叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 污水净化方法比较(comparison Of Methods Of Sewage Purification) 000001

2. 污水净化方法比较(comparison Of Methods Of Sewage Purification) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

污水净化方法比较(Comparison of Methods of Sewage Purification)

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['meθədz]
COMPARISON **OF** **METHODS**
比较 的 方法

方法比较

[ʌv; əv]
OF
的

的

['su:ɪdʒ] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
SEWAGE **PURIFICATION**
污水 纯化

污水净化

[baɪ]
BY
经过

经过

['θiədɔ:] ['klɪfərd] ['fɪlɪps]
THEODORE **CLIFFORD** **PHILLIPS**
西奥多 克利福德 菲利普斯

西奥多·克利福德·菲利普斯

[ænd; ənd]
AND
和

和

['edwərd] [dʒɑ:n] ['ʃnaɪdɚ]
EDWARD **JOHN** **SCHNEIDER**
爱德华 约翰 施耐德

爱德华·约翰·施耐德

['θi:sɪs]
THESIS
论文

论文

[fɔ:r; fər] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['bætʃələr] [ʌv; əv] ['saɪəns]
FOR **DEGREE** **OF** **BACHELOR** **OF** **SCIENCE**
为了 程度 的 学士 的 科学

理学学士学位

[ɪn] [mju:'nɪsɪp(ə)l] [ænd; ənd] ['sænəteri] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
IN **MUNICIPAL** **AND** **SANITARY** **ENGINEERING**
在 市政 和 卫生 工程

市政和卫生工程

['kɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
COLLEGE **OF** **ENGINEERING**
大学 的 工程

工程学院

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] [ˌɪləˈnɔɪ]
UNIVERSITY **OF** **ILLINOIS**
大学 的 伊利诺伊州

伊利诺伊大学

[prɪˈzentɪd] [dʒuːn] -
PRESENTED **JUNE** **1900**
呈现 六月 -

1900年6月发表

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] [ˌɪləˈnɔɪ]
UNIVERSITY **OF** **ILLINOIS**
大学 的 伊利诺伊州

伊利诺伊大学

[meɪ] - , - .
May **31** **,** **1900** **.**
可能 - , - .

1900年5月31日。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˈsɜːrtɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈθiːsɪs] [prɪˈperd] [ˈʌndər] [maɪ] [ˌsuːpərˈvɪʒ(ə)n] [baɪ] [ˈθiədɔː]
THIS **IS** **TO** **CERTIFY** **THAT** **THE** **THESIS** **PREPARED** **UNDER** **MY** **SUPERVISION** **BY** **Theodore**
这 是 到 证明 那 这 论文 准备 在下面 我的 监督 经过 西奥多
[ˈklɪfərd] [ˈfɪlɪps] [ænd; ənd][ˈedwərd][dʒɑːn] [ˈʃnaɪdɚ] [ɪnˈtaɪtld] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv] [ˈmeθədz] [ʌv; əv]
Clifford **Phillips** **and** **Edward** **John** **Schneider** **ENTITLED** **Comparison** **of** **Methods** **of**
克利福德 菲利普斯 和 爱德华 约翰 施耐德 标题 比较 的 方法 的
[ˈsuːɪdʒ] [ˌpjʊrɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [əˈpruːvd] [baɪ][ˌem ˈiː][æz; əz] [fʊlˈfɪlɪŋ] [ðɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Sewage **Purification** **IS** **APPROVED** **BY** **ME** **AS** **FULFILLING** **THIS** **PART** **OF** **THE**
污水 纯化 是 得到正式认可的 经过 我 作为 满足 这 部分 的 这
[riˈkwaiəmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [ˈbætʃələr] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [ɪn][mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ænd; ənd]
REQUIREMENTS **FOR** **THE** **DEGREE** **OF** **Bachelor** **of** **Science** **in** **Municipal** **and**
要求 为了 这 程度 的 学士 的 科学 在 市政 和
[ˈsænəteri] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] .
Sanitary **Engineering** **.**
卫生 工程 .

兹证明，由西奥多·克利福德·菲利普斯和爱德华·约翰·施耐德在我的指导下完成的题为《污水净化方法比较》的论文，经我批准，符合市政和卫生工程理学学士学位的部分要求。

[hed] [ʌv; əv] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ænd; ənd][ˈsænəteri] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] .
HEAD **OF** **DEPARTMENT** **OF** **Municipal** **and** **Sanitary** **Engineering** **.**
头 的 部门 的 市政 和 卫生 工程 .

市政和卫生工程部主任。

[ˈkɑːntents]
Contents
内容

内容

[kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈsuːɪdʒ] [ˌpjʊrɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
Comparison **of** **Methods** **of** **Sewage** **Purification**
比较 的 方法 的 污水 纯化

污水净化方法比较

[daɪˈluːʃn]
Dilution
稀释

稀释

[ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n]
Irrigation
灌溉

灌溉

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn]
Intermittent **Downward** **Filtration**
间歇性的 向下 过滤

间歇性向下过滤

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]
Chemical **Precipitation**
化学 沉淀

化学沉淀

['septɪk] [tæŋk]
Septic **Tank**
化粪池 坦克

化粪池

['kɑ:ntækt] [bed]
Contact **Bed**
接触 床

接触床

[dɪ'skʌʃ(ə)n]
Discussion
讨论

讨论

Conclusion1
Conclusion1
Conclusion1

结论1

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['meθədz] [ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Comparison **of** **Methods** **of** **Sewage** **Purification** **.**
比较 的 方法 的 污水 纯化 .

污水净化方法的比较。

[ðə; ði] [dɪ'spoʊz(ə)l] [ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['prɔ:bləms] [ðæt] [kən'frʌnt]
The **disposal** **of** **sewage** **is** **one** **of** **the** **most** **important** **problems** **that** **confront**
这 处理 的 污水 是 一 的 这 最多 重要的 问题 那 面对
[ðə; ði] [mju:'nɪsɪp(ə)l] [ænd; ənd] ['sænəteri] [ˌendʒɪ'nɪr] [tu:; tə] - [deɪ] .
the **municipal** **and** **sanitary** **engineer** **to** **-** **day** **.**
这 市政 和 卫生 工程师 到 - 天 .

污水处理是当今市政和卫生工程师面临的最重要问题之一。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [deɪts] [bæk] [tu:; tə] - [wen] [ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv] [taʊnz]
The **study** **of** **this** **subject** **dates** **back** **to** **1844** **when** **the** **Healths** **of** **Towns**
这 学习 的 这 主题 日期 后退 到 - 什么时候 这 健康 的 城镇
[kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lʌndən] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wɪtʃ] [fɜ:rst] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['ri:əl] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Commission **of** **London** **made** **the** **report** **which** **first** **showed** **the** **real** **course** **of** **the**
委员会 的 伦敦 制成 这 报告 哪个 第一的 显示 这 真实的 课程 的 这
['ræpɪd] [ɪn'kri:s] [ɪn] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] ['sɪtiz] .
rapid **increase** **in** **the** **death** **rate** **of** **the** **larger** **cities** **.**
迅速的 增加 在 这 死亡 速度 的 这 更大的 城市 .

对这一课题的研究可以追溯到 1844 年，当时伦敦城镇健康委员会发表了一份报告，首次揭示了大城市死亡率迅速上升的真实过程。

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [ʌn'tɪl] - [wen] [ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts]
In this country practically nothing was done until 1872 when the Massachusetts
在 这 国家 几乎 没有什么 曾是 完毕 直到 - 什么时候 这 马萨诸塞州
['ledʒɪsleɪtʃər] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [steɪt] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [helθ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n]
Legislature instructed the State Board of Health to investigate and report on
立法机关 指示 这 状态 木板 的 健康 到 调查 和 报告 在
[ðə; ði]['sʌbdʒekts][ʌv; əv] ['su:ərɪdʒ] ,
the subjects of sewerage ,
这 主题 的 污水 ,

在这个国家，直到 1872 年马萨诸塞州立法机构指示州卫生委员会调查并报告污水处理问题之前，几乎没有采取任何行动。

['su:ɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][pə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [stri:mz] , [ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ]
sewage disposal , and the pollution of streams , and to - day
污水 处理 , 和 这 污染 的 溪流 , 和 到 - 天
Massachusetts2
Massachusetts2
Massachusetts2

污水处理、溪流污染以及当今的马萨诸塞州2

[li:dz] [ɪn][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['meθədz] [ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] .
leads in the investigation of the best methods of sewage disposal .
线索 在 这 调查 的 这 最好的 方法 的 污水 处理 .

在污水处理最佳方法的调查中发挥领导作用。

[sɪks] ['dɪfrənt] ['meθədz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][ju:z] .
Six different methods for the treatment of sewage are now in use .
六 不同的 方法 为了 这 治疗 的 污水 是 现在 在 使用 .

目前有六种不同的污水处理方法正在使用。

[ði:z] ['meθədz] [ɑ:r; ər] [ju:st] ['seprətli] [ɔ:r][ɪn][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
These methods are used separately or in combination ,
这些 方法 是 用过的 分别地 或者 在 组合 ,

这些方法可以单独使用，也可以组合使用。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [di'pendiŋ] [ə'pɑ:n]['loʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
the choice depending upon local conditions and the amount of purification
这 选择 取决于 之上 当地的 状况 和 这 数量 的 纯化
[rɪ'kwaɪərd] : —
required : —
必需的 : —

根据当地情况和所需的净化程度进行选择：—

[ði:z] ['meθədz] [ɑ:r; ər] : [wʌn] —
These methods are : 1 —
这些 方法 是 : 1 —

这些方法是：1—

[daɪ'lu:ʃn] . [ˌtu:'tu:] —
Dilution . 2 —
稀释 . 2 —

稀释.2—

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] . [θri:] —
Irrigation . 3 —
灌溉 . 3 —

灌溉.3—

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] . [fɔ:r] —
Intermittent Downward Filtration . 4 —
间歇性的 向下 过滤 . 4 —

间歇式向下过滤.4—

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] . [faɪv] —

Chemical	**Precipitation**	**.**	**5**	**—**
化学	沉淀	.	5	—

化学沉淀.5—

['septɪk][tæŋk] . [sɪks] —

Septic	**Tank**	**.**	**6**	**—**
化粪池	坦克	.	6	—

化粪池.6—

['kɑ:ntækt][bed] .

Contact	**Bed**	**.**
接触	床	.

联系床。

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['θi:sɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [i:tʃ] ['meθəd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]

The	**purpose**	**of**	**this**	**thesis**	**is**	**to**	**investigate**	**each**	**method**	**and**	**make**	**a**
这	目的	的	这	论文	是	到	调查	每个	方法	和	制作	一个

[kəm'pærɪsn] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [laɪnz] : [wʌn] —

comparison	**along**	**the**	**following**	**lines**	**:**	**1**	**—**
比较	沿着	这	下列的	线条	:	1	—

本论文的目的是研究每种方法，并按以下几个方面进行比较：1—

[ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . [ˌtu:'tu:] —

Purification	**.**	**2**	**—**
纯化	.	2	—

净化.2—

[kə'pæsəti] . [θri:] —

Capacity	**.**	**3**	**—**
容量	.	3	—

容量.3—

[ˌæplɪkə'bɪlətiˌəˌplɪkə'bɪləti] . [fɔ:r] —

Applicability	**.**	**4**	**—**
适用性	.	4	—

适用性.4—

[kɔ:st] . [θri:]

Cost	**.**	**3**
成本	.	3

成本.3

[daɪ'lu:ʃn]

Dilution
稀释

稀释

[dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [baɪ] [daɪ'lu:ʃn] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] ['meθəd] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm]

Disposal	**of**	**sewage**	**by**	**dilution**	**is**	**the**	**most**	**common**	**method**	**at**	**the**	**present**	**time**
处理	的	污水	经过	稀释	是	这	最多	常见的	方法	在	这	展示	时间

,

,

,

目前，污水处理最常用的方法是稀释法。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi][fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm][tu:; tə] [kʌm] [wer] [ðə; ði]

and	**no**	**doubt**	**will**	**continue**	**to**	**be**	**for**	**some**	**time**	**to**	**come**	**where**	**the**
和	不	怀疑	将要	继续	到	是	为了	一些	时间	到	来	在哪里	这

[stri:m] [ɔ:r]['bɑ:di][ʌv; əv]['wɔ:tər][ɪz][nɑ:t] [ju:st] [fɔ:r; fər] [də'mestɪk] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .

stream	**or**	**body**	**of**	**water**	**is**	**not**	**used**	**for**	**domestic**	**purposes**	**.**
溪流	或者	身体	的	水	是	不是	用过的	为了	国内的	目的	.

毫无疑问，在河流或水体不用于生活用途的情况下，这种情况在未来一段时间内仍将持续。

['ʌndər] ['sɜːrt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðɪs] [ə'fɔːrdz] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [sə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːbləm] .

Under	certain	conditions	this	affords	a	satisfactory	solution	of	the	problem	.
在下面	肯定	状况	这	提供	一个	令人满意的	解决方案	的	这	问题	.

在特定条件下，这可以令人满意地解决该问题。

[haʊ'evər] , [ɪf] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [dɪs'tʃaːdʒd] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [sə'plaɪ] ,

However	,	if	the	water	into	which	the	sewage	is	discharged	is	a	source	of	water	supply	,
然而	,	如果	这	水	进入	哪个	这	污水	是	出院	是	一个	来源	的	水	供应	,

但是，如果污水排放的水体是水源，

[tuː] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['kwestʃənz] [ə'raɪz] .

two	very	important	questions	arise	.
二	非常	重要的	问题	出现	.

这里有两个非常重要的问题。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] : [wʌn] — [haʊ] [lɑːrdʒ] [mʌst; məst] [ðə; ði] [daɪ'luːʃn] [biː; bi] ?

They	are	:	1	—	How	large	must	the	dilution	be	?
他们	是	:	1	—	如何	大的	必须	这	稀释	是	?

它们是：1—稀释倍数必须是多少?

[ˌtuː'tuː] — [haʊ] [fɑːr] [mʌst; məst] [ðə; ði] [pə'luːtɪd] [striːm] [floʊ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['wɔːtər] [weɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] ['seɪfti] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [helθ] ?

2	—	How	far	must	the	polluted	stream	flow	before	the	water	way	may	be	used	with	safety	to	public	health	?
2	—	如何	远的	必须	这	受污染的	溪流	流动	前	这	水	方式	可能	是	用过的	和	安全	到	民众	健康	?

2—受污染的溪流必须流淌多远，水道才能安全用于保障公众健康?

[ɪn] - ['draɪv, 'dɑːktɚ] . - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn] ['ɪŋgləmd] [meɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ɪf] ['suːɪdʒ] [ɪz] [daɪ'luːtɪd] [æt; ət] [liːst] ['twenti] [taɪmz] [ɪts] ['vɑːljəm] ,

In	1867	Dr	.	Letheby	and	others	in	England	made	the	statement	that	if	sewage	is	diluted	at	least	twenty	times	its	volume	,
在	-	博士	.	-	和	其他的	在	英格兰	制成	这	陈述	那	如果	污水	是	稀	在	至少	二十	时代	它是	体积	,

1867年，英国的莱瑟比博士等人指出，如果将污水稀释至少20倍，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] ['oʊnli] [biː; bi] [meɪd] [ˌɪnə'fensɪv] [bʌt; bət] [biː; bi] ['θɜːrəli] [dɪ'strɔɪd] ['æftər] ['floʊɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [ɔːr] [mɔːr] . [fɔːr]

it	will	not	only	be	made	inoffensive	but	be	thoroughly	destroyed	after	flowing	a	dozen	miles	or	more	.	4
它	将要	不是	仅有的	是	制成	无害的	但	是	彻底	损毁	后	流动	一个	打	英里	或者	更多的	.	4

它不仅会变得无害，而且在流淌十几英里或更远之后会被彻底摧毁。4

[ðə; ði] ['rɪvəz] [pə'luːʃ(ə)n] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] [ɪn] - [meɪn'teɪnd] [ðæt] [noʊ] ['rɪvər] [ɪn] ['ɪŋgləmd] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] ['mætər] [dɪs'tʃaːdʒd] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .

The	Rivers	Pollution	Commission	of	Great	Britain	in	1878	maintained	that	no	river	in	England	was	long	enough	to	allow	of	a	complete	disappearance	of	sewage	matter	discharged	into	it	.
这	河流	污染	委员会	的	伟大的	英国	在	-	维持	那	不	河	在	英格兰	曾是	长的	足够的	到	允许	的	一个	完全的	消失	的	污水	事情	出院	进入	它	.

1878 年，英国河流污染委员会认为，英格兰没有哪条河流足够长，能够让排入其中的污水完全消失。

['mɪstər] . [ef] . [piː] . ['stɝːnz] [ɪn][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn][ðə; ði][pə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][self] - [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

Mr	.	F	.	P	.	Stearns	in	an	article	on	The	Pollution	and	Self	-	Purification
先生	.	F	.	P	.	斯特恩斯	在	一个	文章	在	这	污染	和	自己	-	纯化

[ʌv; əv] [striːmz] [ɪn][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv] [helθ] [rɪ'pɔːrt] - ['gɪvz] [ə; eɪ] ['teɪbl]

of	Streams	in	the	Massachusetts	State	Board	of	Health	Report	1890	gives	a	table
的	流	在	这	马萨诸塞州	状态	木板	的	健康	报告	-	给予	一个	桌子

['ʃoʊɪŋ] ,

showing	,
显示	,

FP Stearns 先生在 1890 年马萨诸塞州卫生委员会报告中一篇题为《溪流的污染与自净》的文章中，给出了一个表格，显示：

" [ðə; ði]['kælkjuleɪtɪd][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [fɔːr; fər] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [ʌv; əv][daɪ'luːʃn][ɪn][ə; eɪ]

"	The	calculated	composition	of	sewage	for	different	degrees	of	dilution	in	a
"	这	计算	作品	的	污水	为了	不同的	学位	的	稀释	在	一个

['rʌnɪŋ] [striːm] " .

running	stream	"	.
跑步	溪流	"	.

"计算不同稀释程度下流动水体中污水的组成成分"。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blækˌstoʊn] [ænd; ənd] ['merimæk] ['rɪvəz] , [ænd; ənd]

A	comparison	was	made	of	the	Blackstone	and	Merrimack	rivers	,	and
一个	比较	曾是	制成	的	这	黑石	和	梅里马克	河流	,	和

[ɪk'stendɪd] ['oʊvər] [θriː] ['jɪrz] .

extended	over	three	years	.
扩展	超过	三	年	.

对布莱克斯通河和梅里马克河进行了比较，比较期持续了三年。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]

It	was	from	this	investigation	that	the	Commissioner	of	the	City	of
它	曾是	从	这	调查	那	这	专员	的	这	城市	的

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] ['dreɪnɪdʒ] [kə'næl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːr] ['kjuːbɪk]

Chicago	reported	that	the	flow	of	the	Chicago	Drainage	Canal	should	be	four	cubic
芝加哥	据报道	那	这	流动	的	这	芝加哥	引流	运河	应该	是	四	立方体

[fiːt] [pər] ['sekənd] [pər] - [ɪn'hæbɪtənts] .

feet	per	second	per	1000	inhabitants	.
脚	每	第二	每	-	居民	.

根据这项调查，芝加哥市专员报告称，芝加哥排水渠的流量应为每 1000 居民每秒 4 立方英尺。

[ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][baɪ] [daɪ'luːʃn] [meɪ] [biː; bi] [duː] [tuː; tə] [θriː] [θɪŋz] : [wʌn] —

The	purification	by	dilution	may	be	due	to	three	things	:	1	—
这	纯化	经过	稀释	可能	是	到期的	到	三	事物	:	1	—

稀释纯化可能归因于以下三个原因：1—

[ˌɑːksɪ'deɪʃn] [ʌv; əv][ɔːr'gænɪk] ['mætər] . - —

Oxidation	of	organic	matter	.	52	—
氧化	的	有机的	事情	.	-	—

有机物的氧化.52—

[səb'saɪdnsˌ'sʌbsɪdns] . [θriː] —

Subsidence	.	3	—
地面沉降	.	3	—

地面沉降.3—

[dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːr'gænɪk] ['mætər] [baɪ] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plænts] .

Destruction	of	the	organic	matter	by	small	animals	and	plants	.
破坏	的	这	有机的	事情	经过	小的	动物	和	植物	.

小型动物和植物对有机物的破坏。

[ðə; ði][ˌɑːksɪˈdeɪʃn][ɪz][ə; eɪ]['veri] [sloʊ] ['prɑːses] [ænd; ənd] [dɪ'pendz] ['meɪnli] [ə'pɑːn] [bæk'tɪriəl] [laɪf][ænd; ənd]

The	oxidation	is	a	very	slow	process	and	depends	mainly	upon	bacterial	life	and
这	氧化	是	一个	非常	慢的	过程	和	取决于	主要	之上	细菌	生活	和

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['feɪvərəbl] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

conditions	favorable	to	it	.
状况	有利	到	它	.

氧化是一个非常缓慢的过程，主要取决于细菌的生命活动及其有利条件。

[səb'saɪdnsˌ'sʌbsɪdns] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][spə'sɪfɪk]['grævəti][ʌv; əv][ðə; ði]

Subsidence	depends	upon	the	difference	in	the	specific	gravity	of	the
地面沉降	取决于	之上	这	不同之处	在	这	具体的	重力	的	这

[sə'spendɪd] ['mætər] ,

suspended	matter	,
暂停	事情	,

地面沉降取决于悬浮物质比重的差异。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] [ɪz] [ɪn'kriːst] [æz; əz][ðə; ði][və'lɑːsəti][ɪz] [dɪ'mɪnɪʃt] .

and	the	clarification	is	increased	as	the	velocity	is	diminished	.
和	这	澄清	是	增加	作为	这	速度	是	减少	.

速度降低时，清晰度提高。

[ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːr'gænɪk] ['mætər] [baɪ] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]

In	regard	to	the	destruction	of	the	organic	matter	by	small	animals	and
在	看待	到	这	破坏	的	这	有机的	事情	经过	小的	动物	和

[plænts]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['sɔːrbi] [sez] ,

plants	Dr	.	Sorby	says	,
植物	博士	.	吸水酶	说道	,

关于小型动物和植物对有机物的破坏，索比博士说：

(['dʒɜːrn(ə)l] ['rɔɪəl] [ˌmaɪkrə'skɑːpɪk][sə'saɪəti] , - [piː] . - .)

(	Journal	Royal	Microscopic	Society	,	1884	p	.	988	.	)
(	杂志	皇家	显微镜	社会	,	-	p	.	-	.	)

（《皇家显微镜学会杂志》，1884 年，第 988 页。）

“ [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][im'pjuəritis][frʌm; frəm] ['rɪvəz] [ɪz] [mɔːr] [ʌv; əv]

“	It	appears	to	me	that	the	removal	of	impurities	from	rivers	is	more	of
“	它	出现	到	我	那	这	移动	的	杂质	从	河流	是	更多的	的

[ə; eɪ][baiə'litik][ðæn; ðən][ə; eɪ]['kemɪk(ə)l] ['kwestʃən] ,

a	biolytic	than	a	chemical	question	,
一个	生物溶菌	比	一个	化学	问题	,

在我看来，清除河流中的杂质更多的是一个生物分解问题，而不是一个化学问题。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][kən'sɪdər][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɪnɪt] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]

and	it	is	most	important	to	consider	the	action	of	minute	animals	and
和	它	是	最多	重要的	到	考虑	这	行动	的	分钟	动物	和

[plænts] ,

plants	,
植物	,

最重要的是要考虑微小动植物的活动。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [lʊkt] [ə'pɑːn][æz; əz] ['biːɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][moʊst]['paʊərf(ə)l]['eɪdʒənts] . ” [sɪks]

which	may	be	looked	upon	as	being	indirectly	most	powerful	agents	.	”	6
哪个	可能	是	看起来	之上	作为	存在	间接	最多	强大的	代理人	.	”	6

这可以被视为间接的最有力的推动者。”6

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]

Irrigation
灌溉

灌溉

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [ɑːn] [sək'sesfəli] [ɪn] ['sevrəl]

Although	the	method	of	broad	irrigation	has	been	carried	on	successfully	in	several
虽然	这	方法	的	广阔	灌溉	有	到过	携带	在	成功地	在	一些

[ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wɜːrld] ,

of	the	largest	cities	of	the	old	world	,
的	这	最大	城市	的	这	老的	世界	,

尽管大范围灌溉的方法在旧世界的几个最大城市都得到了成功应用，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [juːst] [tuː; tə] ['eni] [greɪt] [ɪk'stent][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

it	has	not	been	used	to	any	great	extent	in	the	United	States	,
它	有	不是	到过	用过的	到	任何	伟大的	程度	在	这	团结的	各州	,

它在美国并没有得到广泛应用。

[ɪk'sept] [æt; ət][ə; eɪ] [fjuː] [steɪt] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ærɪd] ['distrikts] [ʌv; əv]

except	at	a	few	state	institutions	in	the	east	,	and	in	the	arid	districts	of
除了	在	一个	很少	状态	机构	在	这	东方	,	和	在	这	干旱	地区	的

[ðə; ði] [west] .

the	west	.
这	西方	.

除了东部一些州立机构和西部干旱地区外，其他地方都没有。

['sevrəl] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv][dɪ'spoʊz(ə)l][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

Several	years	ago	this	method	of	disposal	was	given	much	attention	as	it
一些	年	前	这	方法	的	处理	曾是	给定	很多	注意力	作为	它

[wʌz; wəz] [θɔːt] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪf] [juːst] [wʊd] [jiːld] [lɑːrdʒ]['prɑːfɪts] ,

was	thought	the	sewage	if	used	would	yield	large	profits	,
曾是	想法	这	污水	如果	用过的	会	屈服	大的	利润	,

几年前，这种污水处理方法曾备受关注，因为人们认为如果利用这些污水，将会带来巨大的利润。

[bʌt; bət] [mɔːr] ['riːs(ə)nt][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [keɪs] .

but	more	recent	information	shows	conclusively	that	such	is	not	the	case	.
但	更多的	最近的	信息	演出	最终	那	这样的	是	不是	这	案件	.

但最新信息已确凿地表明，事实并非如此。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst]['noʊtɪsəb(ə)l][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðæt] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪn]

Perhaps	the	most	noticeable	examples	of	this	system	that	are	now	in	operation	in
也许	这	最多	显	示例	的	这	系统	那	是	现在	在	手术	在

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑːr; ər][ðə; ði][plænts][æt; ət][ðə; ði] [steɪt] ['hɑːspɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'seɪn] ,

the	United	States	are	the	plants	at	the	State	Hospital	of	the	Insane	,
这	团结的	各州	是	这	植物	在	这	状态	医院	的	这	疯狂的	,

或许目前在美国运行的这种系统最引人注目的例子就是州立精神病院的工厂。

['wʊstər] , [mæs] . , [æt; ət][ðə; ði] ['roʊd] ['aɪlənd] [steɪt] ['ɪnstɪtuːt] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]

Worcester	,	Mass	.	,	at	the	Rhode	Island	State	Institute	,	and	at	the
伍斯特	,	大量的	.	,	在	这	罗德岛	岛	状态	研究所	,	和	在	这

[rɪ'fɔːrmətɔːri] [æt; ət]['kɑːnkɔːrd] , [mæs] .

Reformatory	at	Concord	,	Mass	.
感化院	在	和睦	,	大量的	.

马萨诸塞州伍斯特市、罗德岛州立学院和马萨诸塞州康科德教养院。

[ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz][ðə; ði]['leɪbər][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['inmeits] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] not7

In	all	cases	the	labor	was	done	by	the	inmates	so	that	it	is	not7
在	全部	案例	这	劳动	曾是	完毕	经过	这	囚犯	所以	那	它	是	not7

在所有情况下，劳动都是由囚犯完成的，因此并非7

['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][get][ə; eɪ] [fer] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst] .

possible	to	get	a	fair	statement	of	the	cost	.
可能的	到	得到	一个	公平的	陈述	的	这	成本	.

有可能获得一份合理的费用清单。

['dʒen(ə)rəl][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [fɔːr; fər][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][west] [meɪ]

General	information	regarding	the	use	of	sewage	for	irrigation	in	the	west	may
一般的	信息	关于	这	使用	的	污水	为了	灌溉	在	这	西方	可能

[biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm]['beɪkər][ænd; ənd]['ræftəz] -

be	obtained	from	Baker	and	Rafters	'
是	获得	从	贝克	和	椽子	-

有关西部地区利用污水进行灌溉的一般信息可从 Baker 和 Rafters 处获得。

“ ['suːɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l][ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ” .

“	Sewage	Disposal	in	the	United	States	”	.
“	污水	处理	在	这	团结的	各州	”	.

“美国的污水处理”。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][best][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] ['fɑːrmɪŋ] [ɪz][æt; ət][bɜːr'lɪn] .

Undoubtedly	the	best	example	of	sewage	farming	is	at	Berlin	.
无疑	这	最好的	例子	的	污水	农业	是	在	柏林	.

毫无疑问，柏林是污水农业的最佳典范。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌməri] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][dʒeɪmz][eɪtʃ] . [ˈfwɛnˌteɪz] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

The	following	summary	is	given	by	James	H	.	Fuentes	,	M	.	Am	.
这	下列的	概括	是	给定	经过	詹姆斯	H	.	富恩特斯	,	M	.	是	.

以下总结由 James H. Fuentes, M. Am. 提供。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . , [ɪn][noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

C	.	E	.	,	in	No	.	2	.
C	.	E	.	,	在	不	.	2	.

CE，第 2 号。

['vɑːl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

- [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

40	of	the	Engineering	Record	.
-	的	这	工程	记录	.

工程记录第 40 卷。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːrmz][ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'maʊnts]

The	average	quantity	of	sewage	pumped	to	the	farms	and	distributed	amounts
这	平均的	数量	的	污水	泵	到	这	农场	和	分布式	金额

[tuː; tə][frʌm; frəm][sɪks] ,

to	from	6	,
到	从	6	,

泵送到农场并进行分配的污水平均量为 6,000 升。

- , - [tuː; tə]['sɛvən] , - , - ['gælənz][pər]['eɪkər][pər] [jɪr] ,

000	,	000	to	7	,	000	,	000	gallons	per	acre	per	year	,
-	,	-	到	7	,	-	,	-	加仑	每	英亩	每	年	,

每年每英亩 000,000 至 7,000,000 加仑

[ɔːr][ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] [iːtʃ] ['eɪkər] [səːvz] [fɔːr; fər] - ['piːp(ə)l] .

or	in	other	words	each	acre	serves	for	750	people	.
或者	在	其他	字	每个	英亩	服务	为了	-	人们	.

换句话说，每英亩土地可供 750 人使用。

[ðə; ði] ['eriə] ['fɑ:rmd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [smɔ:l] [bedz] [ə'baʊt] - [baɪ] - [fi:t] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm]

The	area	farmed	is	divided	into	small	beds	about	150	by	200	feet	separated	from
这	区域	农场	是	分割	进入	小的	床	关于	-	经过	-	脚	分开	从

[i:tʃ] ['ʌðər] [baɪ] [slaɪt] [ɪm'bæŋkmənts] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] [fɔ:r; fər][dis'tribju:tiŋ][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] ['oʊvər]

each	other	by	slight	embankments	and	ditches	for	distributing	the	sewage	over
每个	其他	经过	轻微	堤岸	和	沟渠	为了	分发	这	污水	超过

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .

the	surface	.
这	表面	.

耕地被划分成许多约 150 英尺乘 200 英尺的小畦，畦与畦之间用浅堤和沟渠隔开，以便将污水排放到地表。

[ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [əd'mɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kæriərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:rs] [meɪnz] [θru:] ['tʃekɪŋ]

The	sewage	is	admitted	into	the	carriers	from	the	force	mains	through	checking
这	污水	是	承认	进入	这	承运人	从	这	力量	电源	通过	检查

['tʃembər] [meɪd] [ʌv; əv]['woʊv(ə)n] ['wɪloʊ] [ænd; ənd][poʊsts] ['drɪvn] ['ɪntu:][ðə; ði][sænd] .

chambers	made	of	woven	willow	and	posts	driven	into	the	sand	.
房间	制成	的	编织	柳	和	帖子	驱动	进入	这	沙	.

污水从压力管道进入输送管道，通过用柳条编织的检查井和打入沙子里的木桩。

[ðə; ði]['fɑ:rmz][ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə] [ji:ld] small8

The	farms	are	said	to	yield	small8
这	农场	是	说	到	屈服	small8

据说这些农场产量很小。

['prɑ:fɪts]['oʊvər][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] [ðem; ðəm] ,

profits	over	the	expenses	of	working	them	,
利润	超过	这	开支	的	在职的	他们	,

利润超过运营成本，

['kɑ:nsɪkwentli] [kən'trɪbju:t] ['skersli] ['eniθɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['pʌmpɪŋ] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] .

consequently	contribute	scarcely	anything	toward	the	cost	of	pumping	the	sewage	.
最后	贡献	几乎	任何事物	朝向	这	成本	的	抽水	这	污水	.

因此，他们几乎没有为污水抽排费用做出任何贡献。

[ðə; ði] [greɪt] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv][dɪ'spoʊz(ə)l][hæz; həz] [bɪn] ['pɑ:səb(ə)l][ænd; ənd]

The	great	reason	why	this	method	of	disposal	has	been	possible	and
这	伟大的	原因	为什么	这	方法	的	处理	有	到过	可能的	和

['prɑ:fɪtəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [æt; ət][bɜ:r'lɪn][ɪz] [ðæt] [ðɪs] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ['sɪti] [laɪz][ɪn][ðə; ði]

profitable	in	a	degree	at	Berlin	is	that	this	large	and	beautiful	city	lies	in	the
有利可图	在	一个	程度	在	柏林	是	那	这	大的	和	美丽的	城市	谎言	在	这

[mɪdst] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['sændi] ['eriə] ,

midst	of	an	extensive	sandy	area	,
中间	的	一个	广泛的	沙	区域	,

这种处置方法之所以在柏林能够一定程度上奏效并带来收益，主要原因是这座美丽的大城市坐落在一片广阔的沙质地区之中。

[ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['neɪbərhʊd] [ɪz][kwaɪt] ['sterəl] [ænd; ənd]

the	greater	part	of	which	in	the	immediate	neighborhood	is	quite	sterile	and
这	更大的	部分	的	哪个	在	这	即时	邻里	是	相当	无菌	和

['ðerfɔ:r] [kəm'pærətɪvli] ['θɪnli] ['pɑ:pjuleɪtid] .

therefore	comparatively	thinly	populated	.
所以	比较	薄薄的	人口稠密	.

其中大部分地区，包括附近的区域，都相当贫瘠，因此人口相对稀少。

['betər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] ['su:ɪdʒ] ['fɑ:rmz][kʊd; kəd][nɑ:t][ɪg'zɪst] .

Better	conditions	for	such	sewage	farms	could	not	exist	.
更好的	状况	为了	这样的	污水	农场	可以	不是	存在	.

不可能存在比这更好的污水处理厂条件。

[stə'tɪstɪks] [kəm'paɪld] [baɪ] ['tʃɑːz] .
Statistics **compiled** **by** **Chas** **.**
统计数据 编译 经过 查斯 .

统计数据由 Chas 整理。

[es] . [swɑːn] , [em] . [ˌeɪ 'em] .
S **.** **Swan** **,** **M** **.** **Am** **.**
S . 天鹅 , M . 是 .

S. Swan，美国硕士

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . [ɪn] [hɪz; ɪz] ['peɪpər] , [noʊts] [ɑːn] [ˌjʊrə'piːən] ['præktɪs] [ɪn] ['suːɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] , [ɪn] ['dʒuːr] . ['æsən] .
C **.** **E** **.** **in** **his** **paper** **,** **Notes** **on** **European** **Practice** **in** **Sewage** **Disposal** **,** **in** **Jour** **.** **Assn** **.**
C . E . 在 他的 纸 , 笔记 在 欧洲的 实践 在 污水 处理 , 在 一天 . 协会 .
[ʌv; əv] [ˌiː en 'dʒiː] .
of **Eng** **.**
的 英文 .

CE 在他的论文《关于欧洲污水处理实践的笔记》中，发表于《工程师协会杂志》。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会学

['vɑːl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

['sɛvən] [noʊ] . ['sɛvən] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] (['jɪrli] ['ævərɪdʒ])
7 **No** **.** **7** **shows** **the** **volume** **of** **sewage** **per** **acre** **per** **day** **(** **yearly** **average** **)**
7 不 . 7 演出 这 体积 的 污水 每 英亩 每 天 (每年 平均的)
[tuː; tə] ['veri] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['gælənz] ,
to **vary** **from** **2155** **to** **29450** **gallons** **,**
到 各不相同 从 - 到 - 加仑 ,

7号图表显示，每英亩每天的污水量（年平均值）在2155至29450加仑之间变化。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [depθ] [pər] ['ænəm] ['veriz] [frʌm; frəm] [ˌtuː'tuː] . [fɔːr] [tuː; tə] - . [eɪt] [fiːt] .
and **the** **average** **depth** **per** **annum** **varies** **from** **2** **.** **4** **to** **32** **.** **8** **feet** **.**
和 这 平均的 深度 每 年 变化 从 2 . 4 到 - . 8 脚 .

平均年深度从 2.4 英尺到 32.8 英尺不等。

[ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːrt] of9
The **nineteenth** **annual** **report** **of9**
这 第十九 年度的 报告 of9

第十九份年度报告

[ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv] [helθ] - [steɪts] [ðæt] [ɑːn] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] [fɑːrm] [ɪn]
the **Massachusetts** **State** **Board** **of** **Health** **1888** **states** **that** **on** **an** **ordinary** **farm** **in**
这 马萨诸塞州 状态 木板 的 健康 - 各州 那 在 一个 普通的 农场 在
[ˌmæsə'tʃuːsɪts] - ['gælənz] [pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] [ɑːr; ər] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə'plaɪd]
Massachusetts **2500** **gallons** **per** **acre** **per** **day** **are** **as** **much** **as** **could** **be** **applied**
马萨诸塞州 - 加仑 每 英亩 每 天 是 作为 很多 作为 可以 是 应用
[tuː; tə] ['eni] ['væljuəb(ə)l] [græs] [krɑːp] .
to **any** **valuable** **grass** **crop** **.**
到 任何 有价值的 草 庄稼 .

1888 年马萨诸塞州卫生委员会表示，在马萨诸塞州的普通农场，每天每英亩 2500 加仑的水量足以施用于任何有价值的牧草作物。

[ðɪs] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['eriə][fɔːr; fər][lɑːrdʒ] ['sɪtiz] [ðæt] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi]
This would require such a large area for large cities that irrigation could not be
这 会 要求 这样的 一个 大的 区域 为了 大的 城市 那 灌溉 可以 不是 是
[dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn][fɔːr; fər] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði][pə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [striːmz] .
depended upon for preventing the pollution of streams .
取决于 之上 为了 预防 这 污染 的 溪流 .

对于大城市而言，这将需要非常大的面积，以至于无法依靠灌溉来防止溪流污染。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'pɔːrt] [ðæt][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [kæn; kən][biː; bi] [juːst]
It is evident from the above report that the irrigation system can be used
它 是 明显 从 这 多于 报告 那 这 灌溉 系统 能 是 用过的
[tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] ['oʊnli] [wer] [lɑːrdʒ][trækts][ʌv; əv] [loʊ] [lænd][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ə; eɪ]
to advantage only where large tracts of low land can be obtained at a
到 优势 仅有的 在哪里 大的 小册子 的 低的 土地 能 是 获得 在 一个
[loʊ] [kɔːst] ,
low cost ,
低的 成本 ,

从上述报告可以明显看出，只有在能够以低成本获得大片低洼土地的情况下，灌溉系统才能发挥优势。

[ænd; ənd] [wer] [help][ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [tʃiːp] ['leɪbər][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] . -
and where help and plenty of cheap labor can be obtained . 10
和 在哪里 帮助 和 很多 的 便宜的 劳动 能 是 获得 . -

而且那里可以获得帮助和大量廉价劳动力。10

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn]
Intermittent Downward Filtration
间歇性的 向下 过滤

间歇性向下过滤

[fɪl'treɪʃn] [miːnz] [ðə; ði][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [ɑːn][æn; ən]['eriə] [ʌv; əv] [ɪ'speʃəli] ['tʃoʊzn]
Filtration means the concentration of sewage on an area of especially chosen
过滤 方法 这 专注 的 污水 在 一个 区域 的 尤其 选定
['pɔːrəs] [graʊnd] ,
porous ground ,
多孔 地面 ,

过滤是指将污水集中在特选的多孔地面上进行处理。

[ɔːr][ɑːn][æn; ən] [ɪ'speʃəli] [prɪ'perd] [bed][æz; əz] [smɔːl] [æz; əz] [wɪl] [əb'zɔːrb][ænd; ənd]['pjʊrɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
or on an especially prepared bed as small as will absorb and purify it .
或者 在 一个 尤其 准备 床 作为 小的 作为 将要 吸收 和 净化 它 .

或者放在特制的、足够小的床上，以便吸收和净化它。

[ðə; ði] [ɪntər'mɪtənsɪ] [ʌv; əv][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['nesəseri] [rɪ'kwaɪərmənt]['iːv(ə)n][ɪn] ['suːtəbli]
The intermittency of application is a necessary requirement even in suitably
这 间歇性 的 应用 是 一个 必要的 要求 甚至 在 适当地
['kɔnstitjuːtid] [sɔɪlz] [wer'evər] [kəm'pliːt] [sək'ses] [ɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
constituted soils wherever complete success is arrived at .
构成 土壤 无论 完全的 成功 是 到达的 在 .

即使在土壤条件适宜的情况下，间歇性施肥也是取得完全成功所必需的。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [friː] ['ɑːksɪdʒən][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ˌnaɪtrəfə'keɪʃn][ænd; ənd]
The reason for this is that free oxygen is indispensable to nitrification and
这 原因 为了 这 是 那 自由的 氧 是 必不可少 到 硝化作用 和
[ðə; ði]['naɪtrɪˌfaɪɪŋ]['ɔːrgənɪzəm] .
the nitrifying organism .
这 硝化 生物 .

其原因是游离氧对于硝化作用和硝化微生物来说是必不可少的。

[ðɪs] ['meθəd] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n]['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['θɜːrti] ['jɪrz] ,
This method has been in operation only during the last thirty years ,
这 方法 有 到过 在 手术 仅有的 期间 这 最后的 三十 年 ,

这种方法在过去三十年里才开始应用。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'rekt] ['θi:əri] [ʌv; əv][ɪts]['ækʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][læst][ten]

and	the	correct	theory	of	its	action	has	been	found	out	within	the	last	ten
和	这	正确的	理论	的	它是	行动	有	到过	成立	出去	之内	这	最后的	十

['jɪrz] .

years	.
年	.

而其作用的正确理论在过去十年中已被发现。

['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['fræŋklənd] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][rɪ'pɔ:rt][ʌv; əv] ['rɪvəz] [pə'lu:ʃ(ə)n] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Dr	.	Frankland	,	in	the	first	report	of	Rivers	Pollution	Commission	of
博士	.	弗兰克兰	,	在	这	第一的	报告	的	河流	污染	委员会	的

['ɪŋglənd] ,

England	,
英格兰	,

弗兰克兰博士在英格兰河流污染委员会的第一份报告中指出：

[ʃoʊz] [ðæt] [nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ]['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ][baiə'litik]['ækʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs]

shows	that	not	only	a	chemical	action	but	also	a	biolytic	action	takes	place
演出	那	不是	仅有的	一个	化学	行动	但	还	一个	生物溶菌	行动	需要	地方

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz][ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:ksɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [er] .

with	the	assistance	of	minerals	and	the	oxygen	of	the	air	.
和	这	协助	的	矿物	和	这	氧	的	这	空气	.

这表明，在矿物质和空气中的氧气的帮助下，不仅发生了化学作用，还发生了生物分解作用。

[ðɪs] [baiə'litik]['ækʃ(ə)n][ɪz] known11

This	biolytic	action	is	known11
这	生物溶菌	行动	是	known11

这种生物分解作用是已知的[11]

[æz; əz][ˌnaɪtrəfə'keɪʃn] ,

as	nitrification	,
作为	硝化作用	,

例如硝化作用

[ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði][ˌɑ:ksɪ'deɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['naɪtrədʒən][ʌv; əv] [ə'moʊniə] [ænd; ənd][ɪts] ['ʌltɪmət]

and	consists	in	the	oxidation	of	the	nitrogen	of	ammonia	and	its	ultimate
和	由	在	这	氧化	的	这	氮	的	氨	和	它是	最终的

[kən'vɜ:rʒ(ə)n]['ɪntu:]['naɪtrɪk]['æsɪd] .

conversion	into	nitric	acid	.
转换	进入	一氧化氮	酸	.

该过程包括氨中氮的氧化及其最终转化为硝酸。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] [tu:] ['steɪdʒɪz] , [i:tʃ] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt]['ɔ:rgənɪzəm] .

This	change	takes	place	in	two	stages	,	each	characterized	by	a	distinct	organism	.
这	改变	需要	地方	在	二	阶段	,	每个	特征化的	经过	一个	清楚的	生物	.

这一变化分两个阶段进行，每个阶段都以不同的生物体为特征。

[ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] ['ɔrgən,ɪzəm][ɪz][tu:; tə][kən'vɜ:rt] [ə'moʊniə] ['ɪntu:]['naɪtraɪt] ,

The	office	of	one	of	these	organisms	is	to	convert	ammonia	into	nitrite	,
这	办公室	的	一	的	这些	生物	是	到	转变	氨	进入	亚硝酸盐	,

这些微生物中的一种功能是将氨转化为亚硝酸盐。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [kən'və:ts] ['naɪˌtraɪts]['ɪntu:]['naɪtreɪt] .

while	the	other	converts	nitrites	into	nitrate	.
尽管	这	其他	转换	亚硝酸盐	进入	硝酸盐	.

而另一种酶则将亚硝酸盐转化为硝酸盐。

[ðə; ði] [bæk'tɪrɪə] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] [ɔːr] ['kwɪkli] [dɪ'veləp] [ɪn] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd]

The	bacteria	are	present	or	quickly	develop	in	the	sewage	which	may	be	considered
这	细菌	是	展示	或者	迅速地	发展	在	这	污水	哪个	可能	是	经过考虑的

[ə; eɪ] ['nuːtriənt] ['miːdiəm] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]

a	nutrient	medium	for	them	by	reason	of	containing	a	large	amount	of
一个	养分	中等的	为了	他们	经过	原因	的	包含	一个	大的	数量	的

[ðer; ðər] ['nætʃ(ə)rəl] [naɪ'trɑːdʒənəs] [fuːd] .

their	natural	nitrogenous	food	.
他们的	自然的	含氮的	食物	.

这些细菌存在于污水中或污水中，污水可被视为它们的营养培养基，因为污水中含有大量它们的天然含氮食物。

[ðiːz] ['ɔrgən,ɪzəm] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['wɔːrɪŋtn] , [meɪ] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [sək'sesɪv]

These	organisms	,	according	to	Warrington	,	may	be	separated	by	successive
这些	生物	,	根据	到	沃灵顿	,	可能	是	分开	经过	连续

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪn] ['feɪvərəbl] ['miːdiə] ;

cultivations	in	favorable	media	;
耕作	在	有利	媒体	;

沃灵顿认为，这些微生物可以通过在适宜的培养基中进行连续培养来分离；

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pə'tæsiəm] ['naɪtreɪt] [sə'luːʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [ə'moʊniə] [wiː; wi] [meɪ] [əb'teɪn] ['naɪtrɪk]

from	a	potassium	nitrate	solution	with	no	ammonia	we	may	obtain	nitric
从	一个	钾	硝酸盐	解决方案	和	不	氨	我们	可能	获得	一氧化氮

['ɔːrgənɪzəm] [ə'loʊn] ;

organism	alone	;
生物	独自的	;

从不含氨的硝酸钾溶液中，我们可以单独获得硝酸微生物；

[frʌm; frəm] [æn; ən] [ə'moʊniəm] ['kɑːrbənət] [sə'luːʃ(ə)n] [wiː; wi] [meɪ] [əb'teɪn] ['naɪtrəs] ['ɔrgən,ɪzəm] [ɪn] [ə; eɪ]

from	an	ammonium	carbonate	solution	we	may	obtain	nitrous	organisms	in	a
从	一个	铵	碳酸盐	解决方案	我们	可能	获得	一氧化二氮	生物	在	一个

[pjʊr] [steɪt] .

pure	state	.
纯的	状态	.

从碳酸铵溶液中我们可以获得纯净的含亚硝酸微生物。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['noʊtɪsəb(ə)l] [fækt] [ðæt] frost12

It	is	a	noticeable	fact	that	frost12
它	是	一个	显	事实	那	frost12

值得注意的是，frost12

[tʃeks] [ˌnaɪtrəfə'keɪʃn] ,

checks	nitrification	,
检查	硝化作用	,

检查硝化作用，

[bʌt; bət] ['sevrəl] [ˌsætɪs'fæktəri] ['meθədz] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [soʊ] [ðæt] [noʊ] ['sɪriəs] [əb'dʒekʃ(ə)n]

but	several	satisfactory	methods	have	been	used	so	that	no	serious	objection
但	一些	令人满意的	方法	有	到过	用过的	所以	那	不	严肃的	异议

[kæn; kən] [biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] [ˌɪntər'mɪtənt] [fɪl'treɪʃn] [ɑːn] [ðɪs] [graʊnd] .

can	be	raised	to	intermittent	filtration	on	this	ground	.
能	是	提高	到	间歇性的	过滤	在	这	地面	.

但是已经采用了几种令人满意的方法，因此不能以此为由对间歇过滤提出严重的反对意见。

“ [ðə; ði] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɑːksɪdʒən] [ænd; ənd]

“	The	purification	of	sewage	by	this	method	depends	upon	the	oxygen	and
“	这	纯化	的	污水	经过	这	方法	取决于	之上	这	氧	和

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] ” (['heɪzən]) .

the	time	of	action	”	(	Hazen	)	.
这	时间	的	行动	”	(	哈森	)	.

“这种方法净化污水的效果取决于氧气和作用时间”(Hazen)。

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ˌɪntər'mɪtəntli]

To	obtain	the	highest	efficiency	the	sewage	must	be	applied	intermittently
到	获得	这	最高	效率	这	污水	必须	是	应用	间歇性地

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [vɔɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] .

and	there	must	be	a	large	percentage	of	voids	in	the	sand	.
和	那里	必须	是	一个	大的	百分比	的	空隙	在	这	沙	.

为了获得最高效率，污水必须间歇性地施用，并且沙子中必须有很大比例的空隙。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [meɪd] [ɑːn] [ɪ'speʃəli] [prɪ'perd] [bedz] [æt; ət]

Experiments	made	on	especially	prepared	beds	at
实验	制成	在	尤其	准备	床	在

['lɔːrəns] ,

Lawrence	,
劳伦斯	,

在劳伦斯特制的实验床上进行的实验

[mæs] . [ʃoʊ] [ðæt] [baɪ] ['triːtɪŋ] - ['gælənz] [pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] ,

Mass	.	show	that	by	treating	85000	gallons	per	acre	per	day	,
大量的	.	展示	那	经过	治疗	-	加仑	每	英亩	每	天	,

马萨诸塞州的研究表明，每天每英亩处理 85000 加仑的水，

- [pər'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔːr'gænɪk] ['mætər] [ænd; ənd] - [pər'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæk'tɪriə] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd]

94	percent	of	the	organic	matter	and	98	percent	of	the	bacteria	are	removed
-	百分比	的	这	有机的	事情	和	-	百分比	的	这	细菌	是	已移除

,

,

,

94%的有机物和98%的细菌被去除。

[ænd; ənd] [baɪ] ['triːtɪŋ] - , - ['gælənz] [pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] ,

and	by	treating	60	,	000	gallons	per	acre	per	day	,
和	经过	治疗	-	,	-	加仑	每	英亩	每	天	,

通过每天处理每英亩6万加仑的水，

- [tuː; tə] - [pər'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔːr'gænɪk] ['mætər] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .

97	to	99	percent	of	the	organic	matter	may	be	removed	.
-	到	-	百分比	的	这	有机的	事情	可能	是	已移除	.

97%至99%的有机物可以被去除。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['deɪtə] [ʃoʊz] [ðæt] - ,

The	above	data	shows	that	100	,
这	多于	数据	演出	那	-	,

以上数据显示，100，

- [meɪ] [biː; bi] [sək'sesfəli] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪv] [fʊt] [bed] [ʌv; əv] [sænd] .

000	may	be	successfully	treated	with	a	five	foot	bed	of	sand	.
-	可能	是	成功地	治疗	和	一个	五	脚	床	的	沙	.

000 可以用五英尺厚的沙层成功处理。

[ðə; ði] ['raɪtɜ-z] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] intermittent13

The	writers	inspected	the	intermittent13
这	作家	检查	这	intermittent13

作者们检查了间歇性的13

['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] [plænt] [æt; ət] [mɛn'doʊtə, mɛn'dɑːtə] [ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['deɪtə]

downward	filtration	plant	at	Mendota	Illinois	and	the	following	data
向下	过滤	植物	在	门多塔	伊利诺伊州	和	这	下列的	数据

[wɜːr; wər] [əb'teɪnd] .

were	obtained	.
是	获得	.

在伊利诺伊州门多塔市的下滤厂，我们获得了以下数据。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - [wɪð; wɪθ] [eɪt] [maɪlz] [ʌv; əv] ['suːərz] [ænd; ənd]

The	city	has	a	population	of	about	6000	with	8	miles	of	sewers	and
这	城市	有	一个	人口	的	关于	-	和	8	英里	的	下水道	和

- [haʊs] [kə'nekʃnz] .

210	house	connections	.
-	房子	连接	.

该市人口约 6000 人，拥有 8 英里的下水道和 210 个家庭连接。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [floʊ] [ɪz] [ə'baʊt] - ,

The	average	daily	flow	is	about	350	,
这	平均的	日常的	流动	是	关于	-	,

日均流量约为350，

- ['gælənz] [ɔːl'ðoʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['reɪni] ['siːz(ə)n] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]

000	gallons	although	during	the	rainy	season	there	is	a	considerable	amount	of
-	加仑	虽然	期间	这	下雨	季节	那里	是	一个	大量	数量	的

[graʊnd] ['wɔːtər] ['prez(ə)nt] .

ground	water	present	.
地面	水	展示	.

尽管雨季期间地下水储量丰富，但实际储量仅为 000 加仑。

[ðə; ði] [dɪ'spoʊz(ə)l] [plænt] [wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪor]

The	disposal	plant	was	constructed	under	the	supervision	of	the	Iowa
这	处理	植物	曾是	建造	在下面	这	监督	的	这	爱荷华州

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] ['klɪntən] ,

Engineering	Company	of	Clinton	,
工程	公司	的	克林顿	,

该垃圾处理厂是在克林顿的爱荷华工程公司的监督下建造的。

['aɪor] , [ɑːn] [ə; eɪ] - ['eɪkər] [trækt] [ʌv; əv] [lænd] , [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]

Iowa	,	on	a	15	acre	tract	of	land	,	one	and	a	half	miles	south	of	the	city
爱荷华州	,	在	一个	-	英亩	通道	的	土地	,	一	和	一个	一半	英里	南	的	这	城市

.

:

.

爱荷华州，占地 15 英亩，位于该市以南 1.5 英里处。

[ɔːl'ðoʊ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [plænz] [kɔːld] [fɔːr; fər] - [bedz] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [fiːt] [ʌv; əv] ['græv(ə)l] ,

Although	original	plans	called	for	18	beds	with	five	feet	of	gravel	,
虽然	原来的	计划	称为	为了	-	床	和	五	脚	的	碎石	,

虽然最初的计划是建造18个床位，并铺设5英尺厚的砾石，

['oʊnli] [fɔːr] [bedz] [iːtʃ] - [fiːt] [baɪ] - [fiːt] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,

only	four	beds	each	275	feet	by	75	feet	were	finished	,
仅有的	四	床	每个	-	脚	经过	-	脚	是	完成的	,

只完成了四张床，每张床的尺寸为 275 英尺乘 75 英尺。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [faɪv] [fiːt] [ʌv; əv] [graʊnd] ['oʊnli] - [ɪntʃɪz] [wʌz; wəz] [juːst] .

and	instead	of	5	feet	of	ground	only	24	inches	was	used	.
和	反而	的	5	脚	的	地面	仅有的	-	英寸	曾是	用过的	.

而不是通常的 5 英尺，只用了 24 英寸。

[ðə; ði] [plænt] [wʌz; wəz] [kəm'pliːt] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] - [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['ɑːpɝˌeɪtəd] [ʌn'tɪl] [dɪ'sembər] ,

The	plant	was	complete	in	July	1899	and	was	operated	until	December	,
这	植物	曾是	完全的	在	七月	-	和	曾是	经营的	直到	十二月	,

该工厂于1899年7月竣工，一直运营到12月。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [koʊld] ['weðər] ,

when	it	was	discontinued	on	account	of	cold	weather	,
什么时候	它	曾是	已停产	在	帐户	的	寒冷的	天气	,

由于天气寒冷而停产。

[ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['biːɪŋ] [kən'sɪdərd] ['nesəseri] [tuː; tə]['ɑːpəreɪt][ˌaɪ 'tiː] ['dʊrɪŋ] the14

it	not	being	considered	necessary	to	operate	it	during	the14
它	不是	存在	经过考虑的	必要的	到	操作	它	期间	the14

认为没有必要在14天内操作它

['wɪntər] .

winter	.
冬天	.

冬天。

[frʌm; frəm] [dɪ'sembər] [ʌn'tɪl]['eɪprəl][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wʌz; wəz] [dis'tʃaːdʒd] [də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntuː][ə; eɪ]

From	December	until	April	the	sewage	was	discharged	directly	into	a
从	十二月	直到	四月	这	污水	曾是	出院	直接地	进入	一个

[kriːk] [wɪtʃ] [rʌnz] [ə'lɔːŋ] [wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

creek	which	runs	along	one	side	of	the	land	.
溪	哪个	跑步	沿着	一	边	的	这	土地	.

从12月到4月，污水直接排放到沿着土地一侧流淌的小溪中。

[ðə; ði][bedz][hæv; həv][noʊ] [ˌɔːtə'mætɪk] [dɪ'vaɪs] [fɔːr; fər][dis'tribjuːtiŋ][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [æt; ət] ['defɪnət]

The	beds	have	no	automatic	device	for	distributing	the	sewage	at	definite
这	床	有	不	自动的	设备	为了	分发	这	污水	在	定

['ɪntərvlz] [ʌv; əv][taɪm] ,

intervals	of	time	,
间隔	的	时间	,

这些床位没有自动装置按固定时间间隔排放污水。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪn] ['suːər] [baɪ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [geɪt] [vælvz] [wɪtʃ]

but	are	connected	with	the	main	sewer	by	a	number	of	gate	valves	which
但	是	连接	和	这	主要的	下水道	经过	一个	数字	的	门	阀门	哪个

[wɜːr; wər]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'tendənt] .

were	regulated	by	the	attendant	.
是	受监管	经过	这	服务员	.

但它们通过一些闸阀与主污水管道相连，这些闸阀由值班人员调节。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊd(ə)n] [sluːs] [wei] [wɪtʃ] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði]

The	sewage	is	distributed	by	means	of	a	wooden	sluice	way	which	extended	the
这	污水	是	分布式	经过	方法	的	一个	木制的	水闸	方式	哪个	扩展	这

[ɪn'taɪər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][bed][ænd; ənd][hæz; həz][sɪks] [ɪntʃ] ['oʊpənɪŋz][ɑːn][ðə; ði][saɪd] ['evri] -

entire	length	of	the	bed	and	has	six	inch	openings	on	the	side	every	16
全部的	长度	的	这	床	和	有	六	英寸	开口	在	这	边	每一个	-

[fiːt] [wɪtʃ] [geɪv] [ə; eɪ] ['ferli] ['iːv(ə)n][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .

feet	which	gave	a	fairly	even	distribution	.
脚	哪个	给予	一个	相当	甚至	分配	.

污水通过木制闸门进行分配，该闸门贯穿整个河床，每隔 16 英尺在侧面设有 6 英寸的开口，从而实现了相当均匀的分配。

[ɔːl'ðoʊ] [noʊ][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l][wʌz; wəz] [meɪd] ,

Although	no	analysis	of	the	sand	and	gravel	was	made	,
虽然	不	分析	的	这	沙	和	碎石	曾是	制成	,

虽然没有对沙子和砾石进行分析，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ˌkoʊɪ'fɪʃ(ə)nt][wʌz; wəz] ['veri] [lɑːrdʒ] .

it	was	apparent	that	the	uniformity	coefficient	was	very	large	.
它	曾是	明显	那	这	均匀性	系数	曾是	非常	大的	.

很明显，均匀系数非常大。

[ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [wʌz; wəz] [ʃɪpt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz] [ænd; ənd] [rɪ'zemblz] ['ɔ:rd(ə)neri]

The	material	was	shipped	a	distance	of	90	miles	and	resembles	ordinary
这	材料	曾是	已发货	一个	距离	的	-	英里	和	类似	普通的

['bæləst] [ju:st] [fɔ:r; fər] [reɪl] [roʊdz] .

ballast	used	for	rail	roads	.
压载物	用过的	为了	轨	道路	.

这种材料从90英里外运送而来，类似于铁路使用的普通道砟。

[ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] ['pi:sɪz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [slu:s] [wei] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪk'sesɪv] ['wɑ:ʃɪŋ] .

The	largest	pieces	were	thrown	along	the	sluice	way	to	prevent	excessive	washing	.
这	最大	件	是	抛掷	沿着	这	水闸	方式	到	防止	过多的	洗涤	.

最大的石块被扔到水闸通道上，以防止过度冲洗。

[ðə; ði] ['faɪnɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] sand15

The	finest	of	the	sand15
这	最好的	的	这	sand15

最优质的沙子15

[wʌz; wəz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [saɪz] [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [tu:] [faɪn] [fɔ:r; fər] [gʊd] ['mɔ:rtər] [sænd] .

was	of	a	size	which	would	be	considered	too	fine	for	good	mortar	sand	.
曾是	的	一个	尺寸	哪个	会	是	经过考虑的	也	美好的	为了	好的	砂浆	沙	.

颗粒大小对于优质砂浆砂来说太细了。

[noʊ] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [skri:n] [ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] .

No	attempt	was	made	to	screen	the	material	.
不	试图	曾是	制成	到	屏幕	这	材料	.

没有尝试对该材料进行筛选。

[ðə; ði] ['græv(ə)l] [wʊd] [nɑ:t] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [fɜ:rst] [klæs] [fɔ:r; fər] ['fɪltərɪŋ] [bedz] .

The	gravel	would	not	be	considered	first	class	for	filtering	beds	.
这	碎石	会	不是	是	经过考虑的	第一的	班级	为了	过滤	床	.

这种砾石不属于过滤床的一流材料。

['sæmpəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [æt; ət] [tu:] ['dɪfrənt] [taɪmz] .

Samples	of	the	sewage	and	effluent	were	taken	at	two	different	times	.
样品	的	这	污水	和	污水	是	已采取	在	二	不同的	时代	.

在两个不同的时间采集了污水和废水的样本。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [wʌz; wəz] [bɪ'twi:n] [naɪn] : - [ænd; ənd] - : - [ə; eɪ] . [em] . , ['eɪprəl] - , - .

The	first	was	between	9	:	00	and	10	:	30	A	.	M	.	,	April	20	,	1900	.
这	第一的	曾是	之间	9	:	-	和	-	:	-	一个	.	M	.	,	四月	-	,	-	.

第一次是在 1900 年 4 月 20 日上午 9:00 至 10:30 之间。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] [noʊ] ['su:ɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [bedz] [sɪns] [læst] [fɔ:l] .

Until	the	day	before	no	sewage	had	been	applied	to	the	beds	since	last	fall	.
直到	这	天	前	不	污水	有	到过	应用	到	这	床	自从	最后的	落下	.

直到前一天，自去年秋天以来，这些床铺都没有施用过污水。

[ðə; ði] ['sekənd] [kə'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:] [wi:ks] ['leɪtər] ,

The	second	collection	was	made	two	weeks	later	,
这	第二	收藏	曾是	制成	二	周	之后	,

第二批样品是在两周后收集的。

[wen] ['sæmpəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv]

when	samples	of	the	sewage	and	effluent	were	collected	at	intervals	of
什么时候	样品	的	这	污水	和	污水	是	集	在	间隔	的

[wʌn] ['aʊər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,

one	hour	during	the	day	,
一	小时	期间	这	天	,

在白天每隔一小时采集一次污水和废水样本时，

[ænd; ənd] [mɪkst] ['ɪntuː] [kəm'pɑːzət] ['sæmpəlz] .

and	mixed	into	composite	samples	.
和	混合	进入	合成的	样品	.

并混合制成复合样品。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ]['mænhoʊl][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][bedz] ,

The	sewage	was	taken	from	a	manhole	just	above	the	beds	,
这	污水	曾是	已采取	从	一个	人孔	只是	多于	这	床	,

污水取自床铺上方的一个人孔。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['efluənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlet] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərˌdreɪn] [ə'baʊt] - [fiːt] [bɪ'loʊ]

and	the	effluent	from	the	outlet	of	the	underdrain	about	900	feet	below
和	这	污水	从	这	出路	的	这	排水管	关于	-	脚	以下

[ðə; ði][bedz] .

the	beds	.
这	床	.

以及位于床面下方约 900 英尺处的排水管出口的污水。

[ðə; ði][ə'næləsɪs][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] ['teɪbl] [aɪ] . [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði][bedz][ɑːr; ər][nɑːt]

The	analysis	is	given	in	Table	I	.	and	the	results	show	that	the	beds	are	not
这	分析	是	给定	在	桌子	我	.	和	这	结果	展示	那	这	床	是	不是

['wɜːrkɪŋ] [æz; əz] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][fɜːrst] [klæs] [plænt] .

working	as	efficiently	as	might	be	expected	from	a	first	class	plant	.
在职的	作为	高效	作为	可能	是	预期的	从	一个	第一的	班级	植物	.

分析结果见表一，结果表明，这些床的运行效率不如一流工厂应有的效率。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ə'kaʊntid] for16

This	may	be	accounted	for16
这	可能	是	已记录	for16

这或许可以解释16

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [fɪl'treɪʃn] [ɪz] [tuː] ['ræpɪd][ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɪtʃ] [ɪz]

from	the	fact	that	the	filtration	is	too	rapid	and	that	the	material	which	is
从	这	事实	那	这	过滤	是	也	迅速的	和	那	这	材料	哪个	是

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] [ɪn] [depθ] [ɪz][nɑːt]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːrpəs] . -

less	than	two	feet	in	depth	is	not	suitable	for	such	a	purpose	.	17
较少的	比	二	脚	在	深度	是	不是	合适的	为了	这样的	一个	目的	.	-

原因在于过滤速度过快，而且深度不足两英尺的材料不适合这种用途。17

['teɪbl] [aɪ] .

TABLE	I	.
桌子	我	.

表一。

[ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['efluənt] [frʌm; frəm] [ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd]

Analyses	of	Sewage	and	of	Effluent	from	Intermittent	Downward
分析	的	污水	和	的	污水	从	间歇性的	向下

[fɪl'treɪʃn] [plænt][æt; ət][mɛn'doʊtə, mɛn'dɑːtə] , ['ɪlz] .

Filtration	Plant	at	Mendota	,	Ills	.
过滤	植物	在	门多塔	,	疾病	.

对伊利诺伊州门多塔间歇式向下过滤厂的污水和出水进行分析。

[pɑːrts][pər][wʌn] , - , -

Parts	per	1	,	000	,	000
部分	每	1	,	-	,	-

每百万份

['eɪprəl] - , - [meɪ] [fɔːr] , -

April	20	,	1900	May	4	,	1900
四月	-	,	-	可能	4	,	-

1900年4月20日 1900年5月4日

['su:ɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['su:ɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]

Sewage	**Effluent**	**Efficiency**	**Sewage**	**Effluent**	**Efficiency**
污水	污水	效率	污水	污水	效率

污水排放效率 污水排放效率

['ɑ:ksɪdʒən] [kən'sʊmd] :

Oxygen	**consumed**	**:**
氧	消耗	:

耗氧量:

['toʊt(ə)l] - . [faɪv][sɪks] . - - % - . ['sɛvən] - . - - %

Total	**48**	**.**	**5**	**6**	**.**	**50**	**86**	**%**	**27**	**.**	**7**	**12**	**.**	**0**	**55**	**%**
全部的	-	.	5	6	.	-	-	%	-	.	7	-	.	-	-	%

总计 48.5 6.50 86% 27.7 12.0 55%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] - . [fɔ:r] - . [faɪv][fɔ:r] . [sɪks] - %

In	**suspension**	**33**	**.**	**4**	**15**	**.**	**5**	**4**	**.**	**6**	**70**	**%**
在	暂停	-	.	4	-	.	5	4	.	6	-	%

悬浮液 33.4 15.5 4.6 70%

[ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n] - . [wʌn] - . [ˌtu:'tu:]['sɛvən] . [fɔ:r] - %

In	**solution**	**15**	**.**	**1**	**12**	**.**	**2**	**7**	**.**	**4**	**40**	**%**
在	解决方案	-	.	1	-	.	2	7	.	4	-	%

溶液中 15.1 12.2 7.4 40%

['naɪtrədʒən][æz; əz][æl'bjʊməˌnɔɪd] [ə'moʊniə]

Nitrogen	**as**	**albuminoid**	**ammonia**
氮	作为	白蛋白	氨

氮以白蛋白氨的形式存在

['toʊt(ə)l] - . [fɔ:r] . - - % [θri:] . - . - - %

Total	**10**	**.**	**4**	**.**	**32**	**97**	**%**	**3**	**.**	**68**	**.**	**768**	**79**	**%**
全部的	-	.	4	.	-	-	%	3	.	-	.	-	-	%

总计 10.4 .32 97% 3.68 .768 79%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [naɪn] . - [ˌtu:'tu:] . - . - - %

In	**suspension**	**9**	**.**	**28**	**2**	**.**	**816**	**.**	**416**	**85**	**%**
在	暂停	9	.	-	2	.	-	.	-	-	%

悬浮液 9.28 2.816 .416 85%

[ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][wʌn] . - . - . - - %

In	**solution**	**1**	**.**	**12**	**.**	**864**	**.**	**352**	**59**	**%**
在	解决方案	1	.	-	.	-	.	-	-	%

溶液中 1.12 .864 .352 59%

['toʊt(ə)l][ɔ:r'gænɪk]['naɪtrədʒən] - . - . - - % [naɪn] . - [wʌn] . - - %

Total	**organic**	**nitrogen**	**17**	**.**	**960**	**.**	**920**	**95**	**%**	**9**	**.**	**60**	**1**	**.**	**860**	**81**	**%**
全部的	有机的	氮	-	.	-	.	-	-	%	9	.	-	1	.	-	-	%

总有机氮 17.960 .920 95% 9.60 1.860 81%

[ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] - . - ['sɛvən] . - [wʌn] . - - %

In	**suspension**	**15**	**.**	**04**	**7**	**.**	**500**	**1**	**.**	**152**	**85**	**%**
在	暂停	-	.	-	7	.	-	1	.	-	-	%

悬浮液 15.04 7.500 1.152 85%

[ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][ˌtu:'tu:] . - [ˌtu:'tu:] . - . - - %

In	**solution**	**2**	**.**	**92**	**2**	**.**	**100**	**.**	**708**	**66**	**%**
在	解决方案	2	.	-	2	.	-	.	-	-	%

溶液中 2.92 2.100 .708 66%

['naɪtrədʒən][æz; əz] [fri:] [ə'moʊniə] ['sɛvən] . - [ˌtu:'tu:] . - - % [θri:] . - [wʌn] . - - %

Nitrogen	**as**	**free**	**ammonia**	**7**	**.**	**20**	**2**	**.**	**40**	**67**	**%**	**3**	**.**	**84**	**1**	**.**	**28**	**67**	**%**
氮	作为	自由的	氨	7	.	-	2	.	-	-	%	3	.	-	1	.	-	-	%

游离氨中的氮含量: 7.20 2.40 67% 3.84 1.28 67%

['naɪtrədʒən][æz; əz]['naɪˌtraɪts] . - . - - -
Nitrogen as nitrites . 675 . 375 000 000
氮 作为 亚硝酸盐 . - . - - -

氮（以亚硝酸盐形式）0.675 0.375 000 000

['naɪtrədʒən][æz; əz]['naɪˌtreɪts][fɔːr] . - - . - . - . -
Nitrogen as nitrates 4 . 00 18 . 00 . 120 . 120
氮 作为 硝酸盐 4 . - - . - . - . -

氮（以硝酸盐形式） 4.00 18.00 .120 .120

['klɔːriːn] [æz; əz] ['klɔːraidz] - . - - . - - . - - . -
Chlorine as chlorides 53 . 0 49 . 0 47 . 0 44 . 018
氯 作为 氯化物 - . - - . - - . - - . -

氯（以氯化物计）53.0 49.0 47.0 44.018

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]
Chemical Precipitation
化学 沉淀

化学沉淀

[wen] ['sɜːrt(ə)n] ['kemɪklz] [ɑːr; ər] ['ædɪd] [tuː; tə] ['suːɪdʒ] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪz] [fɔːrmd] [wɪtʃ] ['ʌndər]
When certain chemicals are added to sewage a precipitate is formed which under
什么时候 肯定 化学品 是 额外 到 污水 一个 沉淀 是 形成 哪个 在下面
['feɪvərəbl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] ['kæri] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [sə'spendɪd] ['mætər] [æz; əz] [wel]
favorable conditions may carry down with it all the suspended matter as well
有利 状况 可能 携带 向下 和 它 全部 这 暂停 事情 作为 出色地
[æz; əz][ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zɑːlvd] [ɔːr'gænɪk] ['mætər] .
as a portion of the dissolved organic matter .
作为 一个 部分 的 这 溶解 有机的 事情 .

当某些化学物质被添加到污水中时，会形成沉淀物，在有利条件下，该沉淀物可能会将所有悬浮物以及一部分溶解的有机物带入污水中。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kemɪklz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs]
The addition of the chemicals together with the working of the various
这 添加 的 这 化学品 一起 和 这 在职的 的 这 各种各样的
[ə'plaɪənsɪz] [fɔːr; fər] ['graɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ,
appliances for grinding and mixing the same ,
电器 为了 研磨 和 混合 这 相同的 ,

将化学品加入其中，并配合各种研磨和混合设备的运转，

[ðə; ði] [di'kæntiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['efluənt] ,
the decanting of the effluent ,
这 倾析 的 这 污水 ,

倾析废水，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [slʌdʒ] [ɔːl] ['kɑːnstɪtuːt] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['kemɪk(ə)l]
and the caring for the sludge all constitute what is known as the chemical
和 这 关怀 为了 这 污泥 全部 构成 什么 是 已知 作为 这 化学
['triːtmənt] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] ,
treatment of sewage ,
治疗 的 污水 ,

污泥的处理和处置都属于污水化学处理这一范畴。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['prɑːses] ['biːɪŋ] [ɪn][ri'æləti]['pɑːrtli]['kemɪk(ə)l][ænd; ənd]['pɑːrtli][mə'kænɪk(ə)l] .
the complete process being in reality partly chemical and partly mechanical .
这 完全的 过程 存在 在 现实 部分 化学 和 部分 机械的 .

整个过程实际上一部分是化学的，一部分是机械的。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mætər] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪz] ['teɪkən] [frʌm; frəm] ['beɪkər]

The	following	matter	concerning	the	theory	of	precipitation	is	taken	from	Baker
这	下列的	事情	有关	这	理论	的	沉淀	是	已采取	从	贝克

[ænd; ənd] - ['suːɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] .

and	Rafter's	Sewage	Disposal	.
和	-	污水	处理	.

以下有关降水理论的内容摘自 Baker 和 Rafter 的《污水处理》。

[ðə; ði] [riˈːeɪdʒənts] ['tʃiːfli] [juːst] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ɑːr; ər] [laɪm] , ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] [ə'luːmɪnə] ,

The	reagents	chiefly	used	at	the	present	time	are	lime	,	sulphate	of	alumina	,
这	试剂	主要	用过的	在	这	展示	时间	是	酸橙	,	硫酸盐	的	氧化铝	,

[ænd; ənd] ['ferəs] ['sʌlfeɪt] .

and	ferrous	sulphate	.
和	亚铁	硫酸盐	.

目前主要使用的试剂是石灰、硫酸氧化铝和硫酸亚铁。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [laɪm] , [ðer; ðər] [ɪz] a19

In	the	case	of	lime	,	there	is	a19
在	这	案件	的	酸橙	,	那里	是	a19

以石灰为例，有19个。

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪm] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [friː] [ænd; ənd] ['pɑːrʃəli] [kəm'baɪnd]

combination	of	some	of	the	lime	and	with	free	and	partially	combined
组合	的	一些	的	这	酸橙	和	和	自由的	和	部分	合并

['kɑːrbən] [daɪ'ɑːksaɪd] [tuː; tə] [fɔːrm] [æn; ən] [ɪn'sɑːljəb(ə)l] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv] [laɪm] .

carbon	dioxide	to	form	an	insoluble	carbonate	of	lime	.
碳	二氧化硫	到	形式	一个	不溶	碳酸盐	的	酸橙	.

部分石灰与游离的、部分结合的二氧化碳结合，形成不溶性碳酸钙。

[ðer; ðər] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ] ['fɜːrðər] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪm]

There	is	probably	a	further	combination	of	an	additional	part	of	the	lime
那里	是	大概	一个	更远	组合	的	一个	额外的	部分	的	这	酸橙

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔːr'gænɪk] ['mætər] [ɪn] [sə'luːʃ(ə)n] .

with	a	portion	of	the	organic	matter	in	solution	.
和	一个	部分	的	这	有机的	事情	在	解决方案	.

可能还有一部分石灰与溶解在水中的部分有机物进一步结合。

[ðə; ði] [ɪn'sɑːljəb(ə)l] ['sʌbstənsiz] [soʊ] [fɔːrmd] [sɪŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

The	insoluble	substances	so	formed	sink	to	the	bottom	,
这	不溶	物质	所以	形成	下沉	到	这	底部	,

生成的难溶物质会沉到水底。

['kæriɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['meɪdʒər] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'spendɪd] ['mætər] [ɪn] [ðə; ði]

carrying	with	them	the	major	portion	of	the	suspended	matter	in	the
携带	和	他们	这	主要的	部分	的	这	暂停	事情	在	这

['suːɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [slʌdʒ] .

sewage	in	the	form	of	sludge	.
污水	在	这	形式	的	污泥	.

它们携带污水中大部分悬浮物，以污泥的形式存在。

['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] [ə'luːmɪnə] ['eksərsaɪzɪz] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪteɪtɪŋ] ['efərt] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Sulphate	of	alumina	exercises	a	precipitating	effort	by	a	combination	of	the
硫酸盐	的	氧化铝	练习	一个	沉淀	努力	经过	一个	组合	的	这

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] [wɪð; wɪθ] [laɪm] [waɪl] [ə'luːmɪnə] ['haɪdreɪt] [fɔːrmz] [ə; eɪ] ['flɑːkjələnt] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wɪtʃ]

sulphuric	acid	with	lime	while	alumina	hydrate	forms	a	flocculent	precipitate	which
硫磺	酸	和	酸橙	尽管	氧化铝	水合物	表格	一个	絮状的	沉淀	哪个

[en'tæŋgəlz] [ænd; ənd] ['kæriz] [daʊn] [ðə; ði] [sə'spendɪd] [ɔːr'gænɪk] ['mætərz] .

entangles	and	carries	down	the	suspended	organic	matters	.
纠缠	和	携带	向下	这	暂停	有机的	事情	.

硫酸氧化铝与石灰结合，产生沉淀作用，而水合氧化铝则形成絮状沉淀，缠结并带走悬浮的有机物。

[ɑːn][noʊˈvembər] - ,

On	November	11	,
在	十一月	-	,

11月11日，

- [ðə; ði] ['raɪtɝz] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [plænt][æt; ət] ['mædɪsn] [wɪs'kɑːnsɪn][ænd; ənd]

1899	the	writers	visited	the	chemical	precipitation	plant	at	Madison	Wisconsin	and
-	这	作家	到访	这	化学	沉淀	植物	在	麦迪逊	威斯康星州	和

[θruː] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv]['mɪstər] . [məˈklɛlən] [dɑːdʒ] ,

through	the	kindness	of	Mr	.	McClellen	Dodge	,
通过	这	仁慈	的	先生	.	麦克莱伦	躲闪	,

1899年，作者们参观了位于威斯康星州麦迪逊的化学沉淀厂，并在麦克莱伦·道奇先生的热情帮助下，

['sɪti] [ˌendʒɪ'nɪr] , [wɜːr; wər] [ʃoʊn] [ðə; ði][plænt][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

City	Engineer	,	were	shown	the	plant	at	that	time	in	operation	.
城市	工程师	,	是	所示	这	植物	在	那	时间	在	手术	.

城市工程师们参观了当时正在运行的工厂。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wʌz; wəz] [skriːnd] [æz; əz] it20

The	sewage	was	screened	as	it20
这	污水	曾是	筛选	作为	it20

污水经过筛分后，其质量为20

[keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['emptid] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] .

came	from	the	city	and	emptied	into	a	well	.
来了	从	这	城市	和	清空	进入	一个	出色地	.

来自城市，流入一口井里。

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑs; dɔs][wɪð; wɪθ][laɪm][ænd; ənd] [ðen] [pʌmpt] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr]

Here	it	was	dosed	with	lime	and	then	pumped	to	one	of	the	four
这里	它	曾是	剂量	和	酸橙	和	然后	泵	到	一	的	这	四

['setlɪŋ] [tæŋks] .

settling	tanks	.
安顿	坦克	.

在这里，水被加入石灰，然后被泵送到四个沉淀池中的一个。

[ðiːz] [ɑːr; ər] - [fiːt] [diːp] [ænd; ənd] - [fiːt] [ɪn][daɪˈæmɪtər] .

These	are	15	feet	deep	and	25	feet	in	diameter	.
这些	是	-	脚	深的	和	-	脚	在	直径	.

这些洞穴深15英尺，直径25英尺。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] ['entərz] [nɪr] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][tæŋks] .

The	sewage	enters	near	the	bottom	of	the	tanks	.
这	污水	进入	靠近	这	底部	的	这	坦克	.

污水从水箱底部附近进入。

[ðə; ði] [slʌdʒ] ['setlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['efluənt] ['raɪzɪz][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] ,

The	sludge	settles	to	the	bottom	and	the	effluent	rises	to	the	top	,
这	污泥	定居点	到	这	底部	和	这	污水	上升	到	这	顶部	,

污泥沉淀到池底，污水上升到池面。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kærid] [ə'weɪ] [tuː; tə] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɪltər] [bedz] .

where	it	is	carried	away	to	three	of	the	filter	beds	.
在哪里	它	是	携带	离开	到	三	的	这	筛选	床	.

然后被输送到三个过滤床。

[ðiːz] [θriː] [bedz][ɑːr; ər][ɪn] [kən'tɪnjuəs] [juːz] .

These	three	beds	are	in	continuous	use	.
这些	三	床	是	在	连续的	使用	.

这三张床一直都在使用。

[ə; eɪ] [fɔːrθ] [bed][ɪz][aʊt][ʌv; əv][juːz] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə][rest][fɔːr; fər][wʌn]

A	fourth	bed	is	out	of	use	while	it	is	washed	and	allowed	to	rest	for	one
一个	第四	床	是	出去	的	使用	尽管	它	是	洗过	和	允许	到	休息	为了	一

[deɪ] .

day	.
天	.

第四张床正在清洗，需要休息一天，暂时无法使用。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði][bedz][ɪz] - [skwer] [fiːt] .

The	total	area	of	the	beds	is	5550	square	feet	.
这	全部的	区域	的	这	床	是	-	正方形	脚	.

床位总面积为 5550 平方英尺。

[ðə; ði] [floʊ] [θruː] [ðə; ði][bedz][ɪz][ə'baʊt][eɪt] , - , - ['gælənz] [pər]['eɪkər][pər] [deɪ] .

The	flow	through	the	beds	is	about	8	,	000	,	000	gallons	per	acre	per	day	.
这	流动	通过	这	床	是	关于	8	,	-	,	-	加仑	每	英亩	每	天	.

每天每英亩的河床流量约为 800 万加仑。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ðæt] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd]['ɑːpɝˌeɪtəd][ðə; ði][plænt] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] ['efluənt] [ɑːn]

The	company	that	constructed	and	operated	the	plant	agreed	that	the	effluent	on
这	公司	那	建造	和	经营的	这	植物	同意	那	这	污水	在

[ə'næləsɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv] [leɪk]

analysis	should	be	found	to	be	equal	to	the	waters	of	Lake
分析	应该	是	成立	到	是	平等的	到	这	水	的	湖

[mɛn'doʊtə, mɛn'dɑːtə][ænd; ənd][ðə; ði][ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ʌv; əv] [leɪk] [mɛn'doʊtə, mɛn'dɑːtə]['wɔːtər] [wɪtʃ]

Mendota	and	the	analyses	of	Lake	Mendota	water	which
门多塔	和	这	分析	的	湖	门多塔	水	哪个

[wʌz; wəz][ə'dæptɪd][æz; əz][ə; eɪ]['stændərd][ʌv; əv]['pjʊrəti][ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [nuːz]

was	adapted	as	a	standard	of	purity	is	reproduced	in	the	Engineering	News
曾是	改编	作为	一个	标准	的	纯度	是	复制品	在	这	工程	消息

['vɑːl] .

Vol	.
沃尔	.

建造和运营该工厂的公司同意，经分析，排放物应与门多塔湖的水相同，而门多塔湖水的分析结果（被用作纯度标准）已在《工程新闻》第 16 卷中转载。

- [noʊ] . -

42	No	.	26
-	不	.	-

42 第26期

[piː] . - .

p	.	414	.
p	.	-	.

第414页。

['sæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [kruːd] ['suːɪdʒ] [tæŋk] effluent21

Samples	of	the	crude	sewage	tank	effluent21
样品	的	这	原油	污水	坦克	effluent21

粗污水池出水样品21

[ænd; ənd]['fɪltər] ['efluənt] [wɜːr; wər]['teɪkən][ænd; ənd]['ænəlaizd][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['teɪbl] [iː] .

and	filter	effluent	were	taken	and	analyzed	as	shown	in	Table	II	.
和	筛选	污水	是	已采取	和	分析	作为	所示	在	桌子	二	.

并按表二所示对过滤后的出水进行分析。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['stændərd] [ʃoʊz] [ðæt] [ɪn] [noʊ] [pə'tiku:ləz] [dʌz]
A **comparison** **of** **this** **table** **with** **the** **standard** **shows** **that** **in** **no** **particulars** **does**
一个 比较 的 这 桌子 和 这 标准 演出 那 在 不 细节 做
[ðə; ði] ['efluənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [plænt] [kʌm] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stændərd] .
the **effluent** **from** **the** **plant** **come** **up** **to** **the** **standard** **.**
这 污水 从 这 植物 来 向上 到 这 标准 .

将此表与标准进行比较可知，该工厂的废水在任何方面均未达到标准。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæz; həz] [sɪns] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['kɑ:ntrækt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [kən'sɪdərɪŋ]
The **company** **has** **since** **abandoned** **the** **contract** **and** **the** **city** **is** **considering**
这 公司 有 自从 弃 这 合同 和 这 城市 是 考虑
['ʌðər] ['meθədz] [ʌv; əv] [dɪ'spoʊz(ə)l] [ænd; ənd] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] “ [ɪn] ['ɔ:rdər] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [noʊ]
other **methods** **of** **disposal** **and** **purification** **“** **in** **order** **that** **there** **may** **be** **no**
其他 方法 的 处理 和 纯化 “ 在 命令 那 那里 可能 是 不
[mɔ:r] [fi:'æskəʊz] [ɪn] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [wel] [noʊn] [sku:l] .
more **fiascos** **in** **civil** **engineering** **at** **the** **seat** **of** **this** **well** **known** **school** **.**
更多的 惨败 在 民用 工程 在 这 座位 的 这 出色地 已知 学校 .

该公司已放弃合同，市政府正在考虑其他处置和净化方法，“以便这所著名学府所在地的土木工程不再发生惨败”。

” ([ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] [wɪs'kɑ:nsɪn]) -
” **(** **University** **of** **Wisconsin** **)** **22**
” (大学 的 威斯康星州) -

（威斯康星大学）22

['teɪbl] [i:] .
TABLE **II** **.**
桌子 二 .

表二。

[ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz] [ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [frʌm; frəm] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [plænt]
Analyses **of** **Sewage** **and** **Effluent** **from** **Chemical** **Precipitation** **Plant**
分析 的 污水 和 污水 从 化学 沉淀 植物
[ænd; ənd] ['fɪltər] [bedz] [æt; ət] ['mædɪsn] , [wɪs] .
and **Filter** **Beds** **at** **Madison** **,** **Wis** **.**
和 筛选 床 在 麦迪逊 , 威斯 .

对威斯康星州麦迪逊市化学沉淀厂和滤池的污水和废水进行分析。

[pɑ:rts] [pər] [wʌn] , - , - .
Parts **per** **1** **,** **000** **,** **000** **.**
部分 每 1 , - , - .

每百万份。

[noʊ'vembər] - , -
November **23** **,** **1900**
十一月 - , -

1900年11月23日

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] ['fɪltər] - [bedz]
Chemical **Precipitation** **Filter** **-** **beds**
化学 沉淀 筛选 - 床

化学沉淀滤床

['su:ɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['su:ɪdʒ] ['efluənt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
Sewage **Effluent** **Efficiency** **Sewage** **Effluent** **Efficiency**
污水 污水 效率 污水 污水 效率

污水排放效率 污水排放效率

['ɑ:ksɪdʒən] [kən'sʊmd] :
Oxygen **consumed** **:**
氧 消耗 :

耗氧量:

['toʊt(ə)l] - . [θriː] - . [ˌtuːˈtuː] - % - . [ˌtuːˈtuː] - . [θriː] - %

Total	38	.	3	23	.	2	40	%	23	.	2	14	.	3	38	%
全部的	-	.	3	-	.	2	-	%	-	.	2	-	.	3	-	%

总计 38.3 23.2 40% 23.2 14.3 38%

[ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] - . [ˌtuːˈtuː] - . [wʌn] - % - . [wʌn][θriː] . [faɪv] - %

In	suspension	27	.	2	12	.	1	55	%	12	.	1	3	.	5	71	%
在	暂停	-	.	2	-	.	1	-	%	-	.	1	3	.	5	-	%

悬浮液 27.2 12.1 55% 12.1 3.5 71%

[ɪn][səˈluːʃ(ə)n] - . [wʌn] - . [wʌn] - % - . [wʌn] - . [eɪt][θriː] %

In	solution	11	.	1	11	.	1	00	%	11	.	1	10	.	8	3	%
在	解决方案	-	.	1	-	.	1	-	%	-	.	1	-	.	8	3	%

溶液 11.1 11.1 00% 11.1 10.8 3%

['naɪtrədʒən][æz; əz][ælˈbjʊməˌnɔɪd] [əˈmoʊniə]

Nitrogen	as	albuminoid	ammonia
氮	作为	白蛋白	氨

氮以白蛋白氨的形式存在

['toʊt(ə)l][eɪt] . - [fɔːr] . - - % [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - - %

Total	8	.	32	4	.	00	52	%	4	.	00	2	.	46	38	%
全部的	8	.	-	4	.	-	-	%	4	.	-	2	.	-	-	%

总计 8.32 4.00 52% 4.00 2.46 38%

[ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] ['sɛvən] . - [ˌtuːˈtuː] . - - % [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . - - %

In	suspension	7	.	12	2	.	56	64	%	2	.	56	1	.	60	37	%
在	暂停	7	.	-	2	.	-	-	%	2	.	-	1	.	-	-	%

悬浮液 7.12 2.56 64% 2.56 1.60 37%

[ɪn][səˈluːʃ(ə)n][wʌn] . - [wʌn] . - – - % [wʌn] . - . - - %

In	solution	1	.	20	1	.	44	–	20	%	1	.	44	.	864	40	%
在	解决方案	1	.	-	1	.	-	–	-	%	1	.	-	.	-	-	%

溶液 1.20 1.44 –20% 1.44 .864 40%

['toʊt(ə)l][ɔːrˈgænɪk]['naɪtrədʒən] - . - [faɪv] . - - % [faɪv] . - [θriː] . - - %

Total	organic	nitrogen	15	.	30	5	.	32	67	%	5	.	32	3	.	56	33	%
全部的	有机的	氮	-	.	-	5	.	-	-	%	5	.	-	3	.	-	-	%

总有机氮 15.30 5.32 67% 5.32 3.56 33%

[ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] - . - [wʌn] . - - % [wʌn] . - [wʌn] . - - %

In	suspension	12	.	48	1	.	86	85	%	1	.	86	1	.	54	17	%
在	暂停	-	.	-	1	.	-	-	%	1	.	-	1	.	-	-	%

悬浮液 12.48 1.86 85% 1.86 1.54 17%

[ɪn][səˈluːʃ(ə)n][ˌtuːˈtuː] . - [θriː] . - – - % [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - - %

In	solution	2	.	82	3	.	46	–	23	%	3	.	46	2	.	02	42	%
在	解决方案	2	.	-	3	.	-	–	-	%	3	.	-	2	.	-	-	%

溶液中 2.82 3.46 –23% 3.46 2.02 42%

['naɪtrədʒən][æz; əz] [friː] [əˈmoʊniə] - . - - . - - % - . - - . - - %

Nitrogen	as	free	ammonia	32	.	0	32	.	0	0	%	32	.	0	32	.	0	0	%
氮	作为	自由的	氨	-	.	-	-	.	-	-	%	-	.	-	-	.	-	-	%

游离氨中的氮含量 32.0 32.0 0% 32.0 32.0 0%

['naɪtrədʒən][æz; əz]['naɪˌtraɪts]

Nitrogen	as	nitrites
氮	作为	亚硝酸盐

氮以亚硝酸盐的形式存在

['naɪtrədʒən][æz; əz]['naɪˌtreɪts] . - . - - . - - . -

Nitrogen	as	nitrates	.	120	.	240	0	.	240	0	.	60
氮	作为	硝酸盐	.	-	.	-	-	.	-	-	.	-

氮（以硝酸盐形式） .120 .240 0.240 0.60

['klɔ:ri:n]	[æz; əz]	['klɔ:raidz]	-	-	-	-
Chlorine	**as**	**chlorides**	**134**	**136**	**136**	**11923**
氯	作为	氯化物	-	-	-	-

氯以氯化物形式存在 134 136 136 11923

[ə'nʌðər]	[ɪg'zæmp(ə)l]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ju:z]	[ʌv; əv]	['kemɪk(ə)l]	[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]	[ɪz]	[æt; ət]	[ə'laɪəns]	,	[oʊ'haɪoʊ]	.
Another	**example**	**of**	**the**	**use**	**of**	**chemical**	**precipitation**	**is**	**at**	**Alliance**	**,**	**Ohio**	**.**
其他	例子	的	这	使用	的	化学	沉淀	是	在	联盟	,	俄亥俄州	.

俄亥俄州阿莱恩斯是化学沉淀法应用的另一个例子。

[ðer; ðər]	[ɑ:r; ər]	[θri:]	[tæŋks]	[i:tʃ]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[kə'pæsəti]	[ʌv; əv]	-	['gælənz]	.
There	**are**	**three**	**tanks**	**each**	**with**	**a**	**capacity**	**of**	**144000**	**gallons**	**.**
那里	是	三	坦克	每个	和	一个	容量	的	-	加仑	.

共有三个储罐，每个储罐的容量为 144000 加仑。

[ðə; ði]	[ə'maʊnt]	[ʌv; əv]	['su:ɪdʒ]	['floʊɪŋ]	['ɪntu:]	[ðə; ði]	[tæŋks]	['dʊrɪŋ]	[ðə; ði]	[jɪr]	-	['ævəridʒd]	[ə'baʊt]
The	**amount**	**of**	**sewage**	**flowing**	**into**	**the**	**tanks**	**during**	**the**	**year**	**1897**	**averaged**	**about**
这	数量	的	污水	流动	进入	这	坦克	期间	这	年	-	平均值	关于

-	,
300	**,**
-	,

1897年流入污水池的污水量平均约为300吨。

-	['gælənz]	[pər]	[deɪ]	.
000	**gallons**	**per**	**day**	**.**
-	加仑	每	天	.

每天 000 加仑。

['dʊrɪŋ]	[ðə; ði]	[jɪr]	-	[i:tʃ]	[deɪ]	-	[paʊndz]	[ʌv; əv]	['kemɪklz]	[wɜ:r; wər]	['ædɪd]	[tu:; tə]	[ðə; ði]
During	**the**	**year**	**1897**	**each**	**day**	**180**	**pounds**	**of**	**chemicals**	**were**	**added**	**to**	**the**
期间	这	年	-	每个	天	-	磅	的	化学品	是	额外	到	这

['su:ɪdʒ]	[ænd; ənd]	-	[paʊndz]	[ʌv; əv]	[slʌdʒ]	[wʌz; wəz]	[pri'sipiteitid]	[ænd; ənd]	[prest]	['deɪli]	.
sewage	**and**	**650**	**pounds**	**of**	**sludge**	**was**	**precipitated**	**and**	**pressed**	**daily**	**.**
污水	和	-	磅	的	污泥	曾是	沉淀	和	按下	日常的	.

1897 年，每天都有 180 磅化学物质被添加到污水中，每天有 650 磅污泥被沉淀和压榨。

[ðə; ði]	['toʊt(ə)l]	[kɔ:st]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[dɪ'spoʊz(ə)l]	[plænt]	[wʌz; wəz]	$20755	.	-	.
The	**total**	**cost**	**of**	**the**	**disposal**	**plant**	**was**	**$20755**	**.**	**00**	**.**
这	全部的	成本	的	这	处理	植物	曾是	$20755	.	-	.

该垃圾处理厂的总成本为 20755.00 美元。

[ðə; ði]	[kɔ:st]	[ʌv; əv]	[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	['meɪntənəns]	[fɔ:r; fər]	[ðə; ði]	['jɪrz]	-	[ænd; ənd]	-
The	**cost**	**of**	**operation**	**and**	**maintenance**	**for**	**the**	**years**	**1897**	**and**	**1898**
这	成本	的	手术	和	维护	为了	这	年	-	和	-

[wʌz; wəz]	$1290	.	-	[ænd; ənd]	$1567	.	-	[rɪ'spektɪvli]	.
was	**$1290**	**.**	**00**	**and**	**$1567**	**.**	**43**	**respectively**	**.**
曾是	$1290	.	-	和	$1567	.	-	分别	.

1897 年和 1898 年的运营和维护费用分别为 1290.00 美元和 1567.43 美元。

[ðə; ði]	['ævərɪdʒ]	[ə'maʊnt]	[ʌv; əv]	[laɪm]	[ju:st]	['dʊrɪŋ]	[ðɪs]	[taɪm]	[wʌz; wəz]	-	[paʊndz]	['jɪrli]	.
The	**average**	**amount**	**of**	**lime**	**used**	**during**	**this**	**time**	**was**	**95000**	**pounds**	**yearly**	**.**
这	平均的	数量	的	酸橙	用过的	期间	这	时间	曾是	-	磅	每年	.

在此期间，平均每年使用石灰的量为 95000 磅。

[tu:]	[men]	[pər'fɔ:rm]	[ɔ:l]	[ðə; ði]	['leɪbər]	['nesəseri]	[fɔ:r; fər]	[ðə; ði]	[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[plænt]	.
Two	**men**	**perform**	**all**	**the**	**labor**	**necessary**	**for**	**the**	**operation**	**of**	**the**	**plant**	**.**
二	男人	履行	全部	这	劳动	必要的	为了	这	手术	的	这	植物	.

工厂运转所需的所有劳动都由两名男子承担。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kemɪk(ə)l][ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][dʒæn] . - ,

From	the	chemical	analyses	given	in	the	Engineering	Record	Jan	.	13	,
从	这	化学	分析	给定	在	这	工程	记录	一月	.	-	,

- [ʌv; əv][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] ,

1900	of	the	sewage	and	effluent	,
-	的	这	污水	和	污水	,

根据1900年1月13日《工程记录》中刊登的污水和废水化学分析结果，

['ævərɪdʒz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [faɪv] [mʌnθs] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn][æl'bjʊməˌnɔɪd] [ə'moʊniə] [tu:; tə][bi:; bi]

averages	representing	five	months	show	the	efficiency	in	albuminoid	ammonia	to	be
平均值	代表	五	几个月	展示	这	效率	在	白蛋白	氨	到	是

- [pər'sent] [ænd; ənd]['ɑ:ksɪdʒən][rɪ'kwaɪərd] - [pər'sent] . -

40	percent	and	oxygen	required	30	percent	.	24
-	百分比	和	氧	必需的	-	百分比	.	-

五个月的平均数据显示，白蛋白氨的效率为 40%，氧气需求量为 30%。24

['septɪk][tæŋk]

Septic	Tank
化粪池	坦克

化粪池

[wi:; wi] [wɪl] [naʊ] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] ['tri:tɪŋ] ['su:ɪdʒ] , [ðə; ði]['septɪk]

We	will	now	discuss	a	very	different	process	of	treating	sewage	,	the	septic
我们	将要	现在	讨论	一个	非常	不同的	过程	的	治疗	污水	,	这	化粪池

['meθəd] .

method	.
方法	.

接下来我们将讨论一种截然不同的污水处理方法——化粪池法。

[ðə; ði]['septɪk][tæŋk][kən'sɪsts][ʌv; əv][ə; eɪ][tæŋk][frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [laɪt]

The	septic	tank	consists	of	a	tank	from	which	generally	the	air	and	light
这	化粪池	坦克	由	的	一个	坦克	从	哪个	一般来说	这	空气	和	光

[ɑ:r; ər][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd][ænd; ənd] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [floʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sloʊ]

are	excluded	and	through	which	the	sewage	flows	with	a	slow
是	排除	和	通过	哪个	这	污水	流量	和	一个	慢的

[və'lɑ:səti] ,

velocity	,
速度	,

化粪池由一个通常隔绝空气和光线的罐体组成，污水以缓慢的速度流经该罐体。

[ðʌs] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [tu:; tə]['set(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɔ:r][raɪz][tu:; tə][ðə; ði]

thus	allowing	the	matter	in	suspension	to	settle	to	the	bottom	or	rise	to	the
因此	允许	这	事情	在	暂停	到	定居	到	这	底部	或者	上升	到	这

[tɑ:p][baɪ]['ri:z(ə)n][ʌv; əv][ɪts][spə'sɪfɪk]['grævəti] ,

top	by	reason	of	its	specific	gravity	,
顶部	经过	原因	的	它是	具体的	重力	,

从而使悬浮物质能够因其比重而沉到水底或上升到水面。

[ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] ['fɜ:rðər] ['æktɪd][ə'pɑ:n][ɔ:r] [ˌdi:kəm'poʊzd][baɪ][bæk'tɪriə] .

there	to	be	further	acted	upon	or	decomposed	by	bacteria	.
那里	到	是	更远	行动	之上	或者	分解	经过	细菌	.

然后会被细菌进一步作用或分解。

[ðə; ði] ['kɝ:ənts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][soʊ]['gaɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][dɪ'strɪbju:tɪd]['oʊvər][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]

The	currents	should	be	so	guided	that	they	are	distributed	over	a	considerable
这	电流	应该	是	所以	引导	那	他们	是	分布式	超过	一个	大量

[depθ] [ænd; ənd][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði]['sedɪmənts][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɔ:r][ðə; ði]

depth	and	not	allowed	to	disturb	the	sediments	at	the	bottom	or	the
深度	和	不是	允许	到	打扰	这	沉积物	在	这	底部	或者	这

[mə'tɪrɪəl] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .

material	at	the	top	.
材料	在	这	顶部	.

应引导水流，使其分布在相当大的深度，并且不能扰动底部的沉积物或顶部的物质。

[ðə; ði] ['da:kənd] [ɪl] ['ventɪleɪtɪd] [ænd; ənd] ['mɑ:dɪstli] ['hi:tɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði][tæŋk][ɑ:r; ər][ɔ:l]

The	darkened	ill	ventilated	and	modestly	heated	conditions	in	the	tank	are	all
这	变暗	患病的	通风	和	谦虚地	加热	状况	在	这	坦克	是	全部

[kən'du:sɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌprɑ:pə'geɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['maɪkroʊ] - ['ɔ:rgənɪzəm] [noʊn] [æz; əz][bæk'tɪrɪə] .

conducive	to	the	propagation	of	a	micro	-	organism	known	as	bacteria	.
有利的	到	这	传播	的	一个	微	-	生物	已知	作为	细菌	.

水箱内光线昏暗、通风不良、温度适中的环境都有利于一种名为细菌的微生物的繁殖。

[ðə; ði][æk'tɪvəti][ʌv; əv] [ði:z] ['ɔrgən,ɪzəm] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ]['kemɪk(ə)l] [ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔ:r'gænɪk]

The	activity	of	these	organisms	causes	a	chemical	decomposition	of	the	organic
这	活动	的	这些	生物	原因	一个	化学	分解	的	这	有机的

['mætər] [ɪn][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ə; eɪ][pɑ:rt] ['pæsɪŋ] [ɔ:f][æz; əz][gæs][ænd; ənd] a25

matter	in	the	sewage	a	part	passing	off	as	gas	and	a25
事情	在	这	污水	一个	部分	通过	离开	作为	气体	和	a25

这些微生物的活动会导致污水中有机物发生化学分解，一部分以气体和a25的形式逸出。

[pɑ:rt] ['pæsɪŋ] [ɔ:f][ɪn][ðə; ði] ['efluənt] [æz; əz][ˌɪnɔ:r'gænɪk] ['mætər] ,

part	passing	off	in	the	effluent	as	inorganic	matter	,
部分	通过	离开	在	这	污水	作为	无机物	事情	,

一部分物质以无机物的形式混入污水中，

[waɪl] [ə'nʌðər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ɪz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][æz; əz] [slʌdʒ] .

while	another	portion	is	deposited	in	the	bottom	of	the	tank	as	sludge	.
尽管	其他	部分	是	已存	在	这	底部	的	这	坦克	作为	污泥	.

另一部分则沉积在水箱底部形成污泥。

[soʊ][fɑ:r]['oʊnli] ['mætər] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kən'sɪdərd] [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [tru:] [ðæt]

So	far	only	matter	in	suspension	has	been	considered	but	it	is	also	true	that
所以	远的	仅有的	事情	在	暂停	有	到过	经过考虑的	但	它	是	还	真的	那

['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ɪn][ðə; ði][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] [ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n] .

chemical	action	takes	place	to	some	extent	in	the	organic	matter	in	solution	.
化学	行动	需要	地方	到	一些	程度	在	这	有机的	事情	在	解决方案	.

到目前为止，我们只考虑了悬浮物，但溶液中的有机物也确实在一定程度上发生化学反应。

[ðɪs] ['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ][ˌdi:'naɪtrɪfaɪɪŋ]['ækʃ(ə)n]['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn]

This	chemical	action	is	a	denitrifying	action	similar	to	that	which	takes	place	in
这	化学	行动	是	一个	反硝化	行动	相似的	到	那	哪个	需要	地方	在

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] .

intermittent	downward	filtration	.
间歇性的	向下	过滤	.

这种化学作用是一种反硝化作用，类似于间歇性向下过滤过程中发生的反硝化作用。

[æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fækt][ɪn][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] ['efluənt] [ɪz] [ðæt] [ɪts] ['kɔmpaundz] [hæv; həv] [bɪn]

An	important	fact	in	the	septic	tank	effluent	is	that	its	compounds	have	been
一个	重要的	事实	在	这	化粪池	坦克	污水	是	那	它是	化合物	有	到过

['broʊkən] [daʊn] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [mɔ:r] ['redɪli] [pjʊrəˌfaɪd] .

broken	down	and	it	can	now	be	more	readily	purified	.
破碎的	向下	和	它	能	现在	是	更多的	容易	纯化	.

化粪池污水的一个重要特点是其化合物已被分解，因此更容易进行净化。

[ðə; ði]['septɪk][tæŋk]['prɑːses][ɪz][self] - ['regjuleɪtɪŋ] , [self] - ['æktɪŋ] ,

The	septic	tank	process	is	self	-	regulating	,	self	-	acting	,
这	化粪池	坦克	过程	是	自己	-	调节	,	自己	-	表演	,

化粪池的处理过程是自我调节、自我运作的。

[rɪ'kwaɪrz] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪk'sept] [ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] ['kliːnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [slʌdʒ] .

requires	no	attention	except	the	occasional	cleaning	out	of	the	sludge	.
需要	不	注意力	除了	这	偶然	打扫	出去	的	这	污泥	.

除了偶尔清理淤泥外，无需其他维护。

[æz; əz][æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːses] [ðə; ði]['septɪk][tæŋk][æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ˌɪlə'nɔɪ] [meɪ]

As	an	illustration	of	this	process	the	septic	tank	at	Champaign	Illinois	may
作为	一个	插图	的	这	过程	这	化粪池	坦克	在	原野	伊利诺伊州	可能

[biː; bi] [dɪ'skraɪbd] .

be	described	.
是	描述	.

为了说明这一过程，可以描述一下伊利诺伊州香槟市的化粪池。

[ðɪs] [tæŋk] [ɔːl'ðoʊ] [dɪ'zaɪnd] [ɪn] - , [hæz; həz]['oʊnli] [bɪn] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [sɪns] - .

This	tank	although	designed	in	1895	,	has	only	been	in	operation	since	1897	.
这	坦克	虽然	设计	在	-	,	有	仅有的	到过	在	手术	自从	-	.

该坦克虽然设计于 1895 年，但直到 1897 年才开始投入使用。

[ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] [tæŋk] are26

The	dimensions	of	this	tank	are26
这	方面	的	这	坦克	are26

这个水箱的尺寸是26

- [baɪ] - [baɪ][faɪv] [fiːt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['kjuːbɪk][kə'pæsəti][ʌv; əv] - , - ['gælənz] .

37	by	16	by	5	feet	and	it	has	a	cubic	capacity	of	22	,	000	gallons	.
-	经过	-	经过	5	脚	和	它	有	一个	立方体	容量	的	-	,	-	加仑	.

尺寸为 37 英尺 x 16 英尺 x 5 英尺，容积为 22,000 加仑。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ][draɪ] ['weðər] [floʊ] [ʌv; əv] - , - ['gælənz] [pər] [deɪ] ,

It	has	taken	care	of	a	dry	weather	flow	of	300	,	000	gallons	per	day	,
它	有	已采取	关心	的	一个	干燥	天气	流动	的	-	,	-	加仑	每	天	,

它能够应对干旱时期每天30万加仑的流量。

[ə'baʊt] - [taɪmz] [ɪts]['kjuːbɪk]['kɑːntents] .

about	13	times	its	cubic	contents	.
关于	-	时代	它是	立方体	内容	.

大约是其立方含量的13倍。

[ðə; ði][tæŋk][hæz; həz]['ɑːpɝˌeɪtəd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [taɪmz] [ɪts]['kjuːbɪk]

The	tank	has	operated	with	a	range	of	from	11	to	27	times	its	cubic
这	坦克	有	经营的	和	一个	范围	的	从	-	到	-	时代	它是	立方体

[kə'pæsəti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðoʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz]

capacity	with	a	high	efficiency	of	purification	though	much	of	this	was
容量	和	一个	高的	效率	的	纯化	尽管	很多	的	这	曾是

[graʊnd] ['wɔːtər] .

ground	water	.
地面	水	.

该水箱的运行容量范围为自身立方容量的 11 倍至 27 倍，净化效率很高，尽管其中大部分是地下水。

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːr'gænɪk] ['mætər] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] , [æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n]

The	reduction	of	the	organic	matter	in	suspension	,	as	shown	by	the	reduction
这	减少	的	这	有机的	事情	在	暂停	,	作为	所示	经过	这	减少

[ʌv; əv]['ɑːksɪdʒən] [kən'sʊmd] ,

of	oxygen	consumed	,
的	氧	消耗	,

悬浮物中有机物的减少，表现为耗氧量的减少。

['naɪtrədʒən][æz; əz][æl'bjʊmə,nɔɪd] [ə'moʊniə] , [ænd; ənd]['toʊt(ə)l][ɔ:r'gænɪk]['naɪtrədʒən][ɪn] [θri:]
nitrogen **as** **albuminoid** **ammonia** **,** **and** **total** **organic** **nitrogen** **in** **three**
氮 作为 白蛋白 氨 , 和 全部的 有机的 氮 在 三
[ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz]['ævəridʒd] - [pər'sent] .
analyses **averaged** **94** **percent** **.**
分析 平均值 - 百分比 .

三次分析中，以白蛋白氨形式存在的氮和总有机氮的平均含量为 94%。

[haʊ'evər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [kən'sɪdərd] [ðæt] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [tu:; tə] - [pər'sent]
However **it** **is** **not** **considered** **that** **an** **average** **of** **more** **than** **80** **to** **90** **percent**
然而 它 是 不是 经过考虑的 那 一个 平均的 的 更多的 比 - 到 - 百分比
[meɪ] ['dʒen(ə)rəli][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] .
may **generally** **be** **expected** **.**
可能 一般来说 是 预期的 .

然而，通常情况下，平均超过 80% 到 90% 的可能性不大。

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] [ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] , ['ævərɪdʒɪŋ] - [pər'sent] .
The **reduction** **of** **organic** **matter** **in** **solution** **is** **considerable** **,** **averaging** **17** **percent** **.**
这 减少 的 有机的 事情 在 解决方案 是 大量 , 平均值 - 百分比 .

溶液中有机物的减少量相当可观，平均减少了 17%。

[ðɪs] [slʌdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɪz][ə; eɪ] [blæk] ['mʌdi] ['lʊkɪŋ] [sɪlt] - [laɪk] [dɪ'pɑ:zɪt] [kən'teɪnɪŋ]
This **sludge** **at** **the** **bottom** **is** **a** **black** **muddy** **looking** **silt** **-** **like** **deposit** **containing**
这 污泥 在 这 底部 是 一个 黑色的 浑 寻找 淤泥 - 喜欢 订金 包含
[ə'baʊt] - [pər'sent] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ænd; ənd][faɪv] [pər'sent] [ʌv; əv][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] .
about **60** **percent** **of** **water** **and** **5** **percent** **of** **organic** **matter** **.**
关于 - 百分比 的 水 和 5 百分比 的 有机的 事情 .

底部的淤泥是一种黑色泥状的粉砂状沉积物，含有约 60% 的水和 5% 的有机物。

[ɪts]['vælju:][æz; əz][ə; eɪ]['fɜ:rtəlaɪzər][ɪz] [smɔ:l] . -
Its **value** **as** **a** **fertilizer** **is** **small** **.** **27**
它是 价值 作为 一个 肥料 是 小的 . -

它作为肥料的价值很小。27

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [slʌdʒ] [ɪz] ['relətɪvli] [smɔ:l] [ðə; ði] [əˌkju:mjə'leɪʃn] [rɪ'kwaɪrz] [rɪ'mu:v(ə)l]
Although **the** **amount** **of** **sludge** **is** **relatively** **small** **the** **accumulation** **requires** **removal**
虽然 这 数量 的 污泥 是 相对地 小的 这 积累 需要 移动
[ə'keɪʒ(ə)nəli] ,
occasionally **,**
偶尔 ,

虽然污泥量相对较少，但积聚后仍需定期清除。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪr] .
three **or** **four** **times** **a** **year** **.**
三 或者 四 时代 一个 年 .

一年三到四次。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [fɔ:r; fər] ['evri] [wʌn] , - ,
It **is** **estimated** **that** **for** **every** **1** **,** **000** **,**
它 是 估计的 那 为了 每一个 1 , - ,

据估计，每1000人中，

- ['gælənz] ['su:ɪdʒ] [ðer; ðər][ɪz][ə'baʊt][θri:]['kju:bɪk] [fi:t] [ʌv; əv][draɪ] ['mætər] .
000 **gallons** **sewage** **there** **is** **about** **3** **cubic** **feet** **of** **dry** **matter** **.**
- 加仑 污水 那里 是 关于 3 立方体 脚 的 干燥 事情 .

000加仑污水中大约含有3立方英尺的干物质。

[baɪ] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ðɪs] [wʊd] [ə'maʊnt] [tu:; tə][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['kju:bɪk] [fi:t] [pər][wʌn]

By	chemical	precipitation	this	would	amount	to	from	20	to	25	cubic	feet	per	1
经过	化学	沉淀	这	会	数量	到	从	-	到	-	立方体	脚	每	1

,

,

,

通过化学沉淀法，这将相当于每立方英尺 20 至 25 立方英尺。

- , - ['gælənz] .

000	,	000	gallons	.
-	,	-	加仑	.

000,000 加仑。

[ə'nʌðər] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði][wʌn][ɪn][ju:z][æt; ət]['eksɪtər] ,

Another	good	example	of	the	septic	tank	method	is	the	one	in	use	at	Exeter	,
其他	好的	例子	的	这	化粪池	坦克	方法	是	这	一	在	使用	在	埃克塞特	,

['ɪŋglənd] .

England	.
英格兰	.

化粪池法的另一个很好的例子是英国埃克塞特正在使用的化粪池法。

[ðɪs] [plænt][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [sɪns] - .

This	plant	has	been	in	operation	since	1896	.
这	植物	有	到过	在	手术	自从	-	.

这家工厂自 1896 年以来一直在运营。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər] - ['gælənz][kə'pæsəti] .

It	was	designed	for	98000	gallons	capacity	.
它	曾是	设计	为了	-	加仑	容量	.

它的设计容量为98000加仑。

[ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] ['nɪrli] - ['aʊərz] .

The	sewage	is	allowed	to	remain	in	the	tank	nearly	24	hours	.
这	污水	是	允许	到	保持	在	这	坦克	几乎	-	小时	.

污水被允许在水箱中停留近24小时。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [ju:st] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][faɪv] [bedz][ɪn] [wɪtʃ] ['fɜ:rðər] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] [ju:st] .

The	tank	is	used	in	conjunction	with	five	beds	in	which	further	purification	is	used	.
这	坦克	是	用过的	在	连词	和	五	床	在	哪个	更远	纯化	是	用过的	.

该储罐与五个床位配合使用，用于进一步净化。

[ðə; ði][bedz][ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][koʊk] [bri:z] [ænd; ənd][wʌn][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['restɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k]

The	beds	are	filled	with	coke	breeze	and	one	is	always	resting	for	a	week
这	床	是	已填	和	可乐	微风	和	一	是	总是	休息	为了	一个	星期

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

at	a	time	.
在	一个	时间	.

床上到处都是可乐味，一个人总是要躺上一个星期。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [meɪd] ['nɪrli] [er] [taɪt] [baɪ][æn; ən] [ɑ:rtʃt] [ru:f] [ænd; ənd]['eni] [gæsiz] [kə'lektɪŋ] [meɪ]

The	tank	is	made	nearly	air	tight	by	an	arched	roof	and	any	gasses	collecting	may
这	坦克	是	制成	几乎	空气	紧的	经过	一个	拱形	屋顶	和	任何	气体	收集	可能

[bi:; bi] [bə:nd] [æt; ət][ə; eɪ][vent] .

be	burned	at	a	vent	.
是	烧伤	在	一个	发泄	.

储罐顶部采用拱形设计，几乎完全密封，积聚的任何气体都可以在通风口燃烧。

[ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] [ðɪs] tank28

The	rate	of	working	this	tank28
这	速度	的	在职的	这	tank28

该储罐的工作速率28

[ɪz] [mʌtʃ] ['sloʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['prɑːses] [æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ˌɪlə'nɔɪ] .
is much slower than the process at Champaign Illinois .
是 很多 慢点 比 这 过程 在 原野 伊利诺伊州 .

比伊利诺伊州香槟市的流程慢得多。

[æt; ət]['saʊθˌwoʊld] ['ɪŋglənd] , [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .
At Southwold England , there is another good illustration of this method .
在 索斯沃尔德 英格兰 , 那里 是 其他 好的 插图 的 这 方法 .

在英国索斯沃尔德，还有一个很好的例子可以说明这种方法。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [æn; ən]['oʊpən]['septɪk][tæŋk][ænd; ənd][ɪz] [juːst] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]
This has been called an open septic tank and is used in conjunction with
这 有 到过 称为 一个 打开 化粪池 坦克 和 是 用过的 在 连词 和
[tuː] [bedz] ,
two beds ,
二 床 ,

这被称为开放式化粪池，并与两张床一起使用。

[æn; ən][ˌænə'roʊbɪk] , [ænd; ənd][æn; ən][e'roʊbɪk][bed] , [ðə; ði] ['lætər] [kən'teɪnɪŋ] .
an anaerobic , and an aerobic bed , the latter containing polarite .
一个 厌氧 , 和 一个 有氧 床 , 这 后者 包含 极化物 .

厌氧床和好氧床，后者含有极性物质。

[ðɪs] [plænt][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['efluənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌænə'roʊbɪk][bed]
This plant is interesting from the fact that the effluent from the anaerobic bed
这 植物 是 有趣的 从 这 事实 那 这 污水 从 这 厌氧 床
[ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd]['oʊvər][ðə; ði][e'roʊbɪk][bed][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvɪŋ] ['sprɪŋklər] [wɪtʃ]
is distributed over the aerobic bed by means of a revolving sprinkler which
是 分布式 超过 这 有氧 床 经过 方法 的 一个 旋转 洒水器 哪个
[prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ðə; ði]['lɪkwɪd][frʌm; frəm] ['pæsɪŋ] [ʌn'iːkwəli] [θruː] [ðə; ði][lɑːrdʒ][greɪn] ,
prevents the liquid from passing unequally through the large grain ,
阻止 这 液体 从 通过 不平等 通过 这 大的 粮食 ,

该装置有趣之处在于，厌氧床的出水通过旋转喷淋器均匀地分布在好氧床中，从而防止液体不均匀地流过大颗粒物质。

['pɔːrəs] [mə'tɪriəl] .
porous material .
多孔 材料 .

多孔材料。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ə'pɑːn] [ðiːz] [bedz][ɪz] [kən'tɪnjuəs] .
The action upon these beds is continuous .
这 行动 之上 这些 床 是 连续的 .

这些床铺上的动作是持续不断的。

[frʌm; frəm][ə; eɪ][rɪ'pɔːrt][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðə; ði][ə'næləsɪs][ʌv; əv][gæs] [faʊnd] [ɪn] [θriː] ['sæmpəlz][ɑːr; ər]
From a report of this system the analysis of gas found in three samples are
从 一个 报告 的 这 系统 这 分析 的 气体 成立 在 三 样品 是
[æz; əz] ['fɑːloʊz] : —
as follows : —
作为 跟随 : —

根据该系统的一份报告，对三个样本中发现的气体进行了分析，结果如下：—

['ɑːksɪdʒən]['naɪtrədʒən]['kɑːrbən][daɪ'ɑːksaɪd] [sʌlfjʊ'retɪd] ['haɪdrədʒən]
Oxygen Nitrogen Carbon dioxide Sulphuretted hydrogen
氧 氮 碳 二氧化硫 硫化 氢

氧气、氮气、二氧化碳、硫化氢

['septɪk][tæŋk] - . - % - . - % - . - % [wʌn] . - %
Septic tank 0 . 25 % 28 . 46 % 70 . 03 % 1 . 26 %
化粪池 坦克 - . - % - . - % - . - % 1 . - %

化粪池 0.25% 28.46% 70.03% 1.26%

[ˌænə'roʊbɪk][bed]['sɛvən] . - % - . - % - . - % - . - %

Anaerobic	bed	7	.	26	%	39	.	10	%	52	.	37	%	0	.	91	%
厌氧	床	7	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%

厌氧床 7.26% 39.10% 52.37% 0.91%

[e'roʊbɪk] [bed] - . - % - . - % - . - % - . - % -

Aerobic	bed	20	.	62	%	78	.	63	%	0	.	75	%	0	.	00	%	29
有氧	床	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%	-

有氧床 20.62% 78.63% 0.75% 0.00%29

['kɑːntækt][bed]

Contact	Bed
接触	床

接触床

[ðə; ði]['kɑːntækt][bed][æz; əz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][bæk'tɪriə] [bed] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi]

The	contact	bed	as	distinguished	from	the	bacteria	bed	may	be	said	to	be
这	接触	床	作为	杰出的	从	这	细菌	床	可能	是	说	到	是

[meɪd] [ʌp][ʌv; əv][faɪn] [mə'tɪriəl] ,

made	up	of	fine	material	,
制成	向上	的	美好的	材料	,

与细菌床不同的是，接触床可以说是由细小的材料制成的。

[waɪl] [ðə; ði][bæk'tɪriə][bedz][ɑːr; ər] [bɪlt] [ʌv; əv] [kɔːrs] [mə'tɪriəl] .

while	the	bacteria	beds	are	built	of	coarse	material	.
尽管	这	细菌	床	是	建造	的	粗	材料	.

而细菌床则由粗糙的材料构成。

[ðə; ði]['lætər][ɑːr; ər][juːst][fɔːr; fər]['teɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [rʌf] ['sɑːlədz] ,

The	latter	are	used	for	taking	out	the	rougher	solids	,
这	后者	是	用过的	为了	采取	出去	这	粗糙	固体	,

后者用于去除较粗的固体颗粒。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrmər][fɔːr; fər]['teɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [mɔːr] ['faɪnli][dɪ'vaɪdɪd] [mə'tɪriəl] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	former	for	taking	out	the	more	finely	divided	material	,	and	the
和	这	以前的	为了	采取	出去	这	更多的	精细地	分割	材料	,	和	这

[ɔːr'gænɪk] ['mætər] [ɪn][sə'luːʃ(ə)n] .

organic	matter	in	solution	.
有机的	事情	在	解决方案	.

前者用于去除更细小的物质和溶液中的有机物。

[waɪl] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][nɑːt] ['kɑːmənli] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['groʊɪŋ] ['ɪntuː]['juːsɪdʒ] .

While	this	distinction	is	not	commonly	made	it	seems	to	be	growing	into	usage	.
尽管	这	区别	是	不是	通常	制成	它	似乎	到	是	生长	进入	用法	.

虽然这种区别并不常见，但似乎正在逐渐被人们所接受。

[ɪn][ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]['kɑːntækt][bedz][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [ə'plaɪd]

In	the	process	of	purification	by	means	of	contact	beds	the	sewage	is	applied
在	这	过程	的	纯化	经过	方法	的	接触	床	这	污水	是	应用

[ˌɪntər'mɪtəntli] [baɪ][dis'tribjuːtiŋ][paɪps][ɔːr] [trɔːfs] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] ['sloʊli] [fɪl] [ðə; ði][bedz] [wɪtʃ]

intermittently	by	distributing	pipes	or	troughs	so	as	to	slowly	fill	the	beds	which
间歇性地	经过	分发	管道	或者	水槽	所以	作为	到	缓慢地	充满	这	床	哪个

[ɑːr; ər] [fɪld] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks] [fiːt] [wɪð; wɪθ]['eni][kaɪnd][ʌv; əv]

are	filled	from	a	depth	of	from	three	to	six	feet	with	any	kind	of
是	已填	从	一个	深度	的	从	三	到	六	脚	和	任何	种类	的

[hɑːrd] ,

hard	,
难的	,

在接触床净化过程中，污水通过管道或水槽间歇性地注入，缓慢地充满床体，床体底部填充三到六英尺深的各种硬质材料。

['pɔːrəs] , ['dʒægɪd] [mə'tɪrɪəl] .
porous , jagged material .
多孔 , 锯齿状 材料 .

多孔、粗糙的材料。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wɪtʃ] [teɪks] [pleɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n][bæk'tɪrɪə][ɪn][ðə; ði]
The change which takes place is due to the action of certain bacteria in the
这 改变 哪个 需要 地方 是 到期的 到 这 行动 的 肯定 细菌 在 这
['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [er] .
presence of air .
在场 的 空气 .

这种变化是由于某些细菌在空气中的作用而发生的。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['prɑːses][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] , [ðə; ði] ['meθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] results30
Although this process is not a new one , the method by which the results30
虽然 这 过程 是 不是 一个 新的 一 , 这 方法 经过 哪个 这 results30

虽然这个过程并非新方法，但获得结果的方法30

[wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [wʌz; wəz][nɑːt] ['fʊli] [ˌʌndər'stʊd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [mɔːr] ['riːs(ə)nt] [dɪs'kʌvəriz] [ɪn][ðə; ði]
were obtained was not fully understood until the more recent discoveries in the
是 获得 曾是 不是 完全 理解 直到 这 更多的 最近的 发现 在 这
['saɪəns] [ʌv; əv][bækˌtɪriˈɑːlədʒi][wɜːr; wər] [meɪd] .
science of bacteriology were made .
科学 的 细菌学 是 制成 .

直到细菌学领域取得最新发现之后，人们才完全理解了细菌的获取方式。

[ðə; ði][bedz][ɑːr; ər] [meɪd] ['wɔːtər] [taɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][ə'baʊt] [fɔːr] [fiːt] ,
The beds are made water tight to a depth of about four feet ,
这 床 是 制成 水 紧的 到 一个 深度 的 关于 四 脚 ,

床体防水深度约为四英尺。

[ðə; ði]['bɑːtəm] ['biːɪŋ] ['tʃænld] [ɔːr][taɪld][tuː; tə][dreɪn][ðə; ði] ['efluənt] ['iːðər] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sekənderi]
the bottom being channeled or tiled to drain the effluent either to a secondary
这 底部 存在 通道 或者 瓷砖 到 流走 这 污水 任何一个 到 一个 次要
[bed][ɔːr]['ɪntuː][ðə; ði] ['efluənt] ['tʃæn(ə)l] .
bed or into the effluent channel .
床 或者 进入 这 污水 渠道 .

底部设有沟槽或铺设瓷砖，以便将污水排入二级处理池或排入污水沟。

['meni] ['emɪnənt] [men][hæv; həv]['ædvəkeɪt；-ət]['speʃ(ə)l] [mə'tɪrɪəl] [æz; əz][koʊl] , [koʊk] , ['klɪŋkər][slæg] ,
Many eminent men have advocated special material as coal , coke , clinker slag ,
许多 杰出 男人 有 倡导者 特别的 材料 作为 煤炭 , 可乐 , 熟料 矿渣 ,
[sænd] ,
sand ,
沙 ,

许多杰出人士都提倡使用特殊材料，例如煤、焦炭、炉渣、沙子等。

[ænd; ənd]['grævə(ə)l] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [glæs] [fɔːr; fər] ['fɪlɪŋ] [mə'tɪrɪəl] .
and gravel , and even glass for filling material .
和 碎石 , 和 甚至 玻璃 为了 填充 材料 .

还有碎石，甚至玻璃可以用作填充材料。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [duː][nɑːt] ['dɪfər] [mə'tɪrɪəli] [ænd; ənd][prɑːf] . [el] . [piː] . - [ɪn][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪn]
The results do not differ materially and Prof . L . P . Kennicutt in an article in
这 结果 做 不是 不同 重大 和 教授 . L . P . - 在 一个 文章 在
[ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [sə'saiətiz] ,
the Journal of the Association of Engineering Societies ,
这 杂志 的 这 协会 的 工程 社会 ,

结果并无实质性差异，LP Kennicutt 教授在《工程学会协会期刊》的一篇文章中指出：

['februeri] - [meɪks] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['steɪtmənt] ,

February	**1900**	**makes**	**the**	**following**	**statement**	**,**
二月	-	制作	这	下列的	陈述	,

1900年2月发表了以下声明:

" [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['pɔːrəs] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['wɔːtər]

"	**The**	**material**	**should**	**be**	**more**	**or**	**less**	**porous**	**so**	**as**	**to**	**have**	**a**	**larger**	**water**
"	这	材料	应该	是	更多的	或者较少的		多孔	所以	作为	到	有	一个	更大的	水

[əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ] ['eriə] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒægɪd] ['sɜːrfɪs] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dʒɪ'lætɪnaɪz]

absorbing	**area**	**and**	**have**	**a**	**jagged**	**surface**	**on**	**which**	**the**	**gelatinized**
吸收	区域	和	有	一个	锯齿状	表面	在	哪个	这	明胶化

['maɪkroʊ] - ['ɔrgən,ɪzəm][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [ri'teind] . "

micro	**-**	**organisms**	**can**	**be**	**easily**	**retained**	**.**	**"**
微	-	生物	能	是	容易地	保留	.	"

"这种材料应该有一定的孔隙，以便有更大的吸水面积，并且表面应该粗糙不平，以便凝胶化的微生物能够容易地附着在上面。"

" [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sək'sesfəli] ['triːtɪd] [baɪ] [ˌɪntər'mɪtənt]

"	**The**	**quantity**	**of**	**sewage**	**that**	**can**	**be**	**successfully**	**treated**	**by**	**intermittent**
"	这	数量	的	污水	那	能	是	成功地	治疗	经过	间歇性的

[fɪl'treɪʃn] [hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [nɑːt][tuː; tə] be31

filtration	**has**	**been**	**shown**	**not**	**to**	**be31**
过滤	有	到过	所示	不是	到	be31

"间歇过滤能够成功处理的污水量已被证明并非31

['oʊvər] - , - ['gælənz] [pər]['eɪkər][pər] [deɪ] ,

over	**100**	**,**	**000**	**gallons**	**per**	**acre**	**per**	**day**	**,**
超过	-	,	-	加仑	每	英亩	每	天	,

每天每英亩超过10万加仑，

[ə; eɪ]['kwɑːntəti][soʊ] [smɔːl] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [kwaɪt] ['juːsləs] [fɔːr; fər] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtiz] [wɪtʃ]

a	**quantity**	**so**	**small**	**as**	**to**	**be**	**quite**	**useless**	**for**	**towns**	**and**	**cities**	**which**
一个	数量	所以	小的	作为	到	是	相当	无用	为了	城镇	和	城市	哪个

[wʊd] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [kən'strʌkt] [bedz] [wɪð; wɪθ][sænd][nɑːt] " [ɪn]['saɪtuː] " .

would	**be**	**obliged**	**to**	**construct**	**beds**	**with**	**sand**	**not**	**"**	**in**	**situ**	**"**	**.**
会	是	有义务	到	构造	床	和	沙	不是	"	在	位置	"	.

数量如此之少，对于城镇来说完全没有用处，因为城镇将不得不使用非"原位"沙子来建造床铺。

[ðɪs] [pɔɪnt] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] [pər'siːvd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [wer] [sænd] " [ɪn]['saɪtuː] " [ɪz][nɑːt][ʌv; əv]

This	**point**	**was**	**quickly**	**perceived**	**in**	**England**	**where**	**sand**	**"**	**in**	**situ**	**"**	**is**	**not**	**of**
这	观点	曾是	迅速地	感知	在	英格兰	在哪里	沙	"	在	位置	"	是	不是	的

['kɑːmən] [ə'kɜːrəns] .

common	**occurrence**	**.**
常见的	发生	.

这一点在英国很快就被人们所认识到，因为"原地沙"在英国并不常见。

[ðiːz] [bæk'tɪriə] [bedz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [juːst] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['prɑːbləm][ə'roʊz] :

These	**bacteria**	**beds**	**were**	**not**	**used**	**long**	**before**	**the**	**problem**	**arose**	**:**
这些	细菌	床	是	不是	用过的	长的	前	这	问题	出现	:

这些细菌培养床使用时间并不长，问题就出现了:

[kæn; kən][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][lænd][rɪ'kwaɪərd][baɪ][ðə; ði] [ˌɪntər'mɪtənt] [fɪl'treɪʃn] ['meθəd] [biː; bi][soʊ]

Can	**the**	**amount**	**of**	**land**	**required**	**by**	**the**	**intermittent**	**filtration**	**method**	**be**	**so**
能	这	数量	的	土地	必需的	经过	这	间歇性的	过滤	方法	是	所以

[rɪ'djʊst] [ðæt] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [bæk'tɪriə] [bedz] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l]

reduced	**that**	**the**	**construction**	**of**	**artificial**	**bacteria**	**beds**	**will**	**be**	**a**	**practical**
减少	那	这	建造	的	人造的	细菌	床	将要	是	一个	实际的

[ˌpɑːsə'bɪlətɪ] ?

possibility	**?**
可能性	?

能否大幅减少间歇过滤法所需的土地面积，从而使人工细菌床的建设成为现实?

“ [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]['stɑ:rtɪd][baɪ] [ðɪs] ['prɑ:bləm][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌju: 'es] [wʌt] [ɪz]

“	The	results	of	the	investigation	started	by	this	problem	have	given	us	what	is
	这	结果	的	这	调查	开始	经过	这	问题	有	给定	我们	什么	是

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['kɑ:ntækt] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['tri:tmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] ['tri:tmənt]

known	as	the	contact	system	of	treatment	and	the	septic	tank	treatment
已知	作为	这	接触	系统	的	治疗	和	这	化粪池	坦克	治疗

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'pærəntli] [ʃoʊn] [nɑ:t]['oʊnli] [ðæt] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ði:z] [tu:] ['meθədz] [ðə; ði]

and	have	apparently	shown	not	only	that	by	combining	these	two	methods	the
和	有	显然	所示	不是	仅有的	那	经过	结合	这些	二	方法	这

[ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['eriə] [rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər] - ,

amount	of	area	required	for	100	,
数量	的	区域	必需的	为了	-	,

“由此问题引发的调查结果让我们了解到接触式处理系统和化粪池处理方法，并且显然表明，将这两种方法结合起来，处理100个污水所需的面积，

- ['gælənz][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'djʊst] [frʌm; frəm][wʌn]['eɪkər][tu:; tə][ə'baʊt][wʌn]['sev(ə)nθ][ʌv; əv][æn; ən]

000	gallons	can	be	reduced	from	one	acre	to	about	one	seventh	of	an
-	加仑	能	是	减少	从	一	英亩	到	关于	一	第七	的	一个

['eɪkər][bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bæk'tɪrɪəl] ['tri:tmənt] [ɪz]['pɑ:səb(ə)l][wɪð; wɪθ] ['su:ɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ]

acre	but	also	that	the	bacterial	treatment	is	possible	with	sewage	containing
英亩	但	还	那	这	细菌	治疗	是	可能的	和	污水	包含

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [rɪ'fju:z] ,

manufacturing	refuse	,
制造业	拒绝	,

污水处理量可以从一英亩减少到大约七分之一英亩，而且对含有工业废料的污水进行细菌处理也是可行的。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['autlaind] [haʊ] ['su:ɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [stɔ:rm]['wɔ:tər] may32

and	have	outlined	how	sewage	containing	storm	water	may32
和	有	概述	如何	污水	包含	风暴	水	may32

并概述了含有雨水的污水是如何在 5 月 32 日发生的

[bi:; bi] ['tri:tɪd] .

be	treated	.
是	治疗	.

接受治疗。

” [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [baɪ] [ɪk'sperɪmənt] [ðæt] ['æftər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [wi:ks] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]

”	It	has	been	found	by	experiment	that	after	two	or	three	weeks	there	is	a
”	它	有	到过	成立	经过	实验	那	后	二	或者	三	周	那里	是	一个

[mɑ:rkt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][kə'pæsətɪ][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] [du:] [tu:; tə] ['breɪkɪŋ] [daʊn] [ʌv; əv]

marked	reduction	in	the	initial	capacity	of	the	tank	due	to	breaking	down	of
标记	减少	在	这	最初的	容量	的	这	坦克	到期的	到	打破	向下	的

[ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [mə'tɪrɪəl] [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [mə'tɪrɪəl] [bɪ'kʌmɪŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd]

the	filling	material	and	also	to	the	filling	material	becoming	charged	and
这	填充	材料	和	还	到	这	填充	材料	成为	带电	和

['koʊtɪd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dʒə'lætɪnəs] [slaɪm] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ɔrgənˌɪzəm][ænd; ənd][ɔ:r'gænɪk]

coated	over	with	a	gelatinous	slime	consisting	of	living	organisms	and	organic
涂层	超过	和	一个	胶状的	粘液	由	的	活的	生物	和	有机的

['mætər] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:ses] [ʌv; əv][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .

matter	in	the	process	of	transformation	.
事情	在	这	过程	的	转型	.

“实验发现，两到三周后，由于填充材料的分解，以及填充材料在转化过程中被由活体生物和有机物组成的胶状粘液覆盖，储罐的初始容量明显减少。

[ɪf] [ðə; ði][bed][ɪz][nɑ:t] [ˌoʊvər'wɜ:rkt] [ðə; ði][kə'pæsətɪ][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['kɑ:nstənt]['æftər]

If	the	bed	is	not	overworked	the	capacity	of	the	tank	will	remain	constant	after
如果	这	床	是	不是	过度劳累	这	容量	的	这	坦克	将要	保持	持续的	后

[ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [wi:ks] ,

the	first	two	or	three	weeks	,
这	第一的	二	或者	三	周	,

如果床铺没有过度使用，水箱的容量在最初两到三周后将保持不变。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʊrə'bɪlətɪ] [ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] .

showing	that	the	durability	is	unlimited	.
显示	那	这	耐久性	是	无限	.

这表明其耐久性是无限的。

[ðə; ði] [bedz] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɪld] [ɪn] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,

The	beds	are	usually	filled	in	half	an	hour	,
这	床	是	通常	已填	在	一半	一个	小时	,

床位通常半小时内就会被占满。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɑːn] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] [wen] [ðə; ði]

and	the	sewage	allowed	to	remain	on	them	about	two	hours	when	the
和	这	污水	允许	到	保持	在	他们	关于	二	小时	什么时候	这

['efluənt] [ɪz] [rʌn] [ɔːf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bedz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rest] ['sevrəl] ['aʊərz] [bɪ'fɔːr] [ə'gen] ['biːɪŋ]

effluent	is	run	off	and	the	beds	allowed	to	rest	several	hours	before	again	being
污水	是	跑步	离开	和	这	床	允许	到	休息	一些	小时	前	再次	存在

[fɪld] .

filled	.
已填	.

污水在床面上停留约两小时后，污水被排出，床面休息几个小时后再重新注满污水。

[baɪ] ['kɑːntækt] [bedz] [ɪn] ['sɪriːz] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [di'pendiŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] kind33

By	contact	beds	in	series	,	the	number	depending	upon	the	kind33
经过	接触	床	在	系列	,	这	数字	取决于	之上	这	kind33

通过串联接触床，数量取决于类型33

[ʌv; əv] ['suːɪdʒ] , ['ɔːlmoʊst] ['eni] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] .

of	sewage	,	almost	any	degree	of	purification	can	be	obtained	.
的	污水	,	几乎	任何	程度	的	纯化	能	是	获得	.

对于污水，几乎可以达到任何程度的净化。

[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʌv; əv] [dʒæn] . - ,

The	Engineering	Record	of	Jan	.	27	,
这	工程	记录	的	一月	.	-	,

1月27日工程记录

- ['gɪvz] [ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] [wɜːrks] [æt; ət] ['sʌtən] ,

1900	gives	a	very	interesting	account	of	the	sewage	disposal	works	at	Sutton	,
-	给予	一个	非常	有趣的	帐户	的	这	污水	处理	作品	在	萨顿	,

['ɪŋglənd] .

England	.
英格兰	.

1900 年对英国萨顿的污水处理厂进行了非常有趣的描述。

[ðə; ði] [wɜːrks] [wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] [ɪn] - – - , [ænd; ənd] [kəm'praɪz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] - ['eikəs]

The	works	were	constructed	in	1891	–	93	,	and	comprise	an	area	of	28	acres
这	作品	是	建造	在	-	–	-	,	和	包括	一个	区域	的	-	英亩

,

,

,

该工程建于1891年至1893年，占地28英亩。

- ['eikəs] ['oʊnli] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

18	acres	only	being	capable	of	irrigation	.
-	英亩	仅有的	存在	有能力的	的	灌溉	.

其中只有 18 英亩土地可以灌溉。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ,

They	were	originally	designed	for	chemical	precipitation	and	broad	irrigation	,
他们	是	起初	设计	为了	化学	沉淀	和	广阔	灌溉	,

它们最初是为化学沉淀和广泛灌溉而设计的。

[bʌt; bət]['æftər] ['gɪvɪŋ] [ðiːz] ['meθədz] [ə; eɪ] [tuː] ['jɪrz] - ['traɪəl][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [bɔːrd] [faʊnd] [ɪt'self]

but	after	giving	these	methods	a	two	years	'	trial	the	local	board	found	itself
但	后	给予	这些	方法	一个	二	年	-	审判	这	当地的	木板	成立	本身

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'sɜːvətɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [temz] ,

unable	to	satisfy	the	requirements	of	the	conservators	of	the	River	Thames	,
无法	到	满足	这	要求	的	这	文物保护人员	的	这	河	泰晤士河	,

但经过两年的试用，地方委员会发现这些方法无法满足泰晤士河保护者的要求。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['efluənt] [floʊd] .

into	which	the	effluent	flowed	.
进入	哪个	这	污水	流动	.

污水流入其中。

['mɪstər] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['dɪbdɪn] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪltərz] [ɔːr] [faɪn] [greɪnd] [bæk'tɪriə] [bedz] .

Mr	.	W	.	J	.	Dibdin	advised	the	construction	of	filters	or	fine	grained	bacteria	beds	.
先生	.	W	.	J	.	迪布丁	建议	这	建造	的	过滤器	或者	美好的	颗粒状	细菌	床	.

WJ Dibdin 先生建议建造过滤器或细颗粒细菌床。

[tuː] [bedz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['eriə] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [æn; ən] ['eɪkər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] - ,

Two	beds	having	a	combined	area	of	a	quarter	of	an	acre	and	a	capacity	of	200	,
二	床	拥有	一个	合并	区域	的	一个	四分之一	的	一个	英亩	和	一个	容量	的	-	,

两块地，总面积四分之一英亩，可容纳200人，

- ['gælənz] , [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɪn] - – - [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kemɪkli] ['triːtɪd] ['suːɪdʒ] .

000	gallons	,	were	built	in	1895	–	96	for	the	purification	of	the	chemically	treated	sewage	.
-	加仑	,	是	建造	在	-	–	-	为了	这	纯化	的	这	化学	治疗	污水	.

1895-96 年建造的 000 加仑污水处理厂用于净化经化学处理的污水。

[ɪn] - [ðə; ði][fɜːrst][bæk'tɪriə][bed][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [kruːd] ['suːɪdʒ] . -

In	1896	the	first	bacteria	bed	was	constructed	for	the	treatment	of	crude	sewage	.	34
在	-	这	第一的	细菌	床	曾是	建造	为了	这	治疗	的	原油	污水	.	-

1896年，第一座用于处理原污水的细菌床建成。34

[æz; əz] ['priːviəsli] ['steɪtɪd] ,

As	previously	stated	,
作为	之前	声明	,

如前所述，

['meni] [tests] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [bedz] .

many	tests	were	made	to	determine	the	best	kind	of	material	for	filling	the	beds	.
许多	测试	是	制成	到	决定	这	最好的	种类	的	材料	为了	填充	这	床	.

为了确定填充床铺的最佳材料，进行了多次试验。

[ðə; ði] [kruːd] ['suːɪdʒ] , ['æftər] ['biːɪŋ] [skriːnd] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] ['floʊtɪŋ] ['mætər] ,

The	crude	sewage	,	after	being	screened	to	intercept	floating	matter	,
这	原油	污水	,	后	存在	筛选	到	截距	漂浮的	事情	,

未经处理的污水，经过筛分去除漂浮物后，

[ɪz] [rʌn] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['fɪltərz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eni] ['kemɪklz] .

is	run	directly	onto	the	filters	without	the	addition	of	any	chemicals	.
是	跑步	直接地	到	这	过滤器	没有	这	添加	的	任何	化学品	.

无需添加任何化学物质，直接将水排入过滤器。

['æftər] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bedz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [tuː] ['aʊərz] [ðə; ði] ['efluənt] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [dis'tʃaːdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [brʊk] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [temz] [ænd; ənd] [ɪz] ['juːnɪfɔːrmli] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['efluənt] [əb'teɪnəb(ə)l] [baɪ] ['loʊk(ə)l] [lænd] ['triːtmənt] .

After	remaining	in	the	beds	for	a	period	of	two	hours	the	effluent	is	in	a	fit	condition	to	be	discharged	into	the	brook	leading	to	the	Thames	and	is	uniformly	superior	to	the	effluent	obtainable	by	local	land	treatment	.
后	其余的	在	这	床	为了	一个	时期	的	二	小时	这	污水	是	在	一个	合身	状况	到	是	出院	进入	这	溪	领导	到	这	泰晤士河	和	是	均匀地	优越的	到	这	污水	可获得	经过	当地的	土地	治疗	.

污水在床中停留两个小时后，即可排放到流入泰晤士河的小溪中，其水质始终优于当地土地处理所获得的污水。

[ɔːl] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [wɪð; wɪθ] [bæk'tɪriə] [bedz] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði]

All	experiments	with	bacteria	beds	show	that	the
全部	实验	和	细菌	床	展示	那	这

['ɑːbdʒekts] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'tendɪd] , [tuː; tə] [ə'bɑːlɪʃ] [slʌdʒ] ,

objects	for	which	they	were	intended	,	to	abolish	sludge	,
对象	为了	哪个	他们	是	故意的	,	到	取消	污泥	,

所有关于细菌床的实验都表明，它们达到了预期目的，即消除污泥。

[hæz; həz] [bɪn] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] [ðæt] ['suːɪdʒ] [kæn; kən] [biː; bi] [pjʊrəˌfaɪd] [wɪ'ðaʊt] ['kemɪklz] [æt; ət]

has	been	realized	and	that	sewage	can	be	purified	without	chemicals	at
有	到过	已实现	和	那	污水	能	是	纯化	没有	化学品	在

[ə; eɪ] [smɔːl] [kɔːst] ,

a	small	cost	,
一个	小的	成本	,

人们已经认识到，无需化学物质，成本低廉即可净化污水。

['biːɪŋ] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn'kɜːrd] [baɪ] [ðə; ði] ['leɪbər] [ɪn] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] ,

being	but	little	more	than	that	incurred	by	the	labor	in	attending	to	,
存在	但	小的	更多的	比	那	已发生	经过	这	劳动	在	参加	到	,

只不过是照料工作所产生的劳动成本而已。

[ɔːr] ['suːpɝˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ænd; ənd] [dis'tʃaːdʒɪŋ] , [ðə; ði] ['fɪltərz] ,

or	supervising	the	filling	and	discharging	,	the	filters	,
或者	监督	这	填充	和	出院	,	这	过滤器	,

或监督过滤器的灌装和卸料，

[ænd; ənd] [ðæt] ['suːɪdʒ] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['kærid] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] ['lɪt(ə)l] [ɔːr] [noʊ] ['nuːs(ə)ns] .

and	that	sewage	purification	can	be	carried	on	with	little	or	no	nuisance	.
和	那	污水	纯化	能	是	携带	在	和	小的	或者	不	滋扰	.

-

35

-

而且污水净化过程几乎不会造成任何滋扰。35

[dɪ'skʌʃ(ə)n]

Discussion

讨论

讨论

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [daɪ'lu:ʃn] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n][ðə; ði][saɪz]

The	amount	of	purification	to	be	obtained	by	dilution	depends	upon	the	size
这	数量	的	纯化	到	是	获得	经过	稀释	取决于	之上	这	尺寸

[ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [dis'tʃa:dʒd] [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'maʊnt]

of	the	stream	into	which	the	sewage	is	discharged	and	also	upon	the	amount
的	这	溪流	进入	哪个	这	污水	是	出院	和	还	之上	这	数量

[ʌv; əv]['ɑ:ksɪdʒən] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] .

of	oxygen	contained	in	the	stream	.
的	氧	包含	在	这	溪流	.

通过稀释所能达到的净化程度取决于污水排放的水流的大小以及水流中氧气的含量。

[ðə; ði] ['lætər] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [kən'troʊld] ['veri] ['lɑ:rdʒli] [baɪ][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m]

The	latter	condition	is	controlled	very	largely	by	the	rate	of	flow	of	the	stream
这	后者	状况	是	受控	非常	很大程度上	经过	这	速度	的	流动	的	这	溪流

[ænd; ənd][ɪts] ['pri:viəs] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][pə'lu:ʃ(ə)n] .

and	its	previous	condition	of	pollution	.
和	它是	以前的	状况	的	污染	.

后一种情况很大程度上受河流流速及其先前污染状况的控制。

['mɪstər] . [i:] . [pi:] . ['stɚ:nz] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'pɔ:rt][tu:; tə][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [steɪt] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [helθ] ,

Mr	.	E	.	P	.	Stearns	in	his	report	to	the	Massachusetts	State	Board	of	Health	,
先生	.	E	.	P	.	斯特恩斯	在	他的	报告	到	这	马萨诸塞州	状态	木板	的	健康	,

EP Stearns 先生在提交给马萨诸塞州卫生委员会的报告中指出：

- , [ɑ:n][pə'lu:ʃ(ə)n][ænd; ənd][self] - [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [stri:mz] , [geɪv] [ə; eɪ] ['teɪbl] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði]

1890	,	on	Pollution	and	Self	-	Purification	of	Streams	,	gave	a	table	showing	the
-	,	在	污染	和	自己	-	纯化	的	流	,	给予	一个	桌子	显示	这

['kælkjuleɪtɪd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fri:] [ə'moʊniə] ,

calculated	amount	of	free	ammonia	,
计算	数量	的	自由的	氨	,

1890 年，《关于河流污染和自净作用》一书中给出了一张表格，显示了计算出的游离氨含量。

[dɪ'zɑ:lvd] ['sɑ:lədz][ænd; ənd] ['klɔ:ri:n] [wɪtʃ] ['su:ɪdʒ] [ædz] [tu:; tə] ['rʌnɪŋ] [stri:mz] .

dissolved	solids	and	chlorine	which	sewage	adds	to	running	streams	.
溶解	固体	和	氯	哪个	污水	添加	到	跑步	溪流	.

污水会向溪流中排放溶解性固体和氯。

[mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ʌv; əv]

Much	interest	is	being	taken	in	the	effect	of	the	discharge	of	the	sewage	of
很多	兴趣	是	存在	已采取	在	这	影响	的	这	释放	的	这	污水	的

[ʃɪ'kɑ:goʊ] ,

Chicago	,
芝加哥	,

人们对芝加哥污水排放的影响非常关注。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tərz][ʌv; əv] [leɪk] ['mɪʃɪgən] , ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌɪlə'nɔɪ] ['rɪvər] ,

and	the	waters	of	Lake	Michigan	,	into	the	Illinois	River	,
和	这	水	的	湖	密歇根州	,	进入	这	伊利诺伊州	河	,

密歇根湖的湖水汇入伊利诺伊河，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['autkʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ʌv; əv]['sæmpəlz]['teɪkən] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] river36

and	the	outcomes	of	the	analyses	of	samples	taken	along	the	river36
和	这	结果	的	这	分析	的	样品	已采取	沿着	这	river36

以及对沿河采集的样本进行分析的结果36

[ɪz] [ə'weitid] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] .

is	awaited	with	interest	.
是	等待中	和	兴趣	.

人们正翘首以盼。

['pʌblɪʃt] [rɪ'pɔ:rts] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [aʊt] ,

Published	**reports**	**have**	**not**	**been**	**given**	**out**	**,**
已发布	报告	有	不是	到过	给定	出去	,

已发布的报告尚未发放。

[bʌt; bət][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][moʊst][rɪ'laɪəb(ə)l] ['sɔ:rsɪz] [si:m] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ə; eɪ]

but	**information**	**from**	**the**	**most**	**reliable**	**sources**	**seem**	**to**	**show**	**that**	**a**
但	信息	从	这	最多	可靠的	来源	似乎	到	展示	那	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] .

considerable	**purification**	**takes**	**place**	**in**	**the**	**passage**	**down**	**the**	**river**	**.**
大量	纯化	需要	地方	在	这	通道	向下	这	河	.

但来自最可靠来源的信息似乎表明，在顺流而下的过程中会发生相当大的净化作用。

[noʊ][rɪ'laɪəb(ə)l]['deɪtə][kʊd; kəd][bi:; bi] [əb'teɪnd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [pər'sent] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][baɪ]

No	**reliable**	**data**	**could**	**be**	**obtained**	**giving**	**the**	**percent**	**of**	**purification**	**by**
不	可靠的	数据	可以	是	获得	给予	这	百分比	的	纯化	经过

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

irrigation	**.**
灌溉	.

没有可靠的数据能够提供灌溉净化率。

[æt; ət][bɜ:r'lɪn][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [ɪz][pjʊrəˌfaɪd][baɪ] [ðɪs] ['meθəd] ,

At	**Berlin**	**the**	**sewage**	**is**	**purified**	**by**	**this**	**method**	**,**
在	柏林	这	污水	是	纯化	经过	这	方法	,

在柏林，污水就是用这种方法净化的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['efluənt] [kʌmz] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] [lɔ:] .

and	**the**	**effluent**	**comes**	**well**	**within**	**the**	**requirements**	**of**	**the**	**German**	**law**	**.**
和	这	污水	来	出色地	之内	这	要求	的	这	德语	法律	.

且排放物完全符合德国法律的要求。

[wɪð; wɪθ]['kemɪk(ə)l] ['tri:tmənt] [ə'baʊt] - [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['mætər] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ]

With	**chemical**	**treatment**	**about**	**90**	**percent**	**of**	**the**	**matter**	**in**	**suspension**	**and**	**a**
和	化学	治疗	关于	-	百分比	的	这	事情	在	暂停	和	一个

[smɔ:l] [pər'sent] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][ɪz] [rɪ'mu:vd] ,

small	**percent**	**of**	**that**	**in**	**solution**	**is**	**removed**	**,**
小的	百分比	的	那	在	解决方案	是	已移除	,

通过化学处理，大约90%的悬浮物和少量的溶液物可以被去除。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ə'baʊt] - [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] .

and	**the**	**purification**	**is**	**about**	**53**	**percent**	**of**	**the**	**total**	**organic**	**matter**	**.**
和	这	纯化	是	关于	-	百分比	的	这	全部的	有机的	事情	.

净化后的有机物约占总量的 53%。

[ðə; ði] [best] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] [ʃoʊ] [æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] -

The	**best**	**examples**	**of**	**intermittent**	**downward**	**filtration**	**show**	**an**	**efficiency**	**of**	**95**
这	最好的	示例	的	间歇性的	向下	过滤	展示	一个	效率	的	-

[pər'sent] [ɑ:n][ðə; ði]['toʊt(ə)l][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] .

percent	**on**	**the**	**total**	**organic**	**matter**	**.**
百分比	在	这	全部的	有机的	事情	.

间歇式向下过滤的最佳实例显示，其对总有机物的去除效率可达 95%。

[haʊ'evər] , [ɪf] [ðɪs] ['prɑ:ses] [ɪz] [ju:st] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['meθədz] [ðə; ði][ɔ:r'gænɪk] ['mætər]

However	**,**	**if**	**this**	**process**	**is**	**used**	**in**	**connection**	**with**	**other**	**methods**	**the**	**organic**	**matter**
然而	,	如果	这	过程	是	用过的	在	联系	和	其他	方法	这	有机的	事情

may37

may37
may37

然而，如果将此过程与其他方法结合使用，有机物可能会37

[biː; bi] [rɪ'djʊst] - [pər'sent] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['efluənt] [meɪ]

be	reduced	99	percent	and	the	chemical	analyses	of	the	effluent	may
是	减少	-	百分比	和	这	化学	分析	的	这	污水	可能

[fɪl] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [ri'kwaiəmənt] .

fill	the	drinking	water	requirements	.
充满	这	喝	水	要求	.

减少 99%，污水的化学分析结果可能满足饮用水要求。

[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd] ['efluənt] [frʌm; frəm] ['septɪk] [tæŋks] [ʃoʊ]

Results	of	analyses	of	sewage	and	effluent	from	septic	tanks	show
结果	的	分析	的	污水	和	污水	从	化粪池	坦克	展示

[æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [pər'sent] [ɪn] [ðə; ði] [ɔːr'gænɪk] ['mætər] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] .

an	efficiency	of	from	85	to	90	percent	in	the	organic	matter	in	suspension	.
一个	效率	的	从	-	到	-	百分比	在	这	有机的	事情	在	暂停	.

对污水和化粪池出水的分析结果表明，悬浮有机物的去除率达到 85% 至 90%。

['veri] ['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] [sə'luːʃ(ə)n] .

Very	little	change	takes	place	in	the	matter	in	solution	.
非常	小的	改变	需要	地方	在	这	事情	在	解决方案	.

溶液中物质的变化非常小。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəments; ɪk'sperəments] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l]

The	result	of	experiments	with	a	single
这	结果	的	实验	和	一个	单身的

['kɑːntækt] [bed] [æt; ət] ['sʌtən] , ['ɪŋglənd] ,

contact	bed	at	Sutton	,	England	,
接触	床	在	萨顿	,	英格兰	,

在英国萨顿进行的单接触床实验的结果

[frʌm; frəm] [noʊ'vembər] - [tuː; tə] [mɑːrtʃ] - [ʃoʊz] [ə; eɪ] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [pər'sent] ; [ɪf] ,

from	November	1896	to	March	1898	shows	a	purification	of	64	percent	;	if	,
从	十一月	-	到	行进	-	演出	一个	纯化	的	-	百分比	; 如果	,	

从1896年11月到1898年3月，纯度提高了64%；如果，

[haʊ'evər] , [tuː] [bedz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] ['sɪriːz] ,

however	,	two	beds	are	used	in	series	,
然而	,	二	床	是	用过的	在	系列	,

然而，两张床是串联使用的。

[ə; eɪ] ['fɜːrðər] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [pər'sent] [ɪz] [əb'teɪnd] [ɔːr] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] -

a	further	purification	of	50	percent	is	obtained	or	a	total	purification	of	82
一个	更远	纯化	的	-	百分比	是	获得	或者	一个	全部的	纯化	的	-

[pər'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kruːd] ['suːɪdʒ] .

percent	of	the	crude	sewage	.
百分比	的	这	原油	污水	.

进一步净化可达到 50%，或总净化率达到 82%。

[ðə; ði] [kə'pæsitiz] [ʌv; əv] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] [plænts] ,

The	capacities	of	irrigation	,	and	intermittent	downward	filtration	plants	,
这	容量	的	灌溉	,	和	间歇性的	向下	过滤	植物	,

灌溉能力和间歇式向下过滤装置

[ænd; ənd] ['kɑːntækt] [bedz] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['steɪtɪd] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['gælənz]

and	contact	beds	are	usually	stated	in	terms	of	the	number	of	gallons
和	接触	床	是	通常	声明	在	条款	的	这	数字	的	加仑

[pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] . -

per	acre	per	day	.	38
每	英亩	每	天	.	-

接触床的用水量通常以每英亩每天的加仑数来表示。38

['teɪbl] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
TABLE III .
桌子 三、 .

表三。

[reɪt] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] ['triːtmənt] .
RATE OF SEWAGE TREATMENT .
速度 的 污水 治疗 .

污水处理率。

['sɪstəm] .
System .
系统 .

系统。

[loʊ'keɪʃ(ə)n] .
Location .
地点 .

地点。

['suːɪdʒ] ['triːtɪd] [ɪn] ['gælənz] [pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] .
Sewage treated in gallons per acre per day .
污水 治疗 在 加仑 每 英亩 每 天 .

污水处理量（加仑/英亩/天）。

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .
IRRIGATION .
灌溉 .

灌溉。

[bɜːr'lɪn] , ['dʒɜːrməni] . - , - .
Berlin , Germany . 18 , 000 .
柏林 , 德国 . - , - .

德国柏林。18,000。

['mæntʃestər] , [ˌiː en 'dʒiː] . — ['estɪmeɪtɪd] [bʌt; bət] [nɑːt] [kən'strʌktɪd] . - , - .
Manchester , Eng . — Estimated but not constructed . 18 , 500 .
曼彻斯特 , 英文 . — 估计的 但 不是 建造 . - , - .

英国曼彻斯特——估计但未建造。18,500。

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] .
INTERMITTENT DOWNWARD FILTRATION .
间歇性的 向下 过滤 .

间歇式向下过滤。

['freɪmɪŋˌhæm] , [mæs] . - , - .
Framingham , Mass . 19 , 000 .
弗雷明汉 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州弗雷明汉 19,000。

['lestər] , [mæs] . - , - .
Leicester , Mass . 38 , 750 .
莱斯特 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州莱斯特 38,750。

['brɔktən] , [mæs] . - , - .
Brockton , Mass . 44 , 000 .
布罗克顿 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州布罗克顿 44,000。

['mɔːlbərə] , [mæs] . - , - .
Marlborough , Mass . 54 , 000 .
马尔堡 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州马尔伯勒 54,000。

['gɑːrdnər] , [mæs] . - , - .
Gardner , Mass . 140 , 000 .
加德纳 , 大量的 . - , - .

马萨诸塞州加德纳 140,000。

[mɛn'doʊtə, mɛn'dɑːtə] , ['ɪlz] . - , - .
Mendota , Ills . 184 , 000 .
门多塔 , 疾病 . - , - .

伊利诺伊州门多塔 184,000。

['wʊstər] , [[wʌn]] [mæs] . - , - .
Worcester , [1] Mass . 322 , 000 .
伍斯特 , [1] 大量的 . - , - .

伍斯特，[1] 马萨诸塞州 322,000。

['wʊstər] , [[wʌn]] [mæs] .
Worcester , [1] Mass .
伍斯特 , [1] 大量的 .

马萨诸塞州伍斯特[1]

(['fletʃərz] ['estɪmət; 'estɪmeɪt]) . - , - .
(Fletcher's estimate) . 500 , 000 .
(弗莱彻的 估计) . - , - .

（弗莱彻的估计）500,000。

['mædɪsn] , [[wʌn]] [wɪs] . [eɪt] , - , - .
Madison , [1] Wis . 8 , 000 , 000 .
麦迪逊 , [1] 威斯 . 8 , - , - .

麦迪逊，[1] 威斯康星州 8,000,000。

['kɑːntækt] [bedz] .
CONTACT BEDS .
接触 床 .

接触床。

['mæntʃestər] , [ˌiː en 'dʒiː] . ([kruːd] ['suːɪdʒ]) - , - .
Manchester , Eng . (crude sewage) 500 , 000 .
曼彻斯特 , 英文 . (原油 污水) - , - .

英国曼彻斯特（原污水）500,000。

['mæntʃestər] , [[wʌn]] [ˌiː en 'dʒiː] . - , - .
Manchester , [1] Eng . 700 , 000 .
曼彻斯特 , [1] 英文 . - , - .

曼彻斯特，[1] 工程。 700、000。

['mæntʃestər] , [ˌiː en 'dʒiː] . ([stɔːrm]['wɔːtər] ['suːɪdʒ]) [ˌtuː'tuː] , - , - .
Manchester , Eng . (storm water sewage) 2 , 500 , 000 .
曼彻斯特 , 英文 . (风暴 水 污水) 2 , - , - .

英国曼彻斯特（雨水污水）2,500,000。

[wʌn] . ['sekənderi] [fɪl'treɪʃn] . -
1 . Secondary filtration . 39
1 . 次要 过滤 . -

1. 二级过滤.39

['teɪbl] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] [ʃoʊz] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv] [ˌreprɪ'zentətɪv] [plænts] .
Table III shows the capacity of representative plants .
桌子 三、 演出 这 容量 的 代表 植物 .

表三显示了代表性工厂的产能。

[best] [ə'θɔːrətiz] [kən'sɪdər] - ,
Best authorities consider 100 ,
最好的 当局 考虑 - ,

权威人士认为100，

-	['gælənz]	[pər]	['eɪkər]	[pər]	[deɪ]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ðə; ði]	['mæksɪməm]	[reɪt]	[pər'mɪsəb(ə)l]	['ʌndər]	[ðə; ði]	[best]
000	**gallons**	**per**	**acre**	**per**	**day**	**to**	**be**	**the**	**maximum**	**rate**	**permissible**	**under**	**the**	**best**
-	加仑	每	英亩	每	天	到	是	这	最大限度	速度	允许的	在下面	这	最好的

[kən'dɪʃ(ə)nz]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['triːtmənt]	[ʌv; əv]	[kruːd]	['suːɪdʒ]	[baɪ]	[ðə; ði]	[ˌɪntər'mɪtənt]	['daʊnwərd]
conditions	**for**	**the**	**treatment**	**of**	**crude**	**sewage**	**by**	**the**	**intermittent**	**downward**
状况	为了	这	治疗	的	原油	污水	经过	这	间歇性的	向下

[fɪl'treɪʃn]	['sɪstəm]	.
filtration	**system**	**.**
过滤	系统	.

在最佳条件下，间歇式向下过滤系统处理粗污水的最大允许速率为每英亩每天 000 加仑。

[wɪð; wɪθ]	[ʌn'feɪvərəbl]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	[ðə; ði]	['kwɑːntəti]	[ʌv; əv]	['suːɪdʒ]	[ʃʊd; ʃəd]	[biː; bi]	['lɪmɪtɪd]	[tuː; tə]	[æz; əz]
With	**unfavorable**	**conditions**	**the**	**quantity**	**of**	**sewage**	**should**	**be**	**limited**	**to**	**as**
和	不利	状况	这	数量	的	污水	应该	是	有限的	到	作为

[loʊ]	[æz; əz]	-	,	-	['gælənz]	.
low	**as**	**20**	**,**	**000**	**gallons**	**.**
低的	作为	-	,	-	加仑	.

在不利条件下，污水量应限制在 20,000 加仑以下。

[wer'evər]	[tuː]	[lɑːrdʒ]	[ə; eɪ]	[doʊs]	[ɪz]	[ə'plaɪd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[bed]	[ðə; ði]	['suːɪdʒ]	[ɪz]	[nɑːt]	['prɑːpərli]
Wherever	**too**	**large**	**a**	**dose**	**is**	**applied**	**to**	**the**	**bed**	**the**	**sewage**	**is**	**not**	**properly**
无论	也	大的	一个	剂量	是	应用	到	这	床	这	污水	是	不是	适当地

[pjʊrəˌfaɪd]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[bedz]	[suːn]	[bɪ'kʌm]	[klɔgd]	[ʌp]	[ænd; ənd]	[ʌn'fɪt]	[fɔːr; fər]	['fɜːrðər]	[juːz]	.
purified	**and**	**the**	**beds**	**soon**	**become**	**clogged**	**up**	**and**	**unfit**	**for**	**further**	**use**	**.**
纯化	和	这	床	很快	变得	堵塞	向上	和	不合格	为了	更远	使用	.

凡是向床层施用过量药剂的地方，污水都无法得到充分净化，床层很快就会堵塞，无法继续使用。

[wen]	[ðə; ði]	[bedz]	[ɑːr; ər]	[juːst]	[fɔːr; fər]	['sekənderi]	[ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n]	,	-	,
When	**the**	**beds**	**are**	**used**	**for**	**secondary**	**purification**	**,**	**750**	**,**
什么时候	这	床	是	用过的	为了	次要	纯化	,	-	,

当床层用于二级净化时，750，

-	['gælənz]	[meɪ]	[biː; bi]	['triːtɪd]	[pər]	['eɪkər]	[pər]	[deɪ]	.
000	**gallons**	**may**	**be**	**treated**	**per**	**acre**	**per**	**day**	**.**
-	加仑	可能	是	治疗	每	英亩	每	天	.

每天每英亩可处理 000 加仑水。

[ðə; ði]	[rɪ'zʌlts]	[ʌv; əv]	[ɪk'stensɪv]	[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments]	[meɪd]	[æt; ət]
The	**results**	**of**	**extensive**	**experiments**	**made**	**at**
这	结果	的	广泛的	实验	制成	在

['mæntʃestər]	,
Manchester	**,**
曼彻斯特	,

在曼彻斯特进行的大量实验的结果表明，

['ɪŋglənd]	[ɪn]	-	[ænd; ənd]	-	[ʃoʊ]	[ðæt]	[baɪ]	[miːnz]	[ʌv; əv]	['kɑːntækt]	[bedz]	[kruːd]	['suːɪdʒ]	[meɪ]
England	**in**	**1898**	**and**	**1899**	**show**	**that**	**by**	**means**	**of**	**contact**	**beds**	**crude**	**sewage**	**may**
英格兰	在	-	和	-	展示	那	经过	方法	的	接触	床	原油	污水	可能

[biː; bi]	['triːtɪd]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[reɪt]	[ʌv; əv]	-	,
be	**treated**	**at**	**the**	**rate**	**of**	**500**	**,**
是	治疗	在	这	速度	的	-	,

1898 年和 1899 年的英国试验表明，通过接触床处理，粗污水的处理速度可达 500 立方米/升。

-	['gælənz]	[pər]	['eɪkər]	[pər]	[deɪ]	.
000	**gallons**	**per**	**acre**	**per**	**day**	**.**
-	加仑	每	英亩	每	天	.

每天每英亩 000 加仑。

[wen] [ðə; ði] [bedz] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] ['sekənderi] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , - , - ['gælənz] [meɪ] [biː; bi]

When	the	beds	are	used	for	secondary	purification	,	750	,	000	gallons	may	be
什么时候	这	床	是	用过的	为了	次要	纯化	,	-	,	-	加仑	可能	是

[sək'sesfəli] ['triːtɪd] ,

successfully	treated	,
成功地	治疗	,

当床层用于二级净化时，可成功处理75万加仑的水。

[ænd; ənd] [stɔːrm] ['wɔːtər] ['suːɪdʒ] ['triːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ˌtuː'tuː] , - , - gallons40

and	storm	water	sewage	treated	at	the	rate	of	2	,	500	,	000	gallons40
和	风暴	水	污水	治疗	在	这	速度	的	2	,	-	,	-	gallons40

雨水污水处理量为250万加仑[40]

[pər] ['eɪkər] [pər] [deɪ] .

per	acre	per	day	.
每	英亩	每	天	.

每英亩每天。

[ðə; ði] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [plænt] [æt; ət] ['mædɪsn] , [wɪs'kɑːnsɪn] [ɪz] -

The	capacity	of	the	chemical	precipitation	plant	at	Madison	,	Wisconsin	is	68
这	容量	的	这	化学	沉淀	植物	在	麦迪逊	,	威斯康星州	是	-

[pər'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪli] [floʊ] ,

percent	of	the	daily	flow	,
百分比	的	这	日常的	流动	,

位于威斯康星州麦迪逊的化学沉淀厂的处理能力占日流量的68%。

[wɪtʃ] [ɪn] - [wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] - , - .

which	in	1899	was	estimated	at	300	,	000	.
哪个	在	-	曾是	估计的	在	-	,	-	.

1899 年估计为 30 万。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ðæt] [bɪlt] [ðə; ði] [plænt] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] [plænt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['deɪli]

The	company	that	built	the	plant	agreed	that	the	plant	should	have	a	daily
这	公司	那	建造	这	植物	同意	那	这	植物	应该	有	一个	日常的

[kə'pæsəti] [ʌv; əv] [wʌn] ,

capacity	of	1	,
容量	的	1	,

建造该工厂的公司同意该工厂的日产能应为1,000吨。

- , - [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] .

200	,	000	for	each	and	every	day	in	the	year	.
-	,	-	为了	每个	和	每一个	天	在	这	年	.

一年365天，每天20万。

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋk] [tuː; tə] [biː; bi] - [pər'sent] .

This	shows	the	estimated	capacity	of	the	tank	to	be	28	percent	.
这	演出	这	估计的	容量	的	这	坦克	到	是	-	百分比	.

这显示该储罐的估计容量为 28%。

[æt; ət] ['wʊstər] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːses] [ɪz] [ɪn] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

At	Worcester	,	one	of	the	best	examples	of	this	process	is	in	operation	.
在	伍斯特	,	一	的	这	最好的	示例	的	这	过程	是	在	手术	.

伍斯特市是这一过程的最佳例证之一。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋks][ɪz]['i:kwəl][tu:; tə] - [pər'sent][ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][floʊ][ʌv; əv] - . [wʌn]

The	size	of	the	tanks	is	equal	to	28	percent	of	the	total	flow	of	17	.	1
这	尺寸	的	这	坦克	是	平等的	到	-	百分比	的	这	全部的	流动	的	-	.	1

['mɪljən] ['gælənz][pər][deɪ][ʌv; əv] [wɪtʃ] - . [wʌn] ['mɪljən] ['gælənz][ɪz][ðə; ði][aʊt][floʊ][frʌm; frəm][ə; eɪ]

million	gallons	per	day	of	which	10	.	1	million	gallons	is	the	out	flow	from	a
百万	加仑	每	天	的	哪个	-	.	1	百万	加仑	是	这	出去	流动	从	一个

[kəm'pærətɪvli] [klɪr] [pɑ:nd] .

comparatively	clear	pond	.
比较	清除	池塘	.

水箱的容量相当于每天 1710 万加仑总流量的 28%，其中 1010 万加仑来自一个相对清澈的池塘。

[ɪf] [ðə; ði]['æktʃuəl][ə'maʊnt][ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði][tæŋks][hæv; həv][ə; eɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv]

If	the	actual	amount	of	sewage	is	considered	the	tanks	have	a	capacity	of
如果	这	实际的	数量	的	污水	是	经过考虑的	这	坦克	有	一个	容量	的

- [pər'sent][ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][floʊ] .

65	percent	of	the	total	flow	.
-	百分比	的	这	全部的	流动	.

如果考虑实际污水量，污水池的容量为总流量的 65%。

['ræftər][ænd; ənd]['beɪkər][ɪn][ðer; ðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][tæŋks] [ˌrekə'mendz] [ðæt]

Rafter	and	Baker	in	their	discussion	of	the	size	of	tanks	recommends	that
椽	和	贝克	在	他们的	讨论	的	这	尺寸	的	坦克	建议	那

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][kə'pæsəti][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['nɪrli] - [pər'sent][ʌv; əv] the41

the	total	capacity	should	be	nearly	50	percent	of	the41
这	全部的	容量	应该	是	几乎	-	百分比	的	the41

Rafter 和 Baker 在讨论储罐尺寸时建议，总容量应接近 41 的 50%。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [floʊ] .

average	daily	flow	.
平均的	日常的	流动	.

日均流量。

[ðə; ði] [tu:] ['tɪpɪk(ə)l] [taɪps] [ʌv; əv]['septɪk][tæŋks][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [æt; ət]['eksɪtər] , ['ɪŋgləənd] [ænd; ənd][æt; ət]

The	two	typical	types	of	septic	tanks	are	those	at	Exeter	,	England	and	at
这	二	典型的	类型	的	化粪池	坦克	是	那些	在	埃克塞特	,	英格兰	和	在

[ʃæm'peɪn] [ˌɪlə'nɔɪ] .

Champaign	Illinois	.
原野	伊利诺伊州	.

两种典型的化粪池类型分别是英国埃克塞特的化粪池和美国伊利诺伊州香槟市的化粪池。

[ðə; ði][fɜ:rst][hæz; həz][ə; eɪ]['kju:bɪk][kə'pæsəti][ʌv; əv] - [pər'sent][ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l]['deɪli] [floʊ] ,

The	first	has	a	cubic	capacity	of	93	percent	of	the	total	daily	flow	,
这	第一的	有	一个	立方体	容量	的	-	百分比	的	这	全部的	日常的	流动	,

第一个装置的容积率为每日总流量的93%，

[waɪl] [ðə; ði]['sekənd][hæz; həz][ə; eɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv]['sɛvən] . [faɪv][pər'sent][ʌv; əv][ðə; ði]['deɪli] [floʊ] .

while	the	second	has	a	capacity	of	7	.	5	percent	of	the	daily	flow	.
尽管	这	第二	有	一个	容量	的	7	.	5	百分比	的	这	日常的	流动	.

而第二个通道的容量为日流量的 7.5%。

[wen] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][ɪz][æz; əz][smɔ:l][æz; əz][æt; ət] [ʃæm'peɪn] [ðə; ði][bæk'tɪriə][du:]

When	the	capacity	of	the	tank	is	as	small	as	at	Champaign	the	bacteria	do
什么时候	这	容量	的	这	坦克	是	作为	小的	作为	在	原野	这	细菌	做

[nɑ:t][hæv; həv][taɪm][tu:; tə][ækt][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ɪf] [ðə; ði] [floʊ] [wʌz; wəz][nɑ:t]

not	have	time	to	act	upon	the	sewage	as	they	would	if	the	flow	was	not
不是	有	时间	到	行为	之上	这	污水	作为	他们	会	如果	这	流动	曾是	不是

[soʊ]['ræpɪd] .

so	rapid	.
所以	迅速的	.

当污水池的容量像香槟市的污水池那样小时，细菌就没有时间像水流速度不那么快时那样对污水进行分解。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'siːdid] [naʊ] [baɪ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrətiz] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ðæt] [ðə; ði][tæŋk]

It	is	conceded	now	by	the	highest	authorities	on	this	subject	that	the	tank
它	是	承认	现在	经过	这	最高	当局	在	这	主题	那	这	坦克

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][kə'pæsəti]['iːkwəl][tuː; tə][frʌm; frəm][wʌn] [fɔːrθ] [tuː; tə][wʌn][hæf][ʌv; əv][ðə; ði]

should	have	a	capacity	equal	to	from	one	fourth	to	one	half	of	the
应该	有	一个	容量	平等的	到	从	一	第四	到	一	一半	的	这

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [floʊ] .

average	daily	flow	.
平均的	日常的	流动	.

目前，该领域最高权威人士一致认为，水箱的容量应等于日均流量的四分之一到二分之一。

[kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['veriəs] ['prɑːsesɪz] [ɑːr; ər]['æplɪkəb(ə)l] ,

Concerning	the	conditions	for	which	the	various	processes	are	applicable	,
有关	这	状况	为了	哪个	这	各种各样的	流程	是	适用的	,

关于各种工艺适用的条件，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [daɪ'luːʃn] ['prɑːses] [ɪz] [juːst] [wen] [əd'væntɪdʒ] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən]

it	may	be	said	that	the	dilution	process	is	used	when	advantage	may	be	taken
它	可能	是	说	那	这	稀释	过程	是	用过的	什么时候	优势	可能	是	已采取

[ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] .

of	natural	resources	.
的	自然的	资源	.

可以说，当可以利用自然资源时，就会采用稀释工艺。

[ðɪs] ['meθəd] [kæn; kən][biː; bi]['juːtəˌlaɪzd][baɪ][moʊst] ['sɪtiz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'lɔːŋ] ['rɪvəz] [ɔːr] [striːmz] [lɑːrdʒ]

This	method	can	be	utilized	by	most	cities	situated	along	rivers	or	streams	large
这	方法	能	是	利用	经过	最多	城市	位于	沿着	河流	或者	溪流	大的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'fɪʃntli] dilute42

enough	to	sufficiently	dilute42
足够的	到	足够	dilute42

大多数位于河流或溪流沿岸、且河流或溪流足够大、能够充分稀释污染物的城市都可以采用这种方法。42

[ænd; ənd] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] , [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] ['sænəteri] [ri'kwaiəmənt] .

and	carry	away	the	sewage	,	and	fulfill	sanitary	requirements	.
和	携带	离开	这	污水	,	和	实现	卫生	要求	.

并负责排走污水，满足卫生要求。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [daɪ'luːʃn] [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] ['rɪvər] [meɪ] [biː; bi]['saɪtɪd] .

As	an	example	of	the	use	of	dilution	the	Chicago	River	may	be	cited	.
作为	一个	例子	的	这	使用	的	稀释	这	芝加哥	河	可能	是	引用	.

芝加哥河就是稀释作用的一个例子。

[ðer; ðər][ðə; ði][ʌn'sɜːrt(ə)n] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [pæs] ['ɪnwərd] [tɔːrd] [ðə; ði]

There	the	uncertain	flow	of	the	river	was	made	to	pass	inward	toward	the
那里	这	不确定	流动	的	这	河	曾是	制成	到	经过	向内	朝向	这

[ˌɪlə'nɔɪ] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spiːd] [ʌv; əv] 2½ [maɪlz] [pər] ['aʊər][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] - ,

Illinois	River	with	a	speed	of	2½	miles	per	hour	and	a	discharge	of	20	,
伊利诺伊州	河	和	一个	速度	的	2½	英里	每	小时	和	一个	释放	的	-	,

在那里，原本不稳定的河水被引导以每小时 2.5 英里的速度和 20 的流量向内流向伊利诺伊河。

- ['gælənz] [pər] ['mɪnɪt] [pər] - , - [ɪn'hæbɪtənts] .

000	gallons	per	minute	per	100	,	000	inhabitants	.
-	加仑	每	分钟	每	-	,	-	居民	.

每 10 万居民每分钟 000 加仑。

[ðə; ði] ['blæk,stoʊn] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['sɪtiz] [ʌv; əv] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [ʌn'tɪl][ðə; ði][pə'lu:ʃ(ə)n]

The	Blackstone	River	was	used	by	the	cities	of	Massachusetts	until	the	pollution
这	黑石	河	曾是	用过的	经过	这	城市	的	马萨诸塞州	直到	这	污染

[ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [bɪ'keɪm] [ʌn'berəb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tu:; tə] [pæs] [ə; eɪ]

of	the	river	became	unbearable	and	the	state	was	compelled	to	pass	a
的	这	河	成为	难以忍受	和	这	状态	曾是	被迫	到	经过	一个

[lɔ:] ['fɔ:rsɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtiz] [tu:; tə]['pjʊrɪfaɪ][ðer; ðər] ['su:ɪdʒ] .

law	forcing	the	cities	to	purify	their	sewage	.
法律	强制	这	城市	到	净化	他们的	污水	.

马萨诸塞州的各个城市曾一直使用布莱克斯通河，直到河流污染变得无法忍受，该州被迫通过一项法律，强制各城市净化污水。

[brɔ:d] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [wɪtʃ] ['kænɑ:t]['dʒen(ə)rəli][bi:; bi] [ju:st] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Broad	irrigation	is	a	method	which	cannot	generally	be	used	on	account	of	the
广阔	灌溉	是	一个	方法	哪个	不能	一般来说	是	用过的	在	帐户	的	这

[lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd]['leɪbər][rɪ'kwaɪərd] .

large	amount	of	land	and	labor	required	.
大的	数量	的	土地	和	劳动	必需的	.

由于需要大量的土地和劳动力，大面积灌溉通常无法采用。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['æplɪkəb(ə)l][tu:; tə][ə'sailəmz] , [ɑ:mz] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [rɪ'fɔrməˌtɔri:z]

This	method	is	especially	applicable	to	asylums	,	alms	houses	,	and	reformatories
这	方法	是	尤其	适用的	到	精神病院	,	施舍	房屋	,	和	感化院

[wer] [kɔ:st][ʌv; əv]['leɪbər][ɪz] [smɔ:l] .

where	cost	of	labor	is	small	.
在哪里	成本	的	劳动	是	小的	.

这种方法尤其适用于劳动力成本较低的收容所、救济院和感化院。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [west] [wer] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] [ɔ:l][ə'veɪləb(ə)l]['wɔ:tər] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði]

It	is	used	in	the	West	where	the	value	of	all	available	water	leads	to	the
它	是	用过的	在	这	西方	在哪里	这	价值	的	全部	可用的	水	线索	到	这

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [tu:; tə][krɑ:ps] , -

application	of	sewage	to	crops	,	43
应用	的	污水	到	农作物	,	-

在西方国家，由于水资源极其珍贵，人们会将污水用于灌溉农作物，43

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] [steɪdʒ][ʌv; əv] ['westərn] [stri:mz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər]

and	also	on	account	of	the	low	stage	of	western	streams	during	the	summer
和	还	在	帐户	的	这	低的	阶段	的	西	溪流	期间	这	夏天

[wɪtʃ] ['rendərz] ['su:ɪdʒ] [dis'tʃa:dʒd] ['ɪntu:][ðem; ðəm][æn; ən] [ʌn'berəb(ə)l] ['nu:s(ə)ns] .

which	renders	sewage	discharged	into	them	an	unbearable	nuisance	.
哪个	渲染	污水	出院	进入	他们	一个	难以忍受	滋扰	.

此外，由于夏季西部河流水位较低，排入其中的污水会造成难以忍受的滋扰。

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['eriə]

Intermittent	downward	filtration	may	be	used	where	there	is	a	considerable	area
间歇性的	向下	过滤	可能	是	用过的	在哪里	那里	是	一个	大量	区域

[ʌv; əv]['sændi] [sɔɪl] ,

of	sandy	soil	,
的	沙	土壤	,

在沙质土壤面积较大的地区，可以采用间歇式向下过滤。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [wer] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəseri] .

and	also	where	a	high	degree	of	purification	is	necessary	.
和	还	在哪里	一个	高的	程度	的	纯化	是	必要的	.

以及需要高度净化的场合。

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['eriə] [fɔ:r; fər][ɪts][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ju:st]

Chemical	**precipitation**	**does**	**not**	**require**	**a**	**large**	**area**	**for**	**its**	**operation**	**and**	**used**
化学	沉淀	做	不是	要求	一个	大的	区域	为了	它是	手术	和	用过的

[ə'loʊn] [dʌz] [nɑ:t] [gɪv] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

alone	**does**	**not**	**give**	**a**	**high**	**degree**	**of**	**purification**	**.**
独自的	做	不是	给	一个	高的	程度	的	纯化	.

化学沉淀法操作所需面积不大，单独使用也无法达到很高的净化程度。

[wer] [lænd][ænd; ənd] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər][bedz][ɪz] [ɪk'spensɪv] , [ænd; ənd]['pɑ:rʃ(ə)l][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz]

Where	**land**	**and**	**material**	**for**	**beds**	**is**	**expensive**	**,**	**and**	**partial**	**purification**	**is**
在哪里	土地	和	材料	为了	床	是	昂贵的	,	和	部分的	纯化	是

[sə'fɪʃ(ə)nt] ,

sufficient	**,**
充足的	,

在土地和床铺材料昂贵，且部分净化就足够的情况下，

[ðɪs] ['sɪstəm] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] .

this	**system**	**may**	**be**	**used**	**.**
这	系统	可能	是	用过的	.

可以使用该系统。

[ðə; ði]['septɪk][tæŋk] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['eriə] .

The	**septic**	**tank**	**requires**	**a**	**small**	**area**	**.**
这	化粪池	坦克	需要	一个	小的	区域	.

化粪池只需要很小的空间。

[ðə; ði]['audəz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'fensɪv] [ænd; ənd]['kænɑ:t][bi:; bi] ['noʊtɪst] - [fi:t] [ə'weɪ] .

The	**odors**	**are**	**not**	**offensive**	**and**	**cannot**	**be**	**noticed**	**100**	**feet**	**away**	**.**
这	气味	是	不是	进攻	和	不能	是	注意到	-	脚	离开	.

这些气味并不难闻，100英尺外都闻不到。

[ðə; ði] ['efluənt] [meɪ] [bi:; bi] [dis'tʃa:dʒd] ['ɪntu:] [smɔ:l] [stri:mz] [ænd; ənd] [su:n] ['lu:zɪz][ɪts][aɪ'dentəti] .

The	**effluent**	**may**	**be**	**discharged**	**into**	**small**	**streams**	**and**	**soon**	**loses**	**its**	**identity**	**.**
这	污水	可能	是	出院	进入	小的	溪流	和	很快	失败	它是	身份	.

污水可能会排放到小溪中，很快就会失去其原有特性。

['kɑ:ntækt][bedz][ɑ:r; ər] [ju:st] [wer] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]['pjʊrəti][ɪz][rɪ'kwaɪərd] ;

Contact	**beds**	**are**	**used**	**where**	**a**	**high**	**degree**	**of**	**purity**	**is**	**required**	**;**
接触	床	是	用过的	在哪里	一个	高的	程度	的	纯度	是	必需的	;

接触式床用于对纯度要求较高的场合；

[ɪf] the44

if	**the44**
如果	the44

如果44

['efluənt] [ɪz] ['emptid] ['ɪntu:] ['rɪvəz] [ɔ:r] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [sə'plaɪ] .

effluent	**is**	**emptied**	**into**	**rivers**	**or**	**sources**	**of**	**water**	**supply**	**.**
污水	是	清空	进入	河流	或者	来源	的	水	供应	.

污水被排放到河流或水源中。

[ðə; ði][bedz][du:][nɑ:t][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['eriə][ænd; ənd][ðə; ði]['prɑ:ses] [meɪ] [bi:; bi] [ˌrekə'mendɪd] [ɪf]

The	**beds**	**do**	**not**	**require**	**a**	**large**	**area**	**and**	**the**	**process**	**may**	**be**	**recommended**	**if**
这	床	做	不是	要求	一个	大的	区域	和	这	过程	可能	是	受到推崇的	如果

['su:təb(ə)l] [mə'tɪriəl] [ɪz][æt; ət][hænd] .

suitable	**material**	**is**	**at**	**hand**	**.**
合适的	材料	是	在	手	.

这种床不需要很大的空间，如果手头有合适的材料，可以推荐采用这种方法。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sɪstəmz] ['veri] [soʊ]

The	cost	of	construction	and	maintenance	of	the	different	systems	vary	so
这	成本	的	建造	和	维护	的	这	不同的	系统	各不相同	所以

['lɑːrdʒli] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['loʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ə; eɪ] [fer] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l] .

largely	according	to	local	conditions	that	a	fair	estimate	is	not	possible	.
很大程度上	根据	到	当地的	状况	那	一个	公平的	估计	是	不是	可能的	.

不同系统的建设和维护成本因当地情况而异，因此无法做出合理的估算。

[æz; əz][ðə; ði][moʊst] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv]['mæksɪməm][ænd; ənd] ['mɪnɪməm] [kɔːst][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l]

As	the	most	striking	example	of	maximum	and	minimum	cost	the	disposal
作为	这	最多	引人注目	例子	的	最大限度	和	最低限度	成本	这	处理

['sɪstəm] [æt; ət][ʃɪ'kɑːgoʊ][ænd; ənd][æt; ət] ['loʊəl] ,

system	at	Chicago	and	at	Lowell	,
系统	在	芝加哥	和	在	洛厄尔	,

芝加哥和洛厄尔的垃圾处理系统是成本最高和最低的最显著例子。

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [meɪ] [biː; bi]['saɪtɪd] .

Massachusetts	may	be	cited	.
马萨诸塞州	可能	是	引用	.

可以引用马萨诸塞州的例子。

[ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][bəuθ]['keɪsɪz][ɪz][baɪ] [daɪ'luːʃn] ,

The	purification	in	both	cases	is	by	dilution	,
这	纯化	在	两个都	案例	是	经过	稀释	,

两种情况下的纯化方法都是稀释法。

[ðə; ði][kɔːst] ['biːɪŋ] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] ['loʊəl] [waɪl] [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] ['dreɪnɪdʒ] [kə'næl][kɔːst] $33

the	cost	being	practically	nothing	at	Lowell	while	the	Chicago	Drainage	Canal	cost	$33
这	成本	存在	几乎	没有什么	在	洛厄尔	尽管	这	芝加哥	引流	运河	成本	$33

, - , - .

,	000	,	000	.

, - , - .

洛厄尔的造价几乎为零，而芝加哥排水渠的造价为 3300 万美元。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [fer] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ðɪs] [ɪn'taɪər][kɔːst][tuː; tə][ðə; ði] ['suːərɪdʒ] ['sɪstəm] ;

It	may	not	be	fair	to	charge	this	entire	cost	to	the	sewerage	system	;
它	可能	不是	是	公平的	到	收费	这	全部的	成本	到	这	污水	系统	;

将全部费用都转嫁给污水处理系统可能并不公平；

[ˌnevərðə'les] [ʌp][tuː; tə] [deɪt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [fɔːr; fər][noʊ] ['ʌðər] ['pɜːrpəs] .

nevertheless	up	to	date	it	has	been	used	for	no	other	purpose	.
尽管如此	向上	到	日期	它	有	到过	用过的	为了	不	其他	目的	.

然而，迄今为止，它还没有被用于其他任何用途。

[æt; ət][bɜːr'lɪn] , ['dʒɜːrməni] [wer] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz] [juːst] ,

At	Berlin	,	Germany	where	broad	irrigation	is	used	,
在	柏林	,	德国	在哪里	广阔	灌溉	是	用过的	,

在德国柏林，广泛采用灌溉技术，

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːrmz][ænd; ənd] [ɪn'vɑːlvz] [ə; eɪ]

the	sewage	has	to	be	pumped	to	the	farms	and	involves	a
这	污水	有	到	是	泵	到	这	农场	和	涉及	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l][kɔːst] .

considerable	cost	.
大量	成本	.

污水需要泵送到农场，这会产生相当大的费用。

[ə'saɪd][frʌm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði][rɪ'siːts, riː'siːts] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] the45

Aside	from	this	the	receipts	derived	from	the45
旁边	从	这	这	收据	衍生的	从	the45

除此之外，还有来自45的收据

[seɪl] [ʌv; əv][fɑːrm] ['prɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm] .

sale	**of**	**farm**	**products**	**are**	**enough**	**to**	**pay**	**the**	**running**	**expenses**	**of**	**the**	**farm**	**.**
销售	的	农场	产品	是	足够的	到	支付	这	跑步	开支	的	这	农场	.

农产品销售收入足以支付农场的运营费用。

[ðə; ði][fɜːrst][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] [plænt][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]

The	**first**	**cost**	**of**	**the**	**intermittent**	**downward**	**filtration**	**plant**	**is**	**estimated**	**by**	**the**
这	第一的	成本	的	这	间歇性的	向下	过滤	植物	是	估计的	经过	这

['raɪtɝz] [æt; ət] $90 ,

writers	**at**	**$90**	**,**
作家	在	$90	,

作者估计，间歇式向下过滤装置的初始成本为 90 美元。

- [pər] ['mɪljən] ['gælənz] [pər] [deɪ] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] ['triːtɪd] , [wer] [ðə; ði][bedz][ɑːr; ər][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] .

000	**per**	**million**	**gallons**	**per**	**day**	**of**	**sewage**	**treated**	**,**	**where**	**the**	**beds**	**are**	**artificial**	**.**
-	每	百万	加仑	每	天	的	污水	治疗	,	在哪里	这	床	是	人造的	.

每天处理一百万加仑污水，其中床体是人工的，数量为 000。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

污水净化方法比较(Comparison of Methods of Sewage Purification)

[wer]	['nætʃ(ə)rəl]	[bedz]	[kæn; kən]	[bi:; bi]	[ju:st]	[ðə; ði]	[fɜ:rst]	[kɔ:st]	[meɪ]	[bi:; bi]	[rɪ'djʊst]	[tu:; tə]	$7	,
Where	**natural**	**beds**	**can**	**be**	**used**	**the**	**first**	**cost**	**may**	**be**	**reduced**	**to**	**$7**	**,**
在哪里	自然的	床	能	是	用过的	这	第一的	成本	可能	是	减少	到	$7	,

如果可以使用天然床铺，则初始成本可降至 7 美元。

-	[pər]	['mɪljən]	['gælənz]	[pər]	[deɪ]	.
500	**per**	**million**	**gallons**	**per**	**day**	**.**
-	每	百万	加仑	每	天	.

每天每百万加仑500美元。

[ðə; ði]	[kɔ:st]	[ʌv; əv]	['meɪntənəns]	[ɪz]	[ə'baʊt]	$2	.	-	[pər]	[wʌn]	,	-	,	-	['gælənz]	.
The	**cost**	**of**	**maintenance**	**is**	**about**	**$2**	**.**	**00**	**per**	**1**	**,**	**000**	**,**	**000**	**gallons**	**.**
这	成本	的	维护	是	关于	$2	.	-	每	1	,	-	,	-	加仑	.

维护成本约为每百万加仑 2.00 美元。

[ðə; ði]	['ævərɪdʒ]	[kɔ:st]	[fɔ:r; fər]	['ɑpəretɪŋ]	[ə; eɪ]	['kemɪk(ə)l]	[dɪ'spoʊz(ə)l]	[plænt]	[ɪz]	[ə'baʊt]	-	[sents]	[pər]
The	**average**	**cost**	**for**	**operating**	**a**	**chemical**	**disposal**	**plant**	**is**	**about**	**58**	**cents**	**per**
这	平均的	成本	为了	操作	一个	化学	处理	植物	是	关于	-	分	每

[ɪn'hæbɪtənt]	[pər]	[jɪr]	,
inhabitant	**per**	**year**	**,**
居民	每	年	,

运营一座化学品处理厂的平均成本约为每位居民每年58美分。

[ɔ:r]	$16	.	-	[pər]	[wʌn]	,	-	,	-	['gælənz]	['tri:tɪd]	.
or	**$16**	**.**	**00**	**per**	**1**	**,**	**000**	**,**	**000**	**gallons**	**treated**	**.**
或者	$16	.	-	每	1	,	-	,	-	加仑	治疗	.

或每处理 1,000,000 加仑水收费 16.00 美元。

[æt; ət]	['mæntʃestər]	['ɪŋgləndˌ]	[wer]	[brɔ:d]	[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	['kemɪk(ə)l]	[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]	[ɑ:r; ər]	[ju:st]
At	**Manchester**	**England**	**where**	**broad**	**irrigation**	**and**	**chemical**	**precipitation**	**are**	**used**
在	曼彻斯特	英格兰	在哪里	广阔	灌溉	和	化学	沉淀	是	用过的

[ɪn]	[ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n]	,
in	**combination**	**,**
在	组合	,

在英国曼彻斯特，广泛采用灌溉和化学降水相结合的方式，

[ðə; ði]	['ævərɪdʒ]	[kɔ:st]	[wʌz; wəz]	$63	.	-	[pər]	[wʌn]	,	-	,	-	['gælənz]	['tri:tɪd]	.
the	**average**	**cost**	**was**	**$63**	**.**	**00**	**per**	**1**	**,**	**000**	**,**	**000**	**gallons**	**treated**	**.**
这	平均的	成本	曾是	$63	.	-	每	1	,	-	,	-	加仑	治疗	.

平均处理成本为每百万加仑63.00美元。

[ə; eɪ]	['septɪk]	[tæŋk]	[fɔ:r; fər]	['tri:tɪŋ]	[wʌn]	,	-	,
A	**septic**	**tank**	**for**	**treating**	**1**	**,**	**000**	**,**
一个	化粪池	坦克	为了	治疗	1	,	-	,

一个用于处理1000个污水的化粪池

-	['gælənz]	[ʌv; əv]	['su:ɪdʒ]	[pər]	[deɪ]	[wɪl]	[kɔ:st]	[les]	[ðæn; ðən]	$10	,
000	**gallons**	**of**	**sewage**	**per**	**day**	**will**	**cost**	**less**	**than**	**$10**	**,**
-	加仑	的	污水	每	天	将要	成本	较少的	比	$10	,

每天处理 1000 加仑污水的成本不到 10 美元。

-	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[kɔ:st]	[ʌv; əv]	['meɪntənəns]	[wɪl]	[bi:; bi]	[ə'baʊt]	$1	.	-	per46
000	**and**	**the**	**cost**	**of**	**maintenance**	**will**	**be**	**about**	**$1**	**.**	**00**	**per46**
-	和	这	成本	的	维护	将要	是	关于	$1	.	-	per46

000，维护成本约为每46美元1.00美元

[wʌn] , - , - ['gælənz] ['triːtɪd] .
1 , **000** , **000** **gallons** **treated** .
1 , - , - 加仑 治疗 .

处理了100万加仑水。

[kən'kluːʒ(ə)n]
Conclusion
结论

结论

[ɪn] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [sə'raʊndɪŋz] ,
In **selecting** **a** **method** **of** **sewage** **disposal** , **the** **conditions** , **surroundings** ,
在 选择 一个 方法 的 污水 处理 , 这 状况 , 周围环境 ,

在选择污水处理方法时，需要考虑条件、周围环境、

[ænd; ənd] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kerfəli] ['stʌdid] [ænd; ənd]['ænəlaizd] ,
and **requirements** **of** **the** **city** **should** **be** **carefully** **studied** **and** **analyzed** ,
和 要求 的 这 城市 应该 是 小心 研究 和 分析 ,

应仔细研究和分析城市的需求，

[ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd][dɪ'skreʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][juːst] .
and **judgment** **and** **discretion** **must** **be** **used** .
和 判断 和 审慎 必须 是 用过的 .

必须运用判断力和酌情权。

[ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
A **matter** **of** **so** **much** **importance** **to** **the** **community** **should** **be** **placed** **in** **the**
一个 事情 的 所以 很多 重要性 到 这 社区 应该 是 放置 在 这
[hændz][ʌv; əv][men]['kwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['prɑːpər][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːbləm] .
hands **of** **men** **qualified** **to** **make** **a** **proper** **solution** **of** **the** **problem** .
双手 的 男人 合格的 到 制作 一个 恰当的 解决方案 的 这 问题 .

如此关乎社区福祉的重要事项，理应交由有能力妥善解决问题的人来处理。

[waɪl] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['sevrəl] ['meθədz] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
While **in** **general** **several** **methods** **of** **purification** **may** **be** **applied** **to** **the**
尽管 在 一般的 一些 方法 的 纯化 可能 是 应用 到 这
[ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
requirements **of** **the** **city** ,
要求 的 这 城市 ,

虽然一般来说，可以根据城市的需求采用几种不同的净化方法，

['juːʒuəli; 'juːʒəli]['loʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪl] ['næroʊ] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [tuː; tə] [tuː]
usually **local** **conditions** **and** **considerations** **will** **narrow** **the** **choice** **to** **two**
通常 当地的 状况 和 考虑因素 将要 狭窄的 这 选择 到 二
[plænz][ɔːr] ['pɑːsəbli] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['meθəd] .
plans **or** **possibly** **to** **a** **single** **method** .
计划 或者 可能 到 一个 单身的 方法 .

通常情况下，当地情况和因素会将选择范围缩小到两种方案，甚至可能只有一种方法。

[ðə; ði] ['gʌvərnɪŋ] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [daɪ'luːʃn] ['prɑːses] [ɑːr; ər][soʊ][dɪ'stɪŋkt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]
The **governing** **features** **of** **the** **dilution** **process** **are** **so** **distinct** **that** **it** **is** **not**
这 治理 特征 的 这 稀释 过程 是 所以 清楚的 那 它 是 不是
['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [wer] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz]['æplɪkəb(ə)l] ,
usually **difficult** **to** **determine** **where** **this** **method** **is** **applicable** ,
通常 难的 到 决定 在哪里 这 方法 是 适用的 ,

稀释过程的主要特征非常明显，因此通常不难确定该方法的适用范围。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] , [ðə; ði] [brɔːd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['prɑːses] [hæz; həz][pɪ'kjuːliər] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
and **likewise** , **the** **broad** **irrigation** **process** **has** **peculiar** **conditions** .
和 同样地 , 这 广阔 灌溉 过程 有 奇特 状况 .

同样，大范围灌溉过程也有其特殊条件。

[ɪn][bəuθ] , the47

In	both	,	the47
在	两个都	,	the47

在这两方面，47

[plænz] [ɪn'vɑ:lv] ['oʊnli] ['mætərz] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] .

plans	involve	only	matters	of	construction	.
计划	涉及	仅有的	事情	的	建造	.

计划仅涉及施工事宜。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['meθədz] [hæv; həv] [mɔ:r] [ɪn] ['kɑ:mən] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]

The	other	methods	have	more	in	common	and	the	determination	of	their
这	其他	方法	有	更多的	在	常见的	和	这	决心	的	他们的

['relətɪv] ['vælju:][ɪz][nɑ:t][soʊ] ['i:zi] .

relative	value	is	not	so	easy	.
相对的	价值	是	不是	所以	简单的	.

其他方法之间有更多共同之处，确定它们的相对价值并不容易。

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] ['steɪtɪd] , [ðə; ði]['ri:s(ə)ntli] [dɪ'veləpt] [baiə'litik] ['prɑ:sesɪz] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] [dɪs'pleɪs]

As	before	stated	,	the	recently	developed	biolytic	processes	promise	to	displace
作为	前	声明	,	这	最近	发达	生物溶菌	流程	承诺	到	位移

['kemɪk(ə)l] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] .

chemical	precipitation	.
化学	沉淀	.

如前所述，最近开发的生物分解工艺有望取代化学沉淀法。

[wer] [ə; eɪ]['su:təb(ə)l][dɪ'pɑ:zɪt][ʌv; əv][sænd][ɔ:r]['græv(ə)l][ɪz] [kən'vi:niəntli] ['loʊkeɪtɪd][ɑ:n] [tʃi:p] [lænd]

Where	a	suitable	deposit	of	sand	or	gravel	is	conveniently	located	on	cheap	land
在哪里	一个	合适的	订金	的	沙	或者	碎石	是	方便	位于	在	便宜的	土地

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [greɪt] [ɪk'spens] ['ɪntu:] [fɪl'treɪʃn] ['eriəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['su:ɪdʒ]

which	may	be	made	without	great	expense	into	filtration	areas	and	the	sewage
哪个	可能	是	制成	没有	伟大的	费用	进入	过滤	区域	和	这	污水

[dis'tʃa:dʒd] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][baɪ]['grævəti] ,

discharged	upon	them	by	gravity	,
出院	之上	他们	经过	重力	,

如果合适的沙砾矿藏位于地势低廉且位置便利的地方，可以不花费太多钱将其改造成过滤区，污水则通过重力排放到过滤区内，

[ˌɪntər'mɪtənt] ['daʊnwərd] [fɪl'treɪʃn] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði][moʊst][ˌsætɪs'fæktəri] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ə; eɪ] ['haɪli]

intermittent	downward	filtration	may	be	the	most	satisfactory	,	especially	if	a	highly
间歇性的	向下	过滤	可能	是	这	最多	令人满意的	,	尤其	如果	一个	高度

[pjʊrəˌfaɪd] ['efluənt] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] .

purified	effluent	is	desired	.
纯化	污水	是	想要的	.

间歇式向下过滤可能是最令人满意的，特别是如果需要高度纯净的出水。

[ðə; ði]['aɪtəm][ʌv; əv] [ɪk'spens] [ʌv; əv] [ə'tendəns] ,

The	item	of	expense	of	attendance	,
这	物品	的	费用	的	出席	,

出席费用项目

[ænd; ənd]['leɪbər][ʌv; əv] ['meɪntənəns] [mʌst; məst][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kɔ:st]

and	labor	of	maintenance	must	be	considered	in	connection	with	the	cost
和	劳动	的	维护	必须	是	经过考虑的	在	联系	和	这	成本

[ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .

of	this	method	.
的	这	方法	.

此外，维护所需的人工成本也必须纳入该方法的成本考量范围。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['feɪvərəbl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wer] [kəm'pliːt]

In	the	absence	of	such	favorable	conditions	and	especially	where	complete
在	这	缺席	的	这样的	有利	状况	和	尤其	在哪里	完全的

[ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt][rɪ'kwaɪərd][ðə; ði]['septɪk][tæŋk] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][moʊst]['suːtəb(ə)l] .

purification	is	not	required	the	septic	tank	may	be	the	most	suitable	.
纯化	是	不是	必需的	这	化粪池	坦克	可能	是	这	最多	合适的	.

在缺乏此类有利条件的情况下，尤其是在不需要完全净化的情况下，化粪池可能是最合适的选择。

[fɔːr; fər] ['haɪər] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] septic48

For	higher	purification	the	combination	of	the	septic48
为了	更高	纯化	这	组合	的	这	septic48

为了获得更高的净化效果，可采用 septic48 的组合。

[tæŋk][wɪð; wɪθ]['fɪltər] [bedz] , [ɔːr]['kɑːntækt] [bedz] [rʌn] [æt; ət] [kəm'pærətɪvli] [haɪ] [reɪts] ,

tank	with	filter	beds	,	or	contact	beds	run	at	comparatively	high	rates	,
坦克	和	筛选	床	,	或者	接触	床	跑步	在	比较	高的	利率	,

带有过滤床或接触床的储罐运行速率相对较高。

[meɪks] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪz]['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv]

makes	a	satisfactory	purification	and	is	applicable	to	a	wide	range	of
制作	一个	令人满意的	纯化	和	是	适用的	到	一个	宽的	范围	的

[kən'dɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

净化效果令人满意，适用于多种条件。

[ə; eɪ] [bæk'tɪriə] [bed] [meɪ] [biː; bi] ['sʌbstɪtjutɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['septɪk][tæŋk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['rʌfɪŋ]

A	bacteria	bed	may	be	substituted	for	the	septic	tank	for	the	roughing
一个	细菌	床	可能	是	替代	为了	这	化粪池	坦克	为了	这	粗加工

['prɑːses] [bʌt; bət][ɪts][ˌæplɪkə'bɪlətiˌəˌplɪkə'bɪləti][ɪn][nɑːt][soʊ]['dʒen(ə)rəl] .

process	but	its	applicability	in	not	so	general	.
过程	但	它是	适用性	在	不是	所以	一般的	.

在粗处理过程中，可以用细菌床代替化粪池，但其适用性并不普遍。

[ɪn][kən'kluːʒ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][nekst][ten] ['jɪrz] ['gɪvz] [æz; əz] [mʌtʃ]

In	conclusion	it	may	be	said	that	if	the	next	ten	years	gives	as	much
在	结论	它	可能	是	说	那	如果	这	下一个	十	年	给予	作为	很多

[dɪ'veləpmənt] [ɪn] ['suːɪdʒ] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][hæz; həz][ðə; ði][læst] ['dekeɪd] ,

development	in	sewage	purification	as	has	the	last	decade	,
发展	在	污水	纯化	作为	有	这	最后的	十年	,

总之，可以说，如果未来十年污水净化技术的发展能与过去十年一样迅猛，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːsesɪz] [ˌhɪr'ɪn] ['autlaɪnd] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skɑːrdɪd][ænd; ənd]['sænəteri]

some	of	the	processes	herein	outlined	will	have	been	discarded	and	sanitary
一些	的	这	流程	在此处	概述	将要	有	到过	丢弃	和	卫生

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [stɪl] ['greɪtər] ['traiəmfs] .

engineering	will	have	achieved	still	greater	triumphs	.
工程	将要	有	已达成	仍然	更大的	胜利	.

本文概述的一些流程将被摒弃，卫生工程将取得更大的成就。

[-] [noʊts]

TRANSCRIBER'S	NOTES
转录员的	笔记

转录员笔记

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents] ['ædɪd] [baɪ][træn'skraɪbər] .

Table	of	Contents	added	by	transcriber	.
桌子	的	内容	额外	经过	转录员	.

目录由转录员添加。

[ɔːl] [tekst] ['æftər] [ðə; ði] ['kɑːntents] [wʌz; wəz] [ˌhænd'rɪt(ə)n] .

All	**text**	**after**	**the**	**Contents**	**was**	**handwritten**	**.**
全部	文本	后	这	内容	曾是	手写	.

目录之后的所有文字均为手写。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd] [ˌveəri:'eiʃənz] [ɪn] ['spelɪŋ] .

Silently	**corrected**	**typographical**	**errors**	**and**	**variations**	**in**	**spelling**	**.**
默默	已更正	印刷	错误	和	变体	在	拼写	.

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[ri'teind] [əˌnækrə'nɪstɪk] , [nɑːn] - ['stændərd] , [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['spɛlɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .

Retained	**anachronistic**	**,**	**non**	**-**	**standard**	**,**	**and**	**uncertain**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	不合时宜的	,	非	-	标准	,	和	不确定	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中不合时宜、不规范和不确定的拼写。

['futnəuts] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɑːr 'iː] - ['ɪndekst] ['juːzɪŋ] ['nʌmbərz] .

Footnotes	**have**	**been**	**re**	**-**	**indexed**	**using**	**numbers**	**.**
脚注	有	到过	关于	-	索引	使用	数字	.

脚注已使用数字重新索引。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神